

POGODA

Dziś piątek, częściowo słonecznie, możliwe opady deszczu, temp. od 82 do 85 stopni F (28 do 30 C), wiatry południowo-zachodnie o sile od 15 do 25 mil na godzinę (24 do 40 km).
Jutro, częściowo słonecznie, możliwe burze, temp. od 82 do 85 stopni F (28 do 30 C).
Wschód słońca o godzinie 5:28 rano, zachód o 8:06 wieczorem.

KALENDARZYK

Dziś piątek, 18 maj — Feliksa, Bogdana.
Jutro sobota 19 maj — Piotra, Mikołaja.
Pojutrze niedziela, 20 maj — Bernardyna, Zuzanny.

JAN PAWEŁ II NA MONTE CASSINO

Nowy Plan Oszczędności Paliwa

Papież o Europie

Watykan. (DP) — Papież Jan Paweł II wystosował do Emilio Colombo, przewodniczącego Parlamentu Europejskiego, orędzie poświęcone czerwcowym wyborom europejskim. Papież podkreślił, że prawdziwej Europie nie stworzą same instytucje, lecz ludzie. Papież zwrócił uwagę, że decydować powinny nie interesy grupowe, lecz przede wszystkim prawa człowieka. Papież przestrzega też, że Europa "dziewięciu" nie stanowi całej Europy i tym samym nie może ona zamykać się we własnych ramach, nie można więc pomijać reszty kontynentu i reszty świata.

Krąbny Biskup Został Wizytatorem

London. (DP) — Papież Jan Paweł II mianował biskupa grecko-katolickiego obrzędu melchickiego Hilariona Capucci wizytatorem gmin melchickich w Europie zach., mianowicie we Francji, Belgii, Luksemburgu, Holandii oraz Szwajcarii.
Są to bardzo nieliczne gminy i cała nominacja ma charakter raczej grzeźnościowy i symboliczny. W rzeczywistości oznacza pojednanie zażartego patrioty palestyńskiego a raczej krąbny melchickiego dygnitarza ze Stolicą Apostolską.

B. biskup Capucci przemyczał broń dla terrorystów palestyńskich w Izraelu i został za to w 1974 roku skazany przez sąd izraelski na 12 lat więzienia. Interweniował w jego obronę papież Paweł VI i w 1977 r. Izrael zwolnił go, lecz pod warunkiem, że skorzysta z ówczesnej nominacji papieskiej na wizytatora gmin melchickich w Południowej Ameryce.

Capucci pojechał tam, ale ostatnio zламаł swe przyrzeczenie i wrócił na Bliski Wschód do Damaszku na zjazd Narodowej Rady Palestyńskiej, której wojskowym ramieniem są terrorysty z organizacji PLO.

Po tym akcie nieposłuszeństwa został wezwany do Watykanu. Po dwóch miesiącach oczekiwania w Rzymie przyjął go papież Jan Paweł II wraz z jego bezpośrednim zwierzchnikiem, patriarchą melchickim Antiochii — Maxomosem V Hakimem.

Po tej audiencji wydano komunikat o nowej nominacji biskupa Capucci. Choć komunikat o tym nie wspomina, w kołach watykańskich zapewniają, że biskup obiecał solennie Papieżowi powstrzymać się na przyszłość od czynnej polityki.

Zmiana Stylu

Bonn (UPI) — Gen. Alexander Haig Jr., który po czterech latach piastowania stanowiska naczelnego dowódcy wojsk NATO w czerwcu przechodzi na emeryturę, powiedział w wywiadzie prasowym, że Stanu Zjednoczone winny zmienić styl swego przywództwa.

"Trzeba go zmienić tak, aby rozłożyć ciężary związane z tym przywództwem i zobowiązania... Aby ryzyko i ciężary rozłożyć sprawiedliwie na tych, którzy korzystają z naszych poświęceń".

General powiedział, że SALT II i inne wojskowe porozumienia z Sowietami muszą być oparte na zagwarantowanych sprawdzianach wykonywania ich postanowień.

"Nasze doświadczenia z przeszłości nie koniecznie wskazują na jaskrawe oszustwa sowieckie, ale sugerują, że ZSRR do ostatnich granic wykorzystają każdą pozostawioną furtkę" — powiedział general.

Jeden Dzień w Tygodniu Bez Samochodu

Ceny Za Benzynę Mogą Osiągnąć \$2 Za Galon

Washington (UPI-ST) — Nowy plan oszczędzania benzyny został przedstawiony w Kongresie przez grupę demokratów.

Program, który według projektodawców mógłby przynieść natychmiastowy rezultat, przewiduje wprowadzenie dni "bezsamochodowych."

Zgodnie z planem każdy stan zobowiązałby się do zaopatrzenia właścicieli pojazdów w numery od 1 do 7, oznaczające poszczególne dni tygodnia, w których samochód nie mógłby być używany.

Jeśli rodzina posiada więcej niż jeden samochód, wszystkie miałyby ten sam numer.

Jeśli wybranym dniem byłaby np. środa, żaden z pojazdów nie mógłby być używany tego dnia.

Plan zawiera również propozycje sprzedawania benzyny za sumę nie mniejszą niż \$5, aby nie dopuszczać do stałego dopielniania baków przez ogarniętych paniką kierowców.

Rep. Toby Moffett (D-Conn.), główny projektodawca, powiedział, że plan mógłby być wprowadzony w życie najbliższego lata.

Program pozostawia wolny wybór w opracowywaniu własnych planów oszczędzania paliwa w poszczególnych stanach.

(ciąg dalszy na str. 15-ej)

Fidel Castro w Meksyku

Cozumel, Meksyk (UPI) — Prezydent Kuby, Fidel Castro przybył wczoraj z oficjalną wizytą do Meksyku, gdzie został uroczysto powitany przez prez. Jose Lopez Portillo i grupę dygnitarzy.

W przemówieniu powitalnym Prezydent Meksyku powiedział: "Osobiście odczuwam głęboką satysfakcję, że mogę pana poznać i prowadzić z panem rozmowy."

Meksyk był jedynym krajem, który nie zerwał stosunków dyplomatycznych z Kubą w momencie obalenia byłego dyktatora Fulgencio Batista i objęcia władzy przez Castro.

Dzień przed przybyciem Castro do Meksyku trzech członków gabinetu prez. Portillo zrezygnowało ze swoich stanowisk, podając jako jedyną przyczynę decyzji "powody osobiste."

Sekretarz spraw zagranicznych Santiago Roel, sekretarz spraw wewnętrznych Jesus Reyes Heróles oraz sekretarz programowania i budżetu zostali natychmiast zastąpieni.

Decyzja trzech dygnitarzy zaskoczyła nie tylko władze rządowe.

Nikt spośród dziennikarzy zajmujących się sprawami politycznymi nie był w stanie ustalić przyczyn odejścia nikt też nie znalazł powiązań między wizytą Castro a rezygnacją.

Rozmowy między przywódcami obu państw będą dotyczyły wymiany technologii połowów morskich i cukrowniczych na ropę naftową.

Sprawa Zaufania

Jerozolima (UPI) — Partia Pracy, główna partia opozycyjna w Izraelu, zażądała głosowania parlamentarnego w sprawie zaufania dla rządu, który — zdaniem rzecznika tej partii — okazał się zupełnie bezradny w walczaniu z inflacją. Żądanie to zostało wysunięte, gdy rząd ogłosił, że wskaźnik kosztów utrzymania wzrósł w kwietniu o 8.7 procent. W ciągu ostatnich 12 miesięcy wskaźnik inflacyjny w Izraelu doszedł do 60 procent.

Symbol Chwały Polskiego Oręża



Flagi polska i brytyjska na gruzach klasztoru.

Gmach Teatru Gateway Został Zakupiony

Zasadniczy Krok Na Drodze Utworzenia Centrum Kulturalno-Społecznego

Gmach teatru Gateway, 5216 West Lawrence, został zakupiony przez Fundację Kopernikowską, zgodnie z planami utworzenia polonijnego centrum kulturalno-społecznego.

Formalności prawne zostały przeprowadzone wczoraj przed południem w Chicago Title & Trust Co. Z ramienia Fundacji Kopernikowskiej byli obecni: prezes Mitchell Kobeliński, przewodniczący komitetu finansowego ald. Roman Puciński i pełnomocnik prawny, który załatwiał prawną stronę sprawy, adw. Marian Baruch.

Tak więc zrobiony został bardzo zasadniczy krok na drodze do utworzenia polonijnego centrum kulturalno-społecznego, które będzie służyło

całej Polonii w rejonie metropolii chicagowskiej.

Potrzebne Fundusze

Dowiadujemy się, że Fundacja Kopernikowska otrzymała dotąd, w drodze zbiórki publicznej, na rzecz utworzenia centrum łącznie sumę \$250,000, a więc potrzeba nadal \$400,000, gdyż zakupienie gmachu teatru Gateway kosztowało \$650,000.

Dla przeprowadzenia transakcji zakupu Fundacja uzyskała pożyczki krótkoterminowe bankowe, a więc zagadnienie ich spłacania będzie nowym zadaniem Fundacji.

Dlatego też Fundacja Kopernikowska będzie nadal zabiegała o pomoc finansową ze strony zarówno zorganizowanych środowisk polonijnych, jak i ze strony osób prywatnych, rozumiejących potrzebę stworzenia polonijnego centrum kulturalno-społecznego w Chicago.

Niebezpieczne Śmietnisko

Coventry, R.I. (UPI) — Prezes rady miejskiej ogłosił stan pogotowia na terenach byłej hodowli świń, gdzie zakopane odpady chemiczne, mogące spowodować groźną eksplozję.

Niebezpieczne śmietnisko, położone na farmie Warren'a V. Picillo, po raz pierwszy wykryto w 1977 r., kiedy nielegalnie zakopane odpady eksplodowały, wywołując pożar widoczny na kilka mil i pokrywając duże obszary gryzącym dymem.

Władze szczególnie obawiają się o 14 pojemników, zawierających wodorek sodowo-aluminiowy, który już raz doprowadził do wybuchu i który, według ekspertów, już w tej chwili zatruł położone w pobliżu trzęsawisko.

Zagrożenie może stanowić także zakopany w ziemi chloroform, który, pod wpływem bezpośredniego działania promieni słonecznych może przemienić się w trujący gaz.

Specjalne ekipy, do oczyszczania terenów zagrożonych, zostaną wysłane na farmę w ciągu najbliższych trzech do pięciu tygodni.

Dotychczas nie wiadomo jak dużo beczek z niebezpiecznym ładunkiem znajduje się pod powierzchnią ziemi.

Stan przyznał miastu fundusze wystarczające na usunięcie 750 pojemników.

Niektórzy przedstawiciele władz przypuszczają, że pod ziemią znajduje się przynajmniej 17,000 beczek z niebezpiecznymi środkami chemicznymi.

Kolegium Związkowe Przyznało Honorowe Doktoraty

W ramach uroczystości zakończenia roku szkolnego, jakie odbędą się jutro w Kolegium Związkowym w Cambridge Springs, Pa., grono wybitnych osobistości polonijnych otrzymało przyznane im przez Kolegium honorowe doktoraty.

Wyróżnieni w tym roku zostali: ks. Biskup Alfred Abramowicz z Chicago, ald. Roman Puciński z Chicago, prof. Blair Matejczyk z Kolegium oraz Victor Owoc, Sr. Vice President, Ohio Edison, z Cleveland, Ohio.

W uroczystości zakończenia roku szkolnego wezmą udział m.in. cenzor ZNP Hilary Czaplicki i prezes ZNP Alojzy Mazewski, którzy wygłoszą odczyty o historii przemówienia.

Prezydentem Kolegium Związkowego jest prof. dr Arthur H. Auten.

Program

Program uroczystości w Kolegium przewiduje na jutro spotkanie uczniów, w czasie którego będzie popisywał się zespół taneczny "Kujawiaki", nabożeństwo o 2-jej po południu oraz ceremonie zakończenia roku szkolnego i wręczenia honorowych doktoratów.

Wieczorem odbędzie się przyjęcie, a po nim zabawa taneczna.

Przyjaciele Francji

(ZL) Przeciwny Francuz, który z zasady jest trochę ksenofobem, odnosi się inaczej do obywateli NRF niż do innych cudzoziemców. Ostatnio ankieta tygodnika L'Express wykazała, że aż 43 procent obywateli Republiki uważa mieszkańców Niemiec Zachodnich za "największych przyjaciół Francji".

Desant Izraelski w Libanie

Jerozolima. (UPI) — Komandosi izraelscy dowiedzeni w amfibiach dokonali desantu morskiego w rejonach Adlunu, miejscowości położonej o 9 mil na północ od libańskiego portu Tyre, i zniszczyli wspieraną przez Syrię bazę nadbrzeżną Palestyńczyków.

Rzecznik PLO w Bejrucie twierdzi, że komandosów wspierały helikoptery strzelające rakietami i kanonierki. Ponadto kanonierki izraelskie ogniem swoich dział obłożyły pozycje Palestyńczyków pomiędzy portami Tyre i Sidon. PLO potwierdza fakt, że ataki te spowodowały poważne zniszczenia materialne, ale tylko jeden Palestyńczyk został zabity.

Rzecznik dowództwa izraelskiego również stwierdził, że zniszczenia w bazie pod Adlunem są znaczne. Wyszło z powietrza szeregi budynków i składnic amunicyjnych. Komandosi wrócili z akcji bez żadnych strat. Zaatakowana baza uważana jest za główną bazę szkoleniową terrorystów palestyńskich.

Atak izraelski przeprowadzony został w cztery dni po wybuchu bomby w Tyberiadzie, prawdopodobnie podłożonej przez Palestyńczyków. W wybuchu tym zginął 16-letni chłopiec, a 37 osób odniosło rany.

Dzisiejszy atak izraelski był pierwszym desantem morskim od 9 czerwca ub.r., kiedy to komandosi uderzyli na bazę Al Fatah w Dahar el Burj.

Izraelczycy twierdzą, że zaatakowana dziś baza należała do wspieranej przez Syrię bojówki A-Saika, która została utworzona w 1968 roku i którą obciąża się odpowiedzialnością za zamach bombowy w Paryżu i zranienie 34 studentów izraelskich w marcu oraz za kwietniowe ataki bombowe na konstulaty izraelskie w Nikozji na Cyprze i w Ankarze w Turcji.

Niezależnie od ataków z zewnątrz, w Libanie trwają krwawe porachunki wrogich sobie frakcji. Porachunków tych nie wstrzymało dążenie do utworzenia rządu jedności narodowej.

Według informacji z oficjalnych kół w Bejrucie, formacje chrześcijańskiej prawicy toczą krwawy bój z prosyryjskimi formacjami lewicy o panowanie nad przełęczami górskimi, które wiodą do głównych baz prawicy. Wskutek tych walk, autostrada łącząca miasta Baskinta i Bikfaya przestała istnieć jako szlak komunikacyjny.

Z tych samych kół bejruckich pochodzi wiadomość, że wojujące ze sobą strony dokonały w ciągu ostatnich 24 godzin uprowadzenia około 50 ludzi.

Bezowocne Rokowania

Bangkok (UPI) — Radio chińskie podało do wiadomości, że dyplomaci chińscy, którzy w Hanoi prowadzili rokowania z Wietnamczykami, po pięciu bezowocnych sesjach powrócili do domu.

Druga faza rokowań, jeżeli do niej dojdzie, przewidywana jest w Pekinie. To samo radio ujawniło, że w Laosie, gdzie przebywa 30-tysięczny kontyngent wietnamski, utworzone zostały pro-chińskie formacje partyzanckie.

Msza Polowa Przy Polskim Cmentarzu

Papieżowi Towarzyszy Prymas Polski Kardynał Wyszyński

Monte Cassino. (UPI) — Jan Paweł II przyjechał dziś helikopterem do Opactwa benedyktyńskiego na Monte Cassino, aby wziąć udział w uroczystościach związanych z 35 rocznicą zdobycia klasztoru, zamienionego przez Niemców w górską twierdzę, przez żołnierzy polskich z 2 Korpusu generała Andersa.

Po wylądowaniu helikoptera na dziedzińcu klasztornym, Papież w asyście Prymasa Polski Stefana kardynała Wyszyńskiego, udał się samochodem w pobliże polskiego cmentarza, na którym spoczywa 1,049 jego poległych w boju o Monte Cassino rodaków i dowódca tych poległych gen. Władysław Anders.

W miejscu górującym nad rzędami białych, cmentarnych krzyży, przed prostym ołtarzem polowym Jan Paweł II odprawił Mszę św. i wygłosił kazanie.

"Papież przybył tu przede wszystkim, jako pielgrzym, aby pomodlić się i zapamiętać tych wszystkich, którzy w tym rejonie polegli, którzy przelewali krew... Jest ich tu tysiące... Należą do różnych narodów, ras i religii. Oni wszyscy byli ludźmi" (ciąg dalszy na str. 15-ej)

Kradzieże w Biurach Rządowych

Washington (UPI) — Generalna Administracja Rządowa spotyka się z coraz bardziej narastającym problemem kradzieży przedmiotów stanowiących własność rządu i personelu zatrudnionego w biurach rządowych.

Corocznie, na terenie całego kraju straty osiągnęły miliony dolarów.

W ubiegłym roku wartość artykułów wyniesionych z budynków, kierowanych przez Administrację, które stanowią tylko 2% spośród 495,000, przekroczyła \$2.5 miliona.

Najwięcej kradzieży notuje się w biurach washingtonskich, gdzie w pierwszych trzech miesiącach bieżącego roku zginęło 184 maszyn do pisania, 188 kalkulatorów, 10 samochodów, 170 przyrządów biurowych i 788 przedmiotów należących do osób prywatnych.

Administracja uważa, że niedostateczna ilość strażników oraz rządowa polityka "otwartych drzwi," pozwalają na łatwiejszy dostęp do biur, stanowi jedną z przyczyn problemu.

Kradzieże zdarzają się jednak, w niewiele mniejszym stopniu, również w najbardziej strzeżonych pomieszczeniach agencji rządowych, jak Pentagon czy CIA.

We wszystkich niemal biurach procent kradzieży, w porównaniu do tego samego okresu czasu w zeszłym roku, znacznie wzrósł, zwłaszcza w Departamencie Zdrowia, Edukacji i Opieki Społecznej i w Departamencie Rolnictwa.

Sprawa Autonomii

Jerozolima. (UPI) — 11-osobowy izraelski komitet rządowy zaaprobował 22-punktowy plan premiera Begin, dotyczący ograniczonej autonomii Palestyńczyków na zachodnim brzegu Jordanu i w Pasie Gazy.

Plan ten przewiduje m.in. utworzenie w drodze wyborów lokalnych organów palestyńskiej administracji, ale utrzymuje zależność prawną tych rejonów od rządu izraelskiego i izraelską kontrolę wojskową.

Plan ten zostanie przedłożony do dyskusji rządowi izraelskiemu w poniedziałek, a za tydzień stanie się podstawą do rokowań z Egiptem.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOLIT" na artretyzm, watołbe, zółc, serce, paczka \$3.25; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, znieczucie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pecherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.50; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA! Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, watołbe, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 Krople Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pecherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na watołbe, zółdek, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło RUMIANKOWE wydelikatnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wysłijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

POLSKI SKLEP AMBER

3127 N. Milwaukee (obok Restauracji Kasztelanka)

Uprzejmie zawiadamiamy, że posiadamy w sprzedaży poszukiwane: Dżinsowe sukienki, ogrodniczki, płaszcze i spodnie w rozmiarach dużych 8-18. Białe koralikowe torebki do komuni św. Duży wybór bluzek letnich, sukienek, garsonki, spodnie i spodni damskich. Łalki duże, wielkości 3 stopy, chodzące, łalki kołyszącegrające, mówiące i inne. Śmieszki, zapalniczki — pistolety, zapalniczki-długopisy i inne. Kryształki białe i kolorowe. Biżuteria złota, wloska i polskiego wyrobu pierścionki. Kartki polskie na wszystkie okazje. Kwiaty sztuczne (maki, bzy, róże, tulipany i t.p.). Książki polskie. Sukienki używane w bardzo dobrym stanie. Bezbolesne przekłucie uszu za cenę tylko wstrzykniętych kolczyków \$10. Sklep czynny cały tydzień 10 rano do 7 wieczór.

267-2012

DEITCH PHARMACY

60 lat

w służbie klientów północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Wysyłamy lekarstwa do Europy i do Polski. Po polsku mówiąca obsługa. Recepty wypełniane dla ubezpieczeń i "public aids".

Pełny asortyment witamin.

Przyjmujemy zamówienia telefonicznie i przez pocztę.

1800 W. Chicago Ave. Tel. 486-1200

ZACK'S CARPETS-NORRIDGE

4407 N. Cumberland (w Eagle Shopping Center)
453-7105 (Będzie Obsługiwał Was Po Polsku Mówiący Sprzedawca)
Dywan od ARMSTRONG: SALEM: GALAXY: WORLD: BEATIE: I Wiele Innych

Seiki próbek do wyboru wysokiego gatunku od ściany do ściany instalacja Waszego pokoju frontowego, jadalni i pokoju rodzinnego.
REZERWA: Niedrogi Sposób Umieblowania Waszej Sypialni
ORIENTALNY Dekoracja Podłogi i Ściany
ARMSTRONG SOLARIUM: GAF: AMTICO: CONGOILUM: De Waszej Kuchni
Zobaczcie ADAM WAWRZAK lub Telefonujcie 453-7105
PO KUPUJCIE W DOMU USŁUGI

NEW PHOENIX

Restaurant and Cocktail Lounge

"THE GOOD TASTE"

CHINESE AND AMERICAN FOOD

CARRY-OUT SERVICE

4849 W. IRVING PARK

CLOSED MONDAY
Friday and Saturday 11:30 A.M.-11 P.M.

283-7515
TUES.-THURS. 11:30 A.M.-10 P.M.
Sunday 1 P.M.-9:30 P.M.

Wielki Piknik "Rzeszowiaków"

W Ogrodzie Woźniaka w Niedzielę

27 Maja 1979 r. od godz. 2-ej do późnej nocy

DOCHÓD PRZEZNACZONY NA POLSKIE KATOLICKIE CENTRUM KULTURY IM. JANA PAWŁA II

GRA KAPELA "RZESZOWIAKÓW"—Kilka razy występy artystyczne zespołu oraz występy różnych artystów.

LOSOWANIE BOGATYCH NAGRÓD jak: podróż do Polski i wiele innych.

Bufet Zaopatrzone w Gorące Posiłki, Kanapki i Trunki

Wiele Rozrywek Dla Dzieci

SERDECZNIE ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĘ

Zespół "RZESZOWIACY

Ks. biskup Bronisław L. Wojdyła—kierownik

Zamek Królewski Na Finiszu

"Nasza Trybuna" (22 kwietnia 1979 r.) pisze na temat prac konserwatorskich w Zamku Królewskim. W artykule czytamy:

"Do zakończenia prac artystycznych i rzemieślniczych w większości sal Zamku Królewskiego pozostało niewiele czasu. Na terenach zamkowych pracują konserwatorzy z kilku miast Kraju. Gdańszczanie pozłocili plafon w Sali Batołowej i odtworzyli korytarz "pór roku". Warszawscy specjaliści przygotowują do oddania ośmioboczny pokój konferencyjny z wnątką lustrzaną i piękną wizerostwo intarsjowaną posadzką. Ściany pokrywają malowidła Płerscha, stanowiące jedną kompozycję z portretami, wkomponowanymi w arabskowe dekoracje. Poznaniakom przypadło w udziale odtworzenie Sali Rady, w której odbywały się obiady czwartkowe za czasów Stanisława Augusta. Zespół konserwatorów z Krakowa pracuje wśród lasu rusztowań okalających ściany Sali Konstytucji 3 maja. Jej główną ozdobą są korynckie kolumny i wspaniałe galerie wzdłuż bocznych ścian.

W terminie późniejszym przekazane zostaną do użytku pomieszczenia o wyjątkowej randze artystycznej. Jednym z nich jest Sala Rycerska o harmonijnej kompozycji elementów architektonicznych, rzeźbiarskich, malarskich. Na ścianach znajdują się historyczne płótna Bacciarellego, a w supraportach, w bogatej dekoracji sztukatorskiej, umieszczonych będzie dziesięć portretów hetmanów, pędzla tego samego malarza. Tutaj także ustawione będą popiersia wybitnych Polaków: mężów stanu, poetów, uczonych. W Sali Rycerskiej uratowano wszystkie obrazy i rzeźby, wycięto też wzory wszystkich elementów architektury. W sali tej gotowy jest wstrój sztukatorski, wmontowano oca-

łale listwy i supraporty, rozpoczęto złoczenia.

Najwięcej pracy jest w Sali Balołowej, największej komnacie zamkowej dwukondygnacyjnej, o kształcie zbliżonym do owalu, dominującej swymi oknami, w elewacji od strony Wisły. Niegdyś przy jej projektowaniu współzawodniczyli ze sobą artyści tej rangi, co Merlino, Szreger, Zug, Płersch, Kamsetzer. Pary kolumn ze złocistymi stiukami z czerwonymi żyłkami, ustawione wokół sali, odbijają będa od białych stukowych ścian. Wielkim arkadowym oknem w fasadzie odpowiada będa wnęki ze zwierciadłami w ścianie przeciwnej, z okrągłym oknem z górnej kondygnacji — okrągłe umieszczone wysoko lustra. Sufit ma kształt kopuły, z rozetami u nasady. Dwuskrzydłowe drzwi otrzymają — jak dawniej — rzeźbione motywy sztandarów. Wielki plafon Bacciarellego, o powierzchni 150 metrów kw. przedstawiać będzie "Jowisza wyprowadzającego świat z chaosu". Przygotowany jest już do odtworzenia sam plafon, gotowe są jego obramowania w formie wieńca. Malowidło trzeba będzie stworzyć na nowo, spłonęło ono we wrześniu 1939 r. Natomiast ocalono wszystkie rzeźby, skrzydła drzwi, brązowe złożone kandelabry. Do wiernego odtworzenia tej najpiękniejszej sali zamkowej przywiązuje się wagę szczególną. Powstała ona przecież jako wnętrza najbardziej reprezentatywne, projektowane przez najwybitniejszych architektów XVIII wieku.

Roboty konserwatorskie trwają w Sali Tronowej, Koncertowej, Gabinetu Marmurowym. Prowadzi się je bez pośpiechu, przykładając znaczenie przede wszystkim do artyzmu wykonawstwa. Na Zamku Królewskim tworzy się przecież dzieła sztuki, które przetrwać mają wieki".

Henryk Sienkiewicz

Potop (III)

134

(Ciąg Dalszy)

"Który chorąży orszański, lubo w początkach nieszczęsnej owej szwedzkiej inkursji po stronie księcia wojewody się opowiedział, przecie uczynił to nie z żadnej prywaty, ale z najszczęszej ku ojczyźnie intencji, perswazją tegoż księcia do błędu przywiedzion, jakoby taka jeno, a nie inna droga salutis Reipublicae zostawała, jaką sam książę kroczył!

A przybywszy do księcia Bogusława, który za przedawczyka go mając, wszystkie niezycielne praktyki przeciw ojczyźnie jasnie przed nim odkrył, nie tylko pomieniony chorąży orszański na osobę naszą ręką podnosił nie obiecywał, ale samego księcia zbrojną ręką porwał, aby się za nas i za utrapioną ojczyznę pomścić..."

— Boże, bądź miłościw mnie grzesznej! — zawołał niewieści głos tuż około pana Andrzeja, a w kościele zerwał się znowu gwar zdumienia.

Książd czytał dalej:

"Przez tegoż księcia postrzelon, ledwie do zdrowia przyszedłszy, do Częstochowy się udał i tam piersią własną najświętszy przybytek osłaniał, przykład wytrwania i męstwa wszystkim dając; tamże z niebezpieczeństwem zdrowia i życia największe działo burzące prochami rozsądził, przy którym hazardzie pojman, na śmierć przez okrutnych nieprzyjaciół był skazany, a przedtem żywym ogniem palony..."

Tu już płacz niewieści rozległ się tu i owdzie po kościele. Oleńka trzęsła się cała, jak w paroksyzmie febrzy.

"Ale i z tych srogich terminów mocą Królowej Anielskiej wyratowan, do nas na Śląsk się udał i w powrocie naszym do milej ojczyzny, gdy zdradliwy nieprzyjaciół zasadzkę nam nagotował, pomieniony chorąży orszański samoczwart tylko na całą potęgę nieprzyjacielską się rzucił, osobę naszą ratując. Tam posieczon i papierami skłuty, do pół boków we krwi własnej rycerskiej się pławiąc, z pobojuwiska jako bez duszy był podniesion..."

Oleńka obie ręce przyłożyła do skroni i podniósłszy głowę, poczęła łowić w spieczone usta powietrze. Z piersi jej wychodził jęk:

— Boże! Boże! Boże!

I znowu zabrzmiał głos księdza, także coraz bardziej wrzuszony:

"A gdy staraniem naszym do zdrowia przyszedł i wtedy nie spoczął, ale dalsze wojny odprawował, z chwałą niezmierną stawając w każdej potrzebie, za wzór rycerstwu przez hetmanów obojga narodów podawany, aż do szczęśliwego zdobycia Warszawy, po którym do Prus pod przybranym nazwiskiem Babinicza był wyprawiony..."

Gdy to imię zabrzmiało w kościele, gwar ludzki zmienił się jakoby w szmer fali. Więc Babinicz to on?! Więc ów pogromca Szwedów, zbawca Wołmontowicz, zwycięzca w tyłu bitwach to Kmicic?!... Szum wzmagął się coraz bardziej, tłumy poczęły cisnąć się ku ołtarzowi, aby go widzieć lepiej.

— Boże, błogosław mu! Boże, błogosław! — ozwały się setki głosów.

Książd zwrócił się ku ławce i przeżegnał pana Andrzeja, który, wsparty ciągle o stałę, do umarłego niż żywego był podobniejszy, bo dusza wyszła zeń ze szczęścia i uleciała ku niebiosom.

Po czym kapłan dalej czytał:

"Tamże nieprzyjacielski kraj ogniem i mieczem spustoszył, do wiktarii pod Prostkami głównie się przyczynił, księcia Bogusława własną ręką obalił i pojmał, następnie do starostwa naszego żmudzkiego powołany, jak niezmiernie usługi oddał, ile miast i wsiów od nieprzyjacielskiej ręki uchronił, o tym tamtejsi incolaie najlepiej wiedzieć powinni."

— Wiemy! wiemy! wiemy! — grzmiało w całym kościele.

— Uciszcie się — rzekł książd podnosząc pismo królewskie ku górze.

"Przeto my (czytał dalej) rozważywszy wszystkie jego zasługi względem naszego majestatu i ojczyzny tak niezmiernie, że i syn większych ojców i matce oddać by nie mógł, postanowiliśmy je w tym liście naszym promulgować, ażeby tak wielkiego kawalera, wiary, majestatu i Rzeczypospolitej obrońcę niezycielność ludzka dłużej już nie ściagała, lecz aby przynależną cnotliwym chwałą i powszechną miłością odkryty choździł. Nim zaś sejm następny, chęci te nasze potwierdzając, wszelką zmazę z niego zdejmie, i nim starostwem upickim, które vacat, nagrodzić go będziemy mogli, prosim uprzejmie nam miłych obywateli starostwa naszego żmudzkiego, aby te słowa nasze w sercach i umysłach zatrzymali, które nam sama iustitia, fundamentum regnorum, przesłać, ku ich pamięci, nakazała."

Tu skończył książd i zwróciwszy się do ołtarza, modlił się począł: pan Andrzej zaś uczuł nagle, że jakaś dłoń miękka chwyciła jego rękę, spojrział: była to Oleńka, i nim miał czas pomiarować się, cofnąc dłoń, panna podniosła ją i przycisnęła do ust wobec wszystkich, w obliczu ołtarza i tłumów.

— Oleńka! — krzyknął zdumiony Kmicic.

Lecz ona wstała i zakrywając twarz zasłoną, rzekła do miecznika:

— Stryju! chodźmy, chodźmy stąd prędko!

I wyszli przez drzwi zakrystii.

Pan Andrzej próbował wstać, wyjść za nią, lecz nie mógł... Siły opuściły go zupełnie.

Natomiast w kwadrans później znalazł się przed kościołem, trzymany pod ręce przez pana Wołodjowskiego i pana Zagłobę.

Tłumy obywatelstwa, drobnej szlachty i pospolitego ludu cisnęły się dokoła; niewiasty — zaledwie która zdołała się oderwać od piersi wracającego z wojny męża — już wiedzione ciekawością, płci swojej właściwą, biegly popatrzeć na tego straszno ongi Kmicica, dziś zbawcę Laudy i przyszłego starostę. Koło zaciskało się coraz więcej, aż laudańscy musieli w końcu otoczyć i bronić od natłoku rycerza.

— Panie Andrzeju! — wołał pan Zagłoba — ot, przywieźliśmy ci gościa. Sam się takiego nie spodziewałeś! Do Wodoktów teraz, do Wodoktów, na zrękowiny i wesele!...

(Ciąg Dalszy Nastąpi)



WEST JEWELERS

Fachowa Reperacja
Zegarków i Biżuterii

Wszystkie prace gwarantowane
Reperujemy w ciągu 3 dni.

WEST JEWELERS

1232 MILWAUKEE AVE. TEL. 276-7400

"Sklep pod kręcącym się zegarem"

Mamy baterie do wszystkich zegarków



Kahn's

DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
 - 150 Importowanych serów.
 - Tace na przyjęcia.
 - Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.
- Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:
3053 N. Lincoln
525-9019; 525-4595

DES PLAINES:
8716 Golf Rd.
298-6032; 298-6033

DEERFIELD
116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198



CENTRALA POLAMER TRAVEL SERVICE

AIRLINES AND OCEAN LINES RESERVATIONS TICKETS — VISAS

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

- REZERWACJE NA SAMOLOTY I OKRĘTY... BILETY... WIZY
- CZARTERY DO POLSKI I EUROPY
- ZAPROSZENIA NA POBYT CZASOWY I STAŁY... SPRAWY IMIGRACYJNE
- TŁUMACZENIA NOTARIALNE
- WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH
- AUTORYZOWANY DEJER PKO:
 - ZAKŁADANIE KONTA "A"
 - WYSYŁKA DOLARÓW DO RĄK ODBIORCY
 - SAMOCHODY: FIATY, POLONEZY, ZASTAWY, FORDY I INNE
 - CIĄGNIKI, MASZYNY ROLNICZE
 - DOMY, MIESZKANIA

PO BLIŻSZE INFORMACJE ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR W GODZINACH:

PONIEDZIAŁKI I CZWARTKI 10 - 8 WIECZOREM; WTORKI I PIĄTKI 10 - 6 WIECZOREM

SOBOTY 10 - 4 PO POŁUDNIU I NIEDZIELE 10 - 2 PO POŁUDNIU • W ŚRODY ZAMKNIĘTE

Tel.: 342-9870—342-9851 — 1113 N. Ashland i 3101 Milwaukee — 478-3540

SPOT CASH
ARCHIE'S STAMPS & COINS
NEW OWNERS
5516 W. DEVON AVE.
PAYS MORE
Stamps — Coins (Silver & Gold)
Postcards — Blocks & Sheets
Large and small Collections
Appraisals — Expert Counseling
774-1433 daily 10 — 7

PeKao
samochody, mieszkania, domy, pieniądze, paczki.
Oferujemy podróże DO POLSKI po najniższej cenie czarterami i indywidualnie, oraz wycieczki do RZYMU i POLSKI.
Rezerwacje, tury, bilety lotnicze krajowe i międzynarodowe.
Załatwiamy sprawy paszportowe, wizowe, imigracyjne, zaproszenia itp.
WOJEWNIK'S TRAVEL
5809 W. Fullerton 889-1641

Książka o Zbrodniach Niemieckich

Do rąk czytelników dotarło dzieło wyjątkowe, na które złożyła się ponad 12-letnia praca Rady Ochrony Pomników Walki i Męczeństwa i Głównej Komisji Badania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce. Jest to publikacja pt. "Obozy hitlerowskie na ziemiach polskich 1939-1945", która nie ma odpowiednika w światowej literaturze dokumentalnej.

Książka jest jednym wielkim oskarżeniem niemieckiego faszystwu. Wg raportu Rady Ekonomicznej i Socjalnej ONZ z sierpnia 1946 r., materiałów konferencji reparacyjnej w Paryżu oraz "Sprawozdania w przedmiocie strat i szkód wojennych Polski w latach 1939-1945" Biura Odszkodowań Wojennych przy Prezydium Rady Ministrów PRL, straty państw, które brały udział w wojnie przeciwko III Rzeszy niemieckiej, wyniosły w zabi-

tych i zamordowanych — głównie w obozach koncentracyjnych i ośrodkach masowej zagłady — ponad 30 mln. Straty Polski sięgają ponad 19 proc. strat globalnych.

Polański Wróci

Cannes. (UPI) — Reżyser filmowy Roman Polański zapowiedział, że zaraz po premierze swego nowego filmu "Tess", która odbędzie się w Paryżu 24 października, wróci do Stanów Zjednoczonych, aby stanąć przed obliczem sądu i ponieść zasłużoną karę za lubieżne stosunki z 13-letnią dziewczyną.

"Chcę wrócić do Ameryki, aby uspokoić siebie i swoje sumienie" — powiedział Polański. Grozi mu wyrok od kary z zawieszeniem do kary 3 lat więzienia.

O Bezpieczeństwo Dzieci

Washington. (UPI) — Instytut Bezpieczeństwa Dróg wydał raport, w którym stwierdza, że dzieci trzymane na rękach osoby dorosłej podczas wypadku samochodowego mają znacznie mniejsze szanse na przeżycie niż te, które umieszczone są w specjalnych krzesłach ubezpieczonych pasami. Osoba trzymająca dziecko w ra-

mionach, podczas wypadku nawet przy umiarkowanej szybkości pojazdu nie ma na tyle siły i przytomności umysłu, aby utrzymać je przy silniejszym uderzeniu.

Według statystyk prowadzonych przez instytut i agencje ubezpieczeniowe, tak przewożone dzieci zazwyczaj doznają znacznie cięższych kontuzji, przyciśnięte przez ciało pozbawione równowagi dorosłej osoby do wewnętrznej części samochodu.

W ubiegłym roku zginęło 832 dzieci w wieku 5 lat i poniżej.

Instytut Bezpieczeństwa Dróg poleca wprowadzenie następujących środków bezpieczeństwa przy przewożeniu małych dzieci:

— Używaj krzesełek zaprojektowanych specjalnie do przewożenia niemowląt.

— Rozpocznij uczenie dziecka do ograniczania ruchów, aby przyzwyczajało się do bezpiecznej jazdy do najmłodszych lat.

— Nie zapinaj jednym pasem bezpieczeństwa dwojga dzieci lub dorosłego z dzieckiem.

— Nie zezwalaj na swobodne poruszanie się po samochodzie podczas jazdy, zwłaszcza nie dopuszczaj do siedzenia na kolanach na przednim miejscu i przebywania w odkrytej części samochodu typu "Station Wagon" lub ciężarówki.

— Zamiast otwierać pasy bezpieczeństwa dla wykonywania swobodniejszych ruchów podczas długich wycieczek, zatrzymuj się często w miejscach przeznaczonych na wypoczynek, aby dzieci mogły się "rozprostować"

— Jeżeli nie posiadasz samochodowego krzesła dla dziecka, posadź je na środku tylnego siedzenia, zaciśnij cohną część ud paskiem od spodni.

Dziś od 6:30 wieczorem

PREMIERA!

Sobota od 2:00 po poł.
Niedziela od 12:30
Następne Dni od 6:30
Od posadzeń... przez nienawiść do miłości!
Film silnych wrażeń:



2:00 — 4:45 — 7:35 — 10:15

Lotnik RAF-u wraca do Kraju. Przeżycia kpt. Grajewskiego odważnie mówią o Polsce! w rolach głównych: Łapicki, Wiśniewska, Siemion, Łomnicki, Opaliński i inni.
Iskrząca gwiazdami ★ ★ ★ ze złotej serii
Czarująca Operetka:

MANEWRY MIŁOSNE

12:55 — 3:40 — 6:30 — 9:20

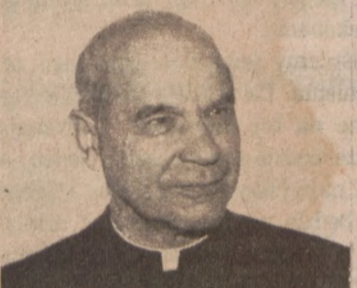
Romantyczne przygody zakochanego porucznika i sercowe kłopoty ordynansa!
W rolach głównych: Mankiewiczówna, Zabczyński, Zimińska, Sielański, Halama, Orwid i Cygańska Orkiestra.
w kinie

MILFORD

3319 N. Pulaski Rd.
Róg Milwaukee, Blok od Belmont
Telefon: 545-5922

SPECJALNA PIELGRZYMKA

Pod Kierownictwem
Ks. Tadeusza WINCENCIAKA z parafii
Sw. Jana Bożego



12 Sierpnia Na 18 Dni

- RZYM • MONTE CASSINO
- ASSISI • WARSZAWA
- CZĘSTOCHOWA
- KRAKÓW • ZAKOPANE
- WADOWICE

AUDIENCIA U PAPIEŻA

Proszę Dzwonić Dzisiaj Po
Bezpłatne Informacje Do
KS. WINCENCIAKA:
285-6008

Lub Do Biura:
INTERCONTINENTAL
254-3545
STAUDACHER & RATKE
927-2324
Ilość Miejsc Ograniczona

JEDŹ Z NAMI!

Na Zaproszenie Prymasa Polski, Do
POLSKI I RZYMU
Pielgrzymka Ligi Katolickiej
Pod Duchownym Kierownictwem



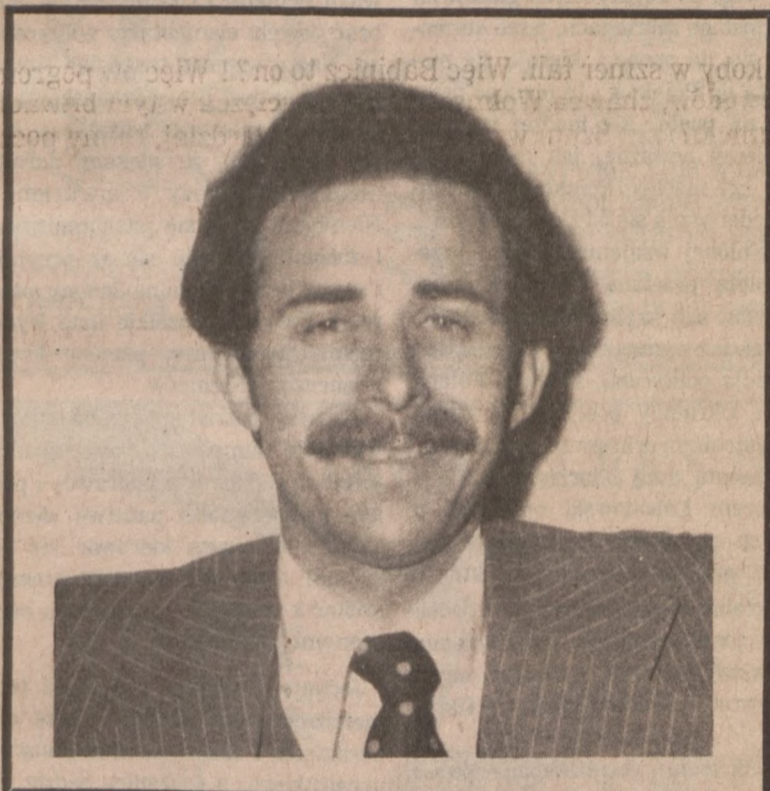
Ks. Biskupa A. ABRAMOWICZA i Ks. Dyr. J. MYTYCHA

Specjalna audyencja u Ojca św. i Kardynała Wyszyńskiego. Odjazd 8-go sierpnia, 18 dni, przelot bezpośrednim czarterem do Warszawy i Rzymu, hotele, wycieczki, 3 posiłki w Polsce, 2 w Rzymie. Zainteresowani po dalsze informacje mogą zwrócić się do ks. Józefa Mytych, proboszcza par. św. Piotra i Pawła, 3745 S. Paulina St., Chicago, IL 60609, 523-3410, lub do

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

3950 N. CICERO, CHICAGO 60641 • Tel. 286-6262, 6263
4766 MILWAUKEE, CHICAGO 60630 • Tel. 685-2262

POZNAJECIE EUGENIUSZA SZMER



OTO WASZ CZŁOWIEK W "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Eugeniusza. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić.

Eugeniusz będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z" Frank salonu wystawowego pod adres 6116 N. Western Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
Telefon: Hollywood 5-2000
6116 N. Western Ave. 2050 Peterson Ave.

NAJTAŃSZE PRZELOTY DO POLSKI!! GWARANTOWANE ODLOTY! W CENIE OD \$499⁰⁰ CHICAGO — WARSZAWA — CHICAGO

ODLOT	POWRÓT	ILOŚĆ DNI	CENA
21 lipca	15 sierpnia	25	\$615.00
1 sierpnia	3 września	33	\$599.00
15 sierpnia	5 września	21	\$550.00
2 września	16 września	14	\$540.00
3 września	23 września	20	\$499.00

PO DALSZY INFORMACJE I REZERWACJE ZGŁASZAJCIE SIĘ NATYCHMIAST DO WASZYCH BIUR PODRÓŻY

AMERICAN TRAVEL ABROAD, INC.



NAJWIĘKSZY W STANACH ZJEDNOCZONYCH ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI!

UWAGA UWAGA UWAGA UWAGA

DLA WYGODY NASZYCH KLIENTÓW

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

Otworzył Biuro Ogłoszeniowe

gdzie możecie zamówić ewetl. zapłacić ogłoszenie.
Biuro czynne 7 dni w tygodniu: od 10 rano do 9 wieczorem.

5610 W. BARRY (przy Central Ave.)
Tel. 622-0730

DAJCIE SWE STARE FUTRO DO PRZERÓBK!

Nadajcie mu nowy modny styl

KOSZTORYSY BEZPŁATNIE
PRZECHOWYWANIE FUTER
PO NISKICH CENACH

Czyścimy, naprawiamy i wstawiamy nowe podszewki do futer, płaszczy skórkowych i płaszczy z materiału.

DZWONCIE DZIS! 236-8957
Z przedmiotem na nasz koszt
DARMO ODBIÓR I DOSTAWA ZA POMOCĄ
NASZEGO BONDOWANEGO POSŁAŃCA

Obejrzyjcie duży wybór futer w nowych fasonach po specjalnie niskich cenach z okazji 54-ej rocznicy naszego istnienia.

Największy w Chicago skład Ekskluzywnych Futer.

Feuer Furs

7 WEST MADISON STREET, narożnik State i Madison
MÓWIMY PO POLSKU Zajmujemy całe 3-cie piętro — Tel. 236-8957
Płacimy wysokie ceny za stare futra przy zamianie na nowe. Na Spłaty, Łatwy Budżet. "Law-Away". Przyjmujemy karty kredytowe "VISA". Każde futro zopatrzone w etykietę wskazującą pochodzenie importu.

Otwarte codziennie łącznie z sobotą od 9:30 do 5

OSTATNIA OKAZJA TYLKO DO 31-go MAJA

MOŻESZ WYKUPIĆ SWIADECTWO ZAMKNIĘCIA KUPNA LUB SPRZEDAŻY DOMU KTÓRE JEST WAŻNE DO KONCA 1979 ROKU

ZA TYLKO \$100

Dobrze jest korzystać z kancelarii adwokackiej która ma duże doświadczenie i szeroki wachlarz zainteresowań.

Kancelaria mec. W. A. Pietrasika zatrudnia specjalistów ze wszystkich dziedzin, prawa amerykańskiego, umów handlowych i prawa polskiego. On sam zaś włada płynnie językiem polskim.

Nie zwlekaj więc i po informacje dzwoń dzisiaj.



W. A. Pietrasik
Attorney at Law

LawBank
One N. LaSalle St.
Chicago, IL 60602
Phone: 726-8086

Członek American, Illinois i Chicago Bar Association

Nasze biuro prawne jest otwarte w soboty do godz. 4-ej po poł., ażeby móc udzielić Wam odpowiedzi na wszelkie pytania dotyczące kwestii prawnych.

NAJTAŃSZE PRZELOTY DO POLSKI!! GWARANTOWANE ODLOTY! W CENIE OD \$499⁰⁰ CHICAGO — WARSZAWA — CHICAGO



JÓZEF OLSZEWSKI

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.
PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.
Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.
POSIADAMY nowe ochładzane auta i cieplejszy z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.
ZAPISY codziennie od 9-tej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

889-7181
A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		DO INNYCH KRAJÓW:	
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półroc. (6 mos.) 18.00	Półroc. (6 mos.) 6.75	Półroc. (6 mos.) 25.00	Półroc. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy) 25¢		W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Weekendowy (Single Week-End) 30¢	

Monte Cassino

Mija 35 lat od głośnej bitwy o masyw górski Monte Cassino, która rozstrzygnęła waleczność polskiego żołnierza. Ta bowiem zapora niemiecka na drodze do Rzymu została obalona przez 2 Korpus pod dowództwem gen. Władysława Andersa. Na szczycie Monte Cassino został zatknięty, po tym historycznym zwycięstwie, Sztandar Biało-Czerwony.

Właśnie dzisiaj odbędą się na Monte Cassino jubileuszowe uroczystości. Zjechali na nie byli żołnierze, uczestnicy bitwy, z całego świata. A blasku religijnym i narodowym uroczystościom dodaje fakt, że biorą w nich udział Ojciec św., Jan Paweł II oraz Prymas Polski, ks. Kardynał Stefan Wyszyński, na czele licznego duchowieństwa polskiego, które znalazło się w tych dniach w Mieście Watykańskim lub przebywa tam stale.

Monte Cassino to już historia. Żołnierski wysiłek Polaków, którzy walczyli na zachodnich frontach w ostatniej wojnie światowej, zasługuje na uczczenie. Trzeba też niestety nadal walczyć o prawdę polskiego wkładu

w zwycięstwo wojenne zachodnich sojuszników oraz trzeba zachować po wszystkie czasy w świadomości historycznej narodu, że wierni polski sojusznik został po zakończeniu wojny zgębiony haniebnymi decyzjami cynicznych sojuszników. Wynikiem tego są komunistyczne rządy w Polsce.

Wielka i krwawa była polska ofiara, złożona w imię wolności i niepodległości narodu na zboczach Monte Cassino, które — jak głosi piękna piosenka — zakwitają co-rocennie czerwienią makami, bo one "z polskiej wzrosły krwi".

Jubileuszowe uroczystości przy cmentarzu poległych polskich żołnierzy różnej wiary, różnego pochodzenia narodowego, różnych warstw społecznych, są godnym uczczeniem pamięci tych, którzy walcząc zginęli oraz tych, którzy przeżyli tę sławną bitwę i wojnę światową. A przez te manifestacyjne uroczystości utrwali się w narodowej pamięci wielkość ofiary, rzetelna prawda o zbrojnym wysiłku najlepszych synów Polski.

W Sowietach "Wojenne Nastroje"

Wątpić trzeba, czy relacja o "wojennych nastrojach" w Sowietach, opublikowana przez znanego kolumnistę Michaela Novaka na łamach "Washington Star" jest pogonią za błyskotliwą sensacją. Novak jest zbyt poważnym pisarzem, aby sięgać po wywołujące dreszcze tematy, a i jego źródło informacyjne zasługuje na zaufanie. Opiera się on bowiem na raporcie, opracowanym przez anonimowego Amerykanina z Moskwy, a ogłoszonym przez magazyn "The New Republic".

Novak pisze, że autor raportu przeprowadził w Sowietach liczne rozmowy z przeciętnymi Rosjanami i "wszyscy przepowiadali "nadsięgającą wojnę" ze Stanami, w której "sowiecka siła militarna zmiążdży sflaczałą siłę amerykańską".

Do tego jeden z wysokich partyjników sowieckich powiedział autorowi raportu, że "w następnym dziesięcioleciu jego kraj będzie w wojnie albo z Chinami albo z Ameryką" oraz wyraził pogląd, że Sowiety powinny raczej wcześniej wejść do wojny, bo jeśli "będziemy czekali dalsze 10 lat, Chiny mogą zdobyć technologię dla pokonania Rosji". Wynikałoby z tego, że Moskwa liczy się z wojną na jednym albo drugim froncie.

Głośny fizyk, mający konflikty z władzami sowieckimi, Roy Medwedew uważa, jak to stwierdził w rozmowie z anonimowym autorem raportu, że Sowiety zmierzają w jednym kierunku — "wzmocnienia swojej siły wojskowej", jak też dodał:

"Nasze państwo jest maszyną wojenną... Wygraliśmy wojnę światową, bo nasz system zezwala na używanie kolosalnych środków na jeden tylko cel — siłę wojskową... Ame-

rykanie nie zdają sobie sprawy, że wszystko wkładamy w rakiety, że rząd nie dba czy cokolwiek pozostanie dla ludności".

I wreszcie: "Nixon nie mógł pokonać małego Wietnamu, ponieważ kraj był zbyt podzielony, aby wygrać wojnę. My wysłaliśmy kilka tysięcy żołnierzy do Angoli i zajęliśmy ją w zaledwie kilka tygodni".

Na tle tego rodzaju wypowiedzi i ocen Novak notuje, że po amerykańskiej stronie istnieją dziwne opinie, które trudno ocenić nie będącym specjalistami. Nie wiadomo więc "kto ma rację" co do sowieckich zamiarów.

Dla przykładu kolumnista notuje, że w początkowym okresie administracji prezydenta Cartera ówczesny szef do rokowań w sprawie SALT II, Paul Warnke, był zdania, iż "Sowiety są rządzone przez odpowiedzialnych, konserwatywnych ludzi, którzy nie ryzykowałyby swoich przywilejów na rzecz ekspansyjnej polityki zagranicznej".

Ale cóż okazało się? Trzeba tu wskazać marginesowo, że przecież Sowiety właśnie ryzykowały różne awantury zagraniczne i odniosły sukcesy w Angolii, Etiopii i Afganistanie, a do tego i rewolucyjne zmiany w Iranie stworzyły dodatkowe, korzystne sytuacje dla polityki sowieckiej.

Co w tej sytuacji ma myśleć amerykańskie społeczeństwo? Novak uważa, że "po 15 latach antywojennego nastroju społeczeństwo trudno jest stanąć wobec nowej rzeczywistości", ale taka potrzeba istniała już tuż przed początkiem II Wojny Światowej". I kolumnista ostrzega, że dla uzyskania pokoju trzeba przygotowywać wojnę. "Jest to moralna odpowiedzialność".

Carter Kiepskim Przywódcą

Niezwykła to sprawa. Mający swoją siedzibę w Londynie International Institute for Strategic Studies, a więc instytucja brytyjska, wystąpił z ostrymi zarzutami przeciw amerykańskiemu Prezydentowi, że jest kiepskim przywódcą zachodniego świata. Jak na instytucję sojuszniczej państwa ten atak stanowi nielada uderzenie, chociaż merytorycznie możnaby nawet skłaniać się do przyznania racji Instytutowi.

"W połowie terminu swego urzędowania administracja Cartera przedstawia nadal skomplikowany i czasami nielegitymny obraz świata" — głosi raport Instytutu, nazwany Strategic Survey". Prezydentura Jimmy'ego Cartera nadal wygląda jako mająca brak scentralizowanych środków dla przekształcania różnic opinii w konsekwentną politykę".

Raport Instytutu zarzuca i Kongresowi wywoływanie "niepewności" co do amerykańskiej pozycji w świecie, gdyż Kongres nasila swoje walki z Prezydentem na tematy polityki zagranicznej, przez co powoduje "rozdrobnienie" w procesie podejmowania decyzji w Waszyngtonie.

Wystąpienie Instytutu jest jednym z przejawów krytycznej oceny amerykańskiej polityki i amerykańskiego systemu rządzenia, występujących wśród naszych europejskich sojuszników. Nie jest to zjawisko zdrowe i nie służy ono jednoci zachodniego systemu sojuszników.

Nie bowiem nie jest łatwiejsze niż podjąć krytykę naszych sojuszników, którzy mają na swoim koncie sporo grzechów, jeśli chodzi o współdziałanie z Waszyngtonem w zagadnieniach polityki międzynarodowej.

To publiczne wyciąganie wzajemnych zarzutów i oskarżeń jest taktyką szkodliwą. Opinie Instytutu o amerykańskim Prezydencie i o amerykańskim Kongresie nie zmieniają przecież założeń amerykańskiego systemu politycznego oraz jego mechaniki w praktycznym rządzeniu. I na pewno nie można przyjąć założeń, że w tych zagadnieniach trzeba liczyć się co myśla o tym Anglię.

To i Owo

Około 200,000 Katalończyków przemaszerało ulicami Barcelony, domagając się autonomii dla swej prowincji. Niesiono czerwono-żółte narodowe sztandary i chórem skandowano slogany w sprawie szybkiego uchwalenia przez madrycki parlament ustawy o autonomii Katalonii. Żadnych zakłóceń porządku nie było.

Jednym z najlepszych przykładów późnośredniowiecznej architektury obronnej w Polsce jest gotycki zamek w miejscowości Oporów, leżącej w pobliżu międzynarodowej trasy E-8 wiodącej z Warszawy do Poznania.

Wzniesiony na sztucznej wyspie zamek, otoczony pięknym parkiem, zbudowany został około 1440 r. Budowla składa się z piętrowego budynku, trójkątnego wieży i baszty. Całość połączona jest wysokim murem.

Obecnie ma tu swoją siedzibę Muzeum Wnętrz. Na stałej wystawie prezentowane są style czterech wieków, od gotyku począwszy do klasycyzmu. Na ekspozycję składają się m.in. meble, obrazy, rzeźby, srebra, porcelana oraz zbroje.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Długość Kadencji Prezydenta

NOWY DZIENNIK. — Problem nie jest nowy. Omawiało go uprzednio dwóch prezydentów z obu stronnic. Wrócił do niego niedawno prez. Carter. Jego zdaniem, sześciolatnia kadencja — ale tylko jedna — jest najlepszym rozwiązaniem. Uniknie się w ten sposób wyborów co cztery lata, a co bodaj najważniejsze, każdy krok prezydenta po pierwszych dwóch latach będzie oceniany z punktu widzenia następnych wyborów, a jako najlepsze, jego zdaniem, rozwiązanie z punktu widzenia całości.

Obawy te znajdują potwierdzenie w dzisiejszej sytuacji. Co najmniej od ubiegłej jesieni rozpatruje się pod tym kątem każdy krok Cartera, jako posunięcie przedwyborcze. Pozwolił na wzrost cen produktów rolnych, żeby zdobyć głosy farmerów w stanach środkowych. Zamierza znieść kontrolę cen nafty, żeby nie zrażać sobie potentatów wielkiego przemysłu.

Od prawyborów dzieli nas cały rok, od właściwych wyborów prawie półtora roku, ale mamy już sześciu czy siedmiu kandydatów po stronie republikańskiej i nie zadeklarowane kandydatury sen. Kennedy'ego oraz gubernatora Browna po stronie demokratów.

Podobnie na Kapitolu każdy senator i poseł głosuje stosownie do tego, co przewiduje w r. 1980. Prasa i telewizja odkurzyła już stary tytuł: "Decyzja w 80-ym" i pod tą rubryką notuje różne głosy i snuje własne spekulacje. Właściwie kampania wyborcza już się rozpoczęła i rzuca cież na wszystkie decyzje. W tej sytuacji wielu usiłuje po prostu je odroczyć. To najwygodniej. A decyzje muszą być podjęte dziś, nie za dwa lata.

Jednym ze sposobów rozwiązania tej łamiągłowi jest przedłużenie kadencji prezydenta do sześciu lat, za to ograniczenie do jednej. Takiego zdania był prezydent Johnson, później prezydent Nixon. Obecnie wznawiają tę propozycję prezydent Carter i jego ewentualny kontrkandydat Conally, który, nawiasem mówiąc, najbardziej "wygląda" na prezydenta.

Argumenty ich wszystkich są bardzo zbliżone, a tym, że Conally chciałby przy tej okazji przedłużyć również kadencję posłów do Izby Reprezentantów o dalsze dwa lata, czyli do czterech. Ten ostatni wniosek nie bardzo nam przemawia do przekonania.

Wśródmy jednak do głównego zagadnienia. Co zyskają Stany Zjednoczone na tej reformie? — Zyskają to, że będzie przynajmniej jeden — i to najwyższy — urzędnik, którego nie będzie można posądzić o działania w interesie własnej kariery politycznej.

Po Watergate ta sprawa jest jeszcze bardziej paląca niż wtedy, kiedy poruszył ją — bodaj pierwszy — prezydent Johnson. Społeczeństwo straciło w pewnej mierze zaufanie do swoich przywódców. Podejrzewa ich o karierowiczostwo, o zbyt szybkie lub zbyt powolne podejmowanie decyzji. Nie wierzy, żeby byli bezstronni.

Prezydent może kandydować tylko raz jeden, jest niezależny od moźnych tego świata, bo nie potrzebuje ich przyszłego poparcia. Może przeciwstawić się z większą stanowczością sobkostwu Kongresu i jego feudałów. Słowem, jest ktoś, komu można zaufać na sześć lat nawą państwową.

Wybitny komentator polityczny, James Reston, poruszył tę sprawę na łamach "New York Times'a"; wykrył jedną lukę w tym projekcie. Kto się będzie liczył (przynajmniej w ostatnich dwóch latach kadencji) z prezydentem, który nie może kandydować? Ale taka sama sytuacja powstaje przy dwóch czteroletnich kadencjach. Przynajmniej cztery lata w obu kadencjach traktowane są jako przedwyborcze. To samo może się zdarzyć przy 6-letniej kadencji, dwa ostatnie lata będą znowu upływały pod znakiem następnych wyborów.

Ale przy sześciolatniej kadencji niezależny prezydent ma większe szanse odwołania się do społeczeństwa i powiedzenia bez ogródek prawdy — bez względu na to, czy się ona podoba Kongresowi lub wszechwładnej prasie i TV.

Dlatego sądzimy, że propozycja trzech prezydentów jest jak najbardziej godna poważnego zastanowienia.

A. Hermaszewski

"Rewindykacyjne Nedorzeczności"

To tytuł listu z Ameryki, który ukazał się w kanadyjskim tygodniku "Nowy Ślżach" (17 marca 1979). Autorem listu-artykułu jest Iwan Kedryn-Rudnyckij, długoletni redaktor "Diła," dziennika ukraińskiego wydawanego we Lwowie.

Był też Kedryn współtwórcą różnych faz polityki UNDO, największej i najbardziej wpływowej partii ukraińskiej w Polsce niepodległej. Jest seniorem publicystów ukraińskich i do niedawna był przewodniczącym Ukraińskiej Rady Narodowej przy uchodźczym prezydencie i rządzie ukraińskim.

Do rozważań na tematy "rewindykacyjne" pobudził Kedryna Józef Łobodowski świętym (jak przyznaje Kedryn) artykułem "Wyprawa do Ameryki," który ukazał się w paryskiej "Kulturze" (styczeń 1979).

Wprowadzając czytelnika w temat Kedryn informuje, że Łobodowski był zaproszony na Konferencję Polsko-Ukraińską w kanadyjskim Hamiltonie i korzystając z okazji objechał kilkanaście ośrodków emigracji ukraińskiej i polskiej w Kanadzie (Toronto, Montreal, Ottawa) i w Stanach Zjednoczonych (Chicago, Ann Arbor, Nowy York, Filadelfia, Washington). W sumie dwa miesiące, sporo odczytów, kilkanaście wieczorów autorskich.

Łobodowski przyznaje — pisze Kedryn — że witali go i gościli serdecznie, ale zdarzały się i zgryzoty. Do nich zalicza "rewindykacyjną głupotę," z którą spotkał się zarówno wśród Polaków, jak i Ukraińców. I tu z humorem pisze o Polsce, jakiej Alicji Matkowskiej, która ostro skrytykowała przychylną dla Łobodowskiego recenzję z jego wieczoru autorskiego przed polską publicznością w Toronto.

Wedle pani Alicji "Łobodowski już dawno przestał być pisarzem polskim i wyszła ze skóry, by dostać się do społeczności ukraińskiej..."

Łobodowski nie przywiązuje większej wagi do negatywnych głosów na ukraińskich zebraniach, jeżeli orientuje się, że oponent kieruje się niechęcią do Polaków i tę niechęć przenosi na poetę. Ale inaczej traktuje problemy poważne, jak nieumiejętność czy niechęć Polaków i Ukraińców oderwania się od złej przeszłości, wypełnionej wzajemną walką, przesiąkniętą przelaną krwią. Zamiast kierować się kryteriami rozumowymi, tak jak wymaga tego współczesna sytuacja polityczna, zarówno Polacy jak i Ukraińcy poddają się nadal sentymentom, urazom i kompleksom.

Z pewną dozą oburzenia, ale i z humorem Łobodowski opowiada o swoich rodakach, narzekających przed nim na Ukraińców, którzy "zagrabil polski Lwów." I w podobnym tonie opowiada o ukraińskich "rewindykatorach," domagających się zwrotu ziem zagrabionych Ukrainie.

Konkretnie cytuje Stepana Zeneckiego, który w swej publicystyce ostrzega, "żeby Ukraińcy nie robili z Polakami żadnych umów dopóki ci nie zrzekną się swych pretensji do Lwowa i ziem aż po Zbrucz, a także tych ziem, które jeszcze znajdują się w granicach Polski Ludowej, a więc Łemkowszczyzny, Lubelszczyzny, Belszczyzny, Lubaczowszczyzny, Zasiania, Chełmszczyzny i Podlasia, czyli razem po rzekę Wisłę, czego domagał się jeszcze Bohdan Chmielnicki. Ponadto Zachodniej Hałycyżny opisaną przez Zeneckiego tak: "Znajdujący się między rzekami Wisła i Pilicą, a wchodzący w skład Ukraińskiego Królestwa-Książęcego Państwa — Kijowskiej Rusi..."

Łobodowski rozprawił się ostro z manią głupoty rewindykacyjną, wykazując zarazem, że wiedza Zeneckiego w zakresie historii Ukrainy jest wątpliwej wartości. I istotnie — pisze Kedryn — Ruś Kijowska nigdy nie była królestwem, a kozackiego atamana Łobodę — wedle Zeneckiego przodka Łobodowskiego — "ukarali śmiercią" nie Polacy, a Kozacy ukraińscy — stronnicy Nalewajki.

Ale szczytem absurdu jest twierdzenie Zeneckiego, że Moskwa dlatego wystrzelała w Katyniu 15 tysięcy polskich oficerów, ponieważ Polacy w służbie Napoleona zabijali wziętych do niewoli Moskali.

Świętny artykuł Łobodowskiego kończy się konkluzją: "Głównym warunkiem utrzymania na wieczność "jedyniej niepodzielnej" jest niezgoda uciemiężonych narodów. A już każdy, kto podsyca polsko-ukraińską nienawiść, działa świadomie, czy nieświadomie na rzecz wielko-rosyjskiego

imperializmu. To polityczny elementarz, którego bardzo wielu Polaków i Ukraińców w ogóle nie chce brać do ręki."

To bardzo przykro ukraińskiemu publicyście — sumitują się Kedryn, solidaryzować się z polskim przeciwnikiem publicyście ukraińskiemu i to na łamach ukraińskiego czasopisma. Ale niedawno Zenecki pisał, jakobym i ja zrzekał się z ziem ukraińskich na korzyść Polaków.

Ponadto przypominam wieczór dyskusyjny, gdzie Zenecki występował w roli ukraińskiego maksymalisty i domagał się powrotu ziem, które kiedyś były częścią Rusi-Ukrainy, lub dostały się w ręce Kozaków podczas pochodów Chmielnickiego, którego zagony istotnie podeszły pod Kraków. Podobni maksymaliści po stronie polskiej domagają się granicy na Dnieprze, powołując się też na historyczne precedensy...

Ale rzecz jest nie w tym, czy jakimś pismakowi wypnie się taka czy inne bzdura. Istota rzeczy zamyka się w pytaniu: czy będzie Ukraina niepodległa, czy jej nie będzie. A to "będzie czy nie będzie" kategorycznie wymaga polsko-ukraińskiej czy ukraińsko-polskiej zgody.

Wypisywać czy wylukiwać dziś rewindykacyjne pretensje w stronę Polaków, kiedy Ukrainie grozi ludobójstwo narodowe, które przetworzy Ukraińców w bezpostaciową masę małosuką; kiedy poza Ukrainą osiedlono w Związku Sowieckim (przeważnie przymusowo) 10 milionów Ukraińców, bez prawa do szkoły ukraińskiej, skazując ich tym na rusyfikację przez moskiewskie otoczenie; kiedy gromady ukraińskie w wolnym świecie ulegają powolnemu, ale wyczerpującemu naciskowi asymilacyjnemu — w tak tragicznej sytuacji powoływanie się na czasy Chmielnickiego, czy jeszcze dawniejsze czasy książęce, jest beznadziejną głupotą.

Łobodowski ma całkowitą rację, że wielu Polaków i Ukraińców nie chce brać do ręki elementarza politycznego. Naszą wspólną tragedią — pisze Kedryn — jest brak ukraińskiego de Gaulle'a i polskiego Adenauera, którzy zrozumieli, że wiekami narosła nienawiść między Francuzami i Niemcami stała się anachronizmem i musiała zmienić się w przyjaźń i sojusz bez względu na Sodany, obalenie Paryża i wszelkie inne wydarzenia historyczne, placone krwią Francuzów i Niemców.

Naszym patriotom trzeba stale i wytrwale tłumaczyć i powtarzać, że jeżeli nimi chcą być naprawdę i pragną niepodległości państwa ukraińskiego, to muszą kierować się rozumem, a nie sentymentem i muszą szukać z Polakami ugody, a za nimi z innymi sąsiadami.

Jedynie ukraińska koncepcja prometeizmu może stworzyć bazę dla uwolnienia i zabezpieczenia państwa ukraińskiego. A o granice będzie się martwił rząd niepodległej Ukrainy w Kijowie i niezależny od Moskwy rząd Polski niepodległej.

Było dużo krzywd, niesprawiedliwości i krwi — kończy Kedryn. Nastąpiły nowe czasy, przyszły inne wymagania i kto nie chce tego zrozumieć, lub zrozumieć nie jest w stanie, to przynajmniej niech swą niedorzecznością rewindykacyjną nie kompromituje siebie i społeczności ukraińskiej. (Przegląd Prasy Ukraińskiej, Londyn)

Wojna Atomowa

Kongresowe Biuro Ocen Technologicznych opracowało raport dla senackiego Komitetu Stosunków Zagranicznych, omawiający zagadnienie co stanie się w wypadku wojny między Stanami i Sowietami. Według raportu zginie więcej Amerykanów niż Rosjan, a mianowicie 165 milionów. Straty sowieckie nie zostały ujęte liczbowo.

Raport podkreśla również, że ludzie, którzy przeżyją wojnę atomową, będą znajdowali się w warunkach przypominających pod względem ekonomicznym czasy średniowiecza. W wiele lat po konflikcie atomowym ludzie nadal będą marli milionami z racji głodu, braków pomocy lekarskiej i trudności w warunkach życiowych. Niektóre regiony kraju po prostu nie będą mogły być zamieszkiwane.

Raport głosi, że choć w Sowietach istnieje program obrony cywilnej, to jednak nie jest jasne, czy ten program będzie skuteczny w zakresie chronienia życia ludzkiego.

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach,

dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpicie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$5.00 na 50 tabletek plus \$2.00 na koszt przesyłki do: — STAR PHARMACAL CO. 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois 60622, a wyślemy je Wam natychmiast (Ogl.)

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy

sobota, 19 maja
Związek Polskich Spadochroniarzy (zabawa), 8 wiecz., 6005 W. Irving Park.

niedziela, 20 maja

Koło karpaczków i 5 Kresowej Dywizji Piechoty (obchody rocznicy bitwy pod Monte Cassino), 1 po poł., 2515 N. Harlem.

**Dni Kultury
Polskiej w Rumunii**

Rumuńscy krytycy muzyczni wysoko ocenili koncerty Orkiestry Kameralnej Filharmonii Narodowej pod dyktando Karola Teutsch, która wystąpiła podczas Dni Kultury Polskiej w Rumunii.

**Wulkaniczne
Jeziro Wylało**

Dżakarta (UPI) — Na indonezyjskiej wyspie Sumatra wystąpiło z brzegów jezioro powstałe w sposób naturalny w kraterze wulkanu Gunung Merapi, gdy ludo woda podniosła się wskutek ulewnych i długotrwałych opadów deszczowych. Spływająca po zboczu woda znosiła w dół ogromne głazy i tony mułu. Do przelania się wody mogły też przyczynić się wybuchy gazu wewnątrz wulkanu. Lokalna prasa donosi, że dotychczas stwierdzono 79 śmiertelnych ofiar tego niezwykle kataklizmu.

"Ciała są porożywane w straszliwy sposób... Widok jest przerażający" — powiedział jeden z naocznych świadków. Co najmniej 5 wiosek i osiedli zostało zniszczonych.

Zebrania

sobota, 19 maja
Borek Wielki, 3:30 po poł. 2732 N. Avers.

niedziela, 20 maja

Tow. im. K. Rozmarka, 2:30 po poł., 3160 Milwaukeee.

Grupa 2742 ZNP, 2 po poł., Hoyno, Lyndale.

Klub Zaborowian, 2:30 po poł., 6965 W. Belmont.

Grupa 2206 ZNP, 2 po poł., sala św. Jadwigi.

Klub Par. Zassów, 2:30 po poł., 1758 W. 48 ul.

Klub im. Sikorskiego, 7:30 wiecz., 1805 Division.

Oddz. Pań. Post. Ironside, 2 po poł., 1406 N. Washtenaw.

Grupa 1474 ZNP, 1:30 po poł., 6005 W. Irving Park.

Korp. Pom. Plac. 90 SWAP, 2 po poł., 6005 W. Irving Park.

Tow. Rat. Gm. Borzęcin, 2 po poł., 6101 W. Belmont.

Klub Ziemi Tarnowskiej, 4 po poł., 2559 N. Pulaski.

Klub Pow. Grybów, 2:30 po poł., 4611 S. Homan.

Grupa 77 ZNP, 2 po poł., 6005 W. Irving Park.

Grupa 413 ZNP, 2 po poł., sala św. Jadwigi.

Klub Dolistów, 2:30 po poł., 2532 W. Fullerton.

**80 Rocznicą Urodzin
Prof. St. Lorentza**

18 kwietnia br. minęła 80 rocznica urodzin prof. Stanisława Lorentza — dyrektora Muzeum Narodowego w Warszawie, wybitnego naukowca, zasłużonego organizatora muzealnictwa i ochrony zabytków w Polsce. W przeddzień jubileuszu w Muzeum Narodowym w Warszawie odbyło się spotkanie St. Lorentza ze współpracownikami, przedstawicielami placówek muzealnych z całego Kraju, działaczami kulturalnymi. Podczas uroczystości odczytany został list z gratulacjami i serdecznymi życzeniami dla jubilatę nadesłany przez przewodniczącego Rady Państwa — Henryka Jabłońskiego.

Prof. Lorentz pełni funkcje w wielu organizacjach krajowych i zagranicznych. Jest m. in. wiceprzewodniczącym obywatelskiego Komitetu Odbudowy Zamku Królewskiego w Warszawie, wiceprezesem Polskiego Komitetu UNESCO, prezesem Polskiego Komitetu Narodowego Międzynarodowej Rady Muzeów (ISOM) oraz ICOMOS.

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE
RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa,
Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu.
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: — Wszelkie Sprawy
Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE
W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:

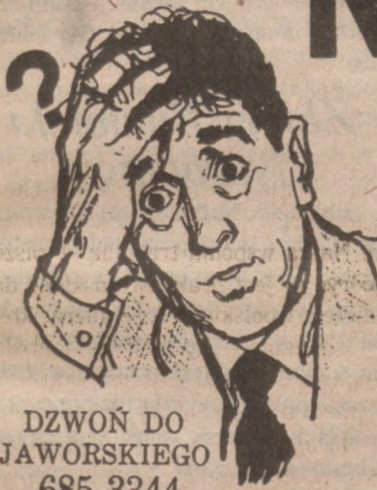
Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.
Dla młodzieży specjalnie niższe ceny
przy wyjazdach do Polski i Europy.

Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL.

6536 S. Pulaski Rd. Tel. 582-4745

MASZ KŁOPOTY
Z OTRZYMANIEM
PRAWA JAZDY



DZWOŃ DO
JAWORSKIEGO
685-3344

NIE musisz tracić dużo
czasu i pieniędzy
aby uzyskać

**PRAWO
JAZDY**

Stanu Illinois

Przyjdź do Najstarszej Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać "INSTRUCTION PERMIT"

Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie oraz zabrają na egzamin prawa jazdy.

Po bliższe informacje dzwonić: 685-3344
A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL

KOMPLEKS BIUROWY THUNDERBIRD



Ten nowoczesny kompleks biurowy jest budowany w pobliżu Mt. Prospect Shopping Plaza. Przestronne biura na parterze, poczynając od 734 stóp kwadratowych posiadają własne prywatne wejścia.

Po więcej informacji i broszurki... Dzwon w tygodniu 967-0555

CALLERO & CATINO

7800 Milwaukee Ave., Niles

**WKRÓTCE
OTWARCIE
W
Mt. Prospect**
830 E. Rand Rd.

6 OSÓB ŚPIEWA GRA I TAŃCZY!

REWALACJA OSTATNICH MIESIĘCY!

POLSKI ZESPÓŁ "TRAGAP" • KAZIMIERZ BRUSIKIEWICZ • LIDIA KORSAKÓWNA

• POLSKI ZESPÓŁ "TRAGAP" Znany ze Współpracy z Ireną Santor, Sewerynem Krajewskim i Czerwonymi Gitarami występuje

TERAZ W EUROPEJSKA LOUNGE

Po Irenie Santor, Annie Jantar, Hafinie Frąckowiak i Ewie Śnieżance z Kolei w Tym Roku Wielkie Gwiazdy Polskiej Estrady:

• KAZIMIERZ BRUSIKIEWICZ, Czyli Popularny Malinowski z Podwieczorku Przy Mikrofonie i... Znakomita Aktorka
• LIDIA KORSAKÓWNA



ZESPÓŁ "TRAGAP"

TYLKO 2 TYGODNIE!!!

Specjalnie Dla Ciebie!

Przyjdź... Zobacz... Posłuchaj...
i Zabaw Się!

KORZYSTAJCIE Z OKAZJI!

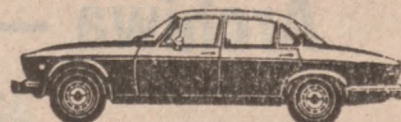
KĄŻDY CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTA I NIEDZIELA
NIE ZAPOMNIJCIE! ZAPRASZA GOŚCINNA...

EUROPEJSKA LOUNGE

2524 W. 51-SZA UL.
TELEFON: 434-5778

SKUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY

Prowadzimy także sprzedaż i transakcje na zamianę. Tym, którzy mają dobry kredyt, sprzedajemy samochody na raty. Posiadamy sarnochody już od \$250 i wyżej.



Polski Interes Pod Nazwą

CHRIS AUTO SALE

3444 N. CICERO • Tel. 725-2824

Posiadamy na sprzedaż ciężarówki, bagażówki, oraz inne osobowe auta. Także sprzedajemy samochody lekko uszkodzone wymagające naprawy.

"Stefan Batory"

**LUKSUS
DOSTĘPNY
DLA
KAŻDEGO**



Z chwilą wejścia na pokład luksusowego liniowca "STEFAN BATORY" — rozpoczynają się nasze wakacje. Stabilizatory, pełna klimatyzacja, wysmieniona kuchnia, bez-troska atmosfera, gry i zabawy, filmy, koncerty, dansingi i sprawną obsługę.

ZNIŻKOWE REJSY POWIETRZNO-MORSKIE

Można lecieć "LQT'em" z Nowego Jorku lub z Montrealu do Warszawy — i wracać z Gdyni do Montrealu na pokładzie "Stefana Batorygo".

ROZKŁAD REJSÓW NA 1979 ROK

MONTREAL ODJAZD	LONDON	ROTTERDAM	GDYNIA PRZYJAZD
11-V	20-V	21-V	24-V
13-VI	22-VI	23-VI	26-VI
23-VII	1-VIII	2-VIII	
15-VIII	24-VIII	25-VIII	28-VIII
15-IX	24-IX	24-IX	28-IX
17-X	26-X	27-X	30-X

Odjazdy z GDYNI: 29 maja, 30 czerwca, 31 sierpnia i 2 października.

Rezerwacji dokonaj każde biuro podróży lub:



POLISH OCEAN LINES
McLEAN KENNEDY LIMITED

General Agents for U.S. and Canada
410 St. Nicholas St., Montreal, P.Q. H2Y 2P5
Phone: (514) 849-6111 Telex: 05-25197
Permis Quebec Permis #12697579-5033

SAS

CHICAGO — KOPENHAGA — WARSZAWA
Od 14 do 90 Dni

\$639 plus \$3 podatek

Po informacje i rezerwacje prosimy telefonować:

ALTA TRAVEL

745-2962-63

5422 W. FULLERTON AVE. • Chicago, IL. 60639

Tłumaczenia, Notariusz Publiczny, Paczki Lotnicze i Morskie,
Sprawy Konsularne i Emigracyjne. PAULA PONCZKO, Właśc.

ST. JOSEPH HEALTH SPA

WEDRON, ILLINOIS 60557

Rok Dokoła Wakacyjny Wypoczynkowy Letnisko-Hotel

TEL. (815) 433-2780

- Smaczne posiłki • Specjalne Diety
- Kompletna terapia fizyczna
- Najniższe raty za pokoje dziennie, tygodniowo, miesięcznie lub rocznie.
- Zatrzymywanie się na noc.
- Spotkania biznesowe.
- Rybołówstwo i wioślarstwo (canoeing).
- Niedroga transportacja od Twojego domu.
- Wody siarczane.

REV. JOHN G. WAUGH, Kapelan

Kaplica: msza o 7-ej i 9-ej rano w niedzielę. Msza i różaniec codziennie. Trzy mile na północ od Interstate 80 na drodze 71 do Wedron. Skręć w lewo 2 mile do pięknego St. Joseph's nad Fox River.

PO REZERWACJE I INFORMACJE
DZWOŃ (815) 433-2780

Ks. dr Roman Nir, Orchard Lake

Archiwa — Skarbnicami Pamiętek z Przeszłości

Czytelnik pragnie oprowadzić po instytucji, która nazywa się archiwum. Może zaciekać najpierw obraz literacki.

Pisarz Anatol France we wstępie do "Wyspy Pingwinów" zamieścił bardzo wymowny obraz archiwum. Oto, gdy w poszukiwaniu wiadomości o życiu i obyczajach Pingwinów zawędrował do pracowni wielkiego badacza dziejów, zobaczył... przy biurku, za olbrzymim stosem papierów, małego człowieka, mrużącemu oczy za szklami w złotej oprawie.

Żeby wynagrodzić wadę oczu, nos jego wydłużony, ruchomy, odbarzony znakomitą zmysłem dotyku, badał świat zewnętrzny. Organem tym Fulgencjus Tapir utrzymywał łączność ze sztuką...

Stal więc przerażony poszukiwacz prawdy wśród stosów papieru, bez reszty wypełniających pokój i z trwożnym zachwytem patrzył na te katarakty erudycji.

Jak wiadomo, wizyta skończyła się tragicznie i biedny Fulgencjus Tapir zginął, porwany piekielnym wirum nagromadzonych przez niego papierów.

Dowcipny obrazek A. France do dnia dzisiejszego niewiele stracił na aktualności. Pracy archiwów bowiem towarzyszy ze strony społeczeństwa, ludzi wykształconych technicznie, pewnego rodzaju pobłażliwość, czasem zabarwiona ironią, śmiechem, kiedy indziej przybrana w liryczne opowiadki o dokumentach przysypanych kurzem, liczącym niekiedy ponad sto lat i w wyjątkowych tylko wypadkach wyciąganych z mroków zapomnienia, zaniedbania.

Z archiwum łączy się również obraz o dziwnych ludziach-archiwistach, grzebiących się w cmentarzysku minionych epok. O ich wyblądłych twarzach pożartych z suchot i iskrzących oczach, wiecznie zcerwonionych od czytania zawilgłych źródeł.

Jakieś drobne ziarenko ironicznej oceny roli archiwów tkwi również w ogólnie przyjętym powiedzeniu, iż coś lub ktoś nadaje się już do archiwum, co zaraz, w przekonaniu większości, kojarzy się z całkowitą nieużytecznością.

Zupełnie jednak jasno w świadomości społecznej rysuje się rola bibliotek i muzeów, a więc instytucji, najbardziej archiwum pokrewnych. Warto więc czynić zabiegi o wypracowanie podobnej sytuacji dla archiwów jako instytucji naukowych, które w życiu kulturalnym społeczeństwa powołane są do zabezpieczenia dokumentów pisanych, które świadczą o kulturze jednostek, społeczeństw, narodów i powinny być przedmiotem ogólnego zainteresowania i opieki.

Ten szacunek nie tylko powinien przejawiać się do archiwaliów minionych epok, które urzekają nas swą starożytnością, odmienną formą, materiałem pisarskim, pergaminem, papierem, iluminacją, a przede wszystkim swą niepowtarzalnością.

Listy królewskie z XVII i XVIII w. przechowywane w Archiwum w Orchard Lake są niepowtarzalne, na żadnym innym miejscu w świecie — są jedyne. Ale i te dziś jakżeś cenne źródła były kiedyś papierami w kancelarii królewskiej, a potem leżały w szufladzie komody szlachcica polskiego, do którego były skierowane. A jeżeli te listy przetrwały do naszych dni, to samym swym istnieniem świadczą o kulturze minionych pokoleń, które potrafiły dostrzec w nich skarby narodowe, potrafiły je ostrzec przed zniszczeniem.

Listy te są obecnie przedmiotem badań historyków kultury ze względu na iluminację, historyków prawa ze względu na treść, historyków politycznych ze względu na układy, genealogów ze względu na liczne nazwiska i koligacje, zaznaczone w końcowych partiach listów itd. To co kiedyś wydawało się tylko listem, obecnie jest niepowtarzalnym źródłem i dokumentem.

Jeden z archiwistów europejskich wypowiedział takie zdanie:

"Nie niszczenie nigdy żadnego pisma, nawet gdyby wydawało się, że nie posiada ono żadnej wartości. Po siedmiu latach stanie się ono interesujące. Po upływie dalszych siedmiu lat uznać, iż warto je było zachować. W dwadzieścia lat później stanie się użyteczne i nabierze wartości, a nim upływie wiek będzie uznane za bardzo cenne".

Taka powinna być postawa w stosunku do archiwaliów aktualnie powstających, którym trzeba dać szansę postarzenia się. Jeśli skrzętnie zach-

wujemy każdy list przychodzący do nas, każdy numer gazety, każdą książkę, fotografię, znaczek, medal, okolicznościowy druk, te materiały, obecnie zbierane, będą świadectwem naszej epoki, naszego wkładu i naszej działalności.

W przeciwnym razie zniszczymy wszystko dla potomnych, będziemy ubogą epoką. Przykład z ostatnich miesięcy; Badania nad prasą etniczną w Michigan ujawniły alarmujący stan zachowania prasy polskiej. Śmiem twierdzić, że już dziś nie będziemy w stanie zgromadzić przynajmniej jednego kompletu tej prasy, a przecież to nie odległe czasy, nie przekraczające stu lat. Nawet nie uda nam się skompletować listy tytułów tej prasy. Wszystko co starsze wyrzucane jest lub pali. Bez przeszłości nie można budować teraźniejszości.

Terminologia

Nazwa "archiwum" pochodzi od greckiego archeion, którym oznaczono budynki będący siedzibą władzy. Pojęcie to ma następujące znaczenia. Miejsce, w którym przechowywane są archiwalia. Instytucja, która organizuje miejsce przechowywania, gromadzi i zabezpiecza, a następnie udostępnia. Zasób akt powstałych w wyniku działalności urzędów i tym zajmuje się nauka o aktach czyli archiwistyka.

Użycie słowa "archiwum" dla oznaczenia miejsca przechowywania materiałów archiwalnych w postaci pism, fotografii, dokumentacji, nagrań itd. nie wyczerpuje całkowicie znaczenia tego terminu. By zaś dotrzeć do tego znaczenia dodatkowego postawmy sobie czy komuś pytanie, może trochę kłopotliwe: Czy posiadam, czy posiadasz swoje archiwum? Wówczas ogarnia nas dziwne uczucie, myśli nasza obejmują niepokojem stare papiery, poźółkle, leżące na strychu w piwnicy, które kiedyś jednak były. Z całą świadomością przypominamy sobie ich obecność, a obecnie nie bardzo wiadomo co się z nimi stało i przykro jest przyznać się do braku dbałości o zażytki, pamiętając rodzinie. Więc niemal z reguły słyszymy odpowiedź negatywną.

Archiwum Osobiste

A jednak z całą odpowiedzialnością podkreślam, że każdy bowiem, dostojnie każdy, powinien posiadać swoje archiwum. Pierwszym piśmem, które otwiera nasze osobiste archiwum jest akt urodzenia, ostatnim, zamykającym — akt zgonu. Przestrzeń czasu dzielącą te dwa wydarzenia wypełniają wszystkie te papiery, dokumenty, które tak ściśle oplatają nasze życie.

A więc: świadectwa szkolne, dyplomy szkół wyższych, dyplomy sportowe, odznaczenia, świadectwa lekarskie, ankiety, awanse, nominacje, legitymacje przynależności do różnych organizacji, towarzystw naukowych, dobroczynnych, kościelnych, polonijnych, teksty zawartych umów i zobowiązań, korespondencja zarówno prywatna jak urzędowa, własne dzienniki, diariusze, dowody spłaconych długów i uiszczonych opłat, konta bankowe, czekki itd. itd.

W archiwum naukowca, bez względu na rodzaj twórczości, znajdują się ponadto szkice i rękopisy prac, bądź w formie tekstów literackich, naukowych lub technicznych, bądź w formie szkiców artystycznych.

W archiwum duchowieństwa znajdują się wiele dokumentów ściśle kościelnych, celebry, książeczki jurysdykcyjne, nominacje, korespondencja z urzędami i władzami kościelnymi. W związku z życiem i działalnością, niekiedy bardzo dynamiczną, człowieka powstaje więc pewna ilość aktów i dokumentów najściślej związanych z człowiekiem, z nami, czyli powstaje nasze osobiste archiwum.

Archiwum Organizacji

Analogicznie ma się sprawa, gdy chodzi o instytucje i organizacje. Każda organizacja, szkoła, instytucja, parafia, stowarzyszenie społeczne, etniczne, charytatywne, kościelne, a więc każda instytucja prawna jest również archiwotwórcą.

Na archiwum organizacji składają się wszystkie pisma wychodzące z kancelarii, wpływające, sprawozdania z posiedzeń, protokoły, referaty sympozjów, spisy członków biuletynu wewnętrzne. W związku z istnieniem organizacji i w związku z jej działalnością powstaje archiwum, które z kolei spełnia rolę zwierciadła, odbijającego to istnienie i tę działalność. Wyrazistość obrazu pracy i działalności organizacji zależy oczywiście od stanu zachowania archiwum.

Zespół Archiwalny

Gdy więc mówimy "archiwum prof. Romualda Piątkowskiego" lub "archiwum Polskiego Seminarium", wówczas terminu "archiwum" używany na określenie dokumentów związanych z życiem i działalnością osoby fizycznej, lub instytucji. I to jest tzw. zespół archiwalny. Akta powstałe w wyniku istnienia i działalności urzędu, instytucji lub osoby, posiadające wartość historyczną, należą do zespołu archiwalnego.

Zespołem są na równi akta zwykłego szarego człowieka, jak i akta wybitnego męża stanu, działacza polonijnego, uczonego czy artysty. Podobnie zespołem są akta małej szkoły elementarnej przy parafii, jak i kolegium czy akta wyższej uczelni, akta małego prowincjonalnego stowarzyszenia czy wielkiej organizacji.

Kolekcja Archiwalna

Zespół archiwalny rodzi się, żyje i zamiera wraz ze swym twórcą, a więc narasta w sposób naturalny, prawidłowy i konieczny. Natomiast kolekcja archiwalna jest tworem sztucznym, powstałym w wyniku przypadkowego i dowolnego zbieractwa.

Zasieg i wartość kolekcji zależne są od zainteresowań i możliwości, zwłaszcza ca możliwości finansowych kolekcjonera. Dla ilustracji podam krótki opis kolekcji archiwalnej ks. Fr. Bolka, znajdującej się w Archiwum w Orchard Lake.

Ks. Bolek był wydawcą encyklopedii polsko-amerykańskiej, historykiem Polonii. Przez całe życie zbierał wyniki zbierał wycinki z dziesiątków gazet dotyczących Polonii. Powstała z tego potężna kolekcja, obejmująca około 20 tys. artykułów.

Zespoły i kolekcje, zbiory dokumentów, planów, afiszy, fotografii niekiedy filatelistyki, numizmatyki składają się na zasób archiwum.

Dokumenty i Akta

Dokument jest to pismo zredagowane i uwierzytelnione w sposób przyjęty i obowiązujący w określonym czasie i miejscu, a stwarzający pewien stan prawny na rzecz odbiorcy czyli osoby, dla której zostało wydane. Sposób uwierzytelnienia był różny, podpis, pieczęć od woskowej do metalowej, poprzez pieczęć wyciśniętą na dokumencie w wosku, oplatku lub laku, aż do będących dziś w powszechnym użyciu pieczęci tuszowych.

W archiwistyce nowożytnej dokumentem jest nie tylko świadectwo szkolne, dyplom uniwersytecki, czy pismo nominacyjne, ale bilet kolejowy, samolotowy, które stwierdzają zaistnienie na pewien czas faktów.

Akt natomiast jest formą utrwalenia pewnej czynności urzędowej, jest niejako śladem przygotowań do wydania dokumentu. Tak więc podanie o pracę, życiorys, załączone opinie — to akty, które poprzedziły wydanie dokumentu w formie umowy o pracę.

Podobnie materiały śledcze, zeznania świadków, protokoły z rozpraw sądowych to akty, które są podstawą do wydania dokumentu w formie wyroku sądowego. Protokoły z dyskusji, opinie, analizy, opracowania statystyczne — to wszystko zaliczamy do akt, których finałem jest sporządzenie dokumentu. Dlatego też dla badacza jak i archiwum, akta które poprzedziły powstanie dokumentu, są bez porównania bogatszym źródłem wiadomości niż sam dokument, który jest tylko finalizacją danego zagadnienia. Te rozróżnienia są konieczne, gdyż w mowie potocznej tych dwóch terminów używa się równoznacznie.

Refleksje, które wyżej podałem niech staną się inspiracją do zastanowienia się nad stworzeniem lub uzupełnieniem własnych, osobistych archiwów. Równocześnie powinny nam zwrócić baczniejszą uwagę na poszanowanie dokumentacji rodzinnych.

Tu szczególnie apel, by nie niszczyć domowych pamiętek, ale przekazywać następnym pokoleniom swego dziedzictwa, albo odprowadzać materiały do Archiwum w Orchard Lake.

Produkcja Filmów w PRL

W 1978 r. kinematografia polska wyprodukowała 32 filmy kinowe i 108 telewizyjnych. Frekwencja w kinach, licząca 130-140 mln widzów rocznie, wzrosła na filmach polskich, malejąc na zagranicznych.

Jednocześnie w ostatnim pięcioletciu było w kraju 375 kin, a resort kultury otrzymuje wnioski dotyczące likwidacji dalszych.

Do każdego widza skarb państwa dopłaca 3.42 zł.

Olgierd Pietrykowski

Narodowy Atlas Polski

Do odnotowania jest ciekawa publikacja, która ukazała się ostatnio w Polsce. Jest nią "Narodowy Atlas Polski", opracowany w Pracowni Geografii Polskiej Akademii Nauk i wydany przez Wydawnictwo Zakładu Narodowego im. Ossolińskich we Wrocławiu.

Wydanie to stanowi o ile się nie myli pierwszą w dziejach Polskich reprezentacyjną pełną edycję kartograficzną, będącą zarazem syntezą wiedzy i odbiciem poziomu, jaki w Polsce reprezentują nauki geograficzne i kartograficzne — jak poinformowała krajowa prasa.

Prototyp narodowego atlasu w Polsce to "Gospodarczo-statystyczny atlas Polski" Eugeniusza Romera, wydany po raz pierwszy w r. 1916. W okresie międzywojennym Główny Urząd Statystyczny wydał w r. 1930 atlas pt. "Rzeczypospolita Polska — atlas statystyczny".

Po II wojnie światowej podjęto dalsze próby. I tak w r. 1947 ukazał się "Mały atlas Polski" opracowany przez J. Kondrackiego, a w latach 1947-48 wyszły dwa tomy atlasu zatytułowanego "Studium planu krajowego" pod redakcją J. Chmielewskiego, K. Dziewońskiego i B. Malisa.

Najpóźniejszej po wojnie próby wydania atlasu narodowego Polski podjął się Główny Urząd Geodezji i Kartografii, wydając w latach 1953-1956 cztery zeszyty obejmujące 24 planse. Niestety, wydawnictwo to zostało przerwane na skutek — jak to swego czasu prasie krajowej podano — "trudności wydawniczych".

Na międzynarodowym Kongresie Geograficznym w Rio de Janeiro w r. 1956 Międzynarodowa Unia Geograficzna powołała specjalną komisję dla atlasów narodowych, której zadaniem byłyby prace normalizacyjne nad treścią atlasów narodowych, nad stosowanymi metodami kartograficznymi, standardowymi legendami, znakowaniami itd. Chodziło mianowicie o ustalenie pewnych ram instrukcyjnych w skali międzynarodowej, tak aby atlasy poszczególnych państw miały podobną treść i mogły być ze sobą porównywane.

Zgodnie z ustaleniami Międzynarodowej Unii Geograficznej podjęte zostały w krajach prace nad "Narodowym Atlasem Polski", które trwały dziesięć lat.

W "Narodowym Atlasie Polski" znaleźć można wszechstronną charakterystykę środowiska naturalnego kra-

Nagroda Pen-Clubu

Doroczną nagrodę polskiego Pen-Clubu im. Mieczysława Lepeckiego — ufundowaną przez Janinę Lepecką — za wybitną pozycję literatury pięknej lub piśmiennictwa z zakresu humanistyki, przyznano prof. Janowi Białostockiemu za dzieło "Refleksje i syntezę ze świata sztuki (studia i rozprawy z dziejów sztuki i myśli i sztuce)".

Ulubiona Literatura w Kraju

Do ulubionych książek w kraju należą nadal książki historyczne, obyczajowe, wspomnieniowe. Wśród niedawnych wydań w tej dziedzinie: "Tomasz Wawrzecki" — biografia pióra Bartłomieja Szyndlera, poświęcona mało stosunkowo znanej a wartej przypomnienia postaci Bartłomieja Wawrzeckiego (1753—1816), jednego z wybitniejszych posłów na Sejm Czteroletni, członka Stronnictwa Patriotycznego, generała milicji Kościuszkowskiej, a po klęsce pod Maciejowicami — ostatniego naczelnika powstania. Ukazało się też nowe, trzecie z kolei wydanie "Pamiętnika" Jerzego Ossolińskiego (1595—1650), wybitnego polityka i dyplomaty na dworze Wazów; od 1643 kanclerza wielkiego koronnego. W "Pamiętniku" znajduje się ciekawy opis poselstwa Ossolińskiego do Anglii na przełomie lat 1626/1627.

Interesujące jest również studium Władysława IV i Jana Kazimierza. Tytuł tego studium: "Dwór Ludwika Marii". Autorka przedstawia szczegółowo obraz życia królowej, analizuje jej rolę polityczną przy nawiązaniu sojuszu Rzeczypospolitej z Francją, wreszcie przedstawia kulturę i obyczaj na dworze królowej, wpływ cudzoziemców do służby dworskiej i opinie szlachty polskiej o Ludwice Marii i jej bezpośrednim dworskim otoczeniu.

"Dokumentacja Wesela"

Państwowy Instytut Wydawniczy w Warszawie ogłosił interesującą książkę pod tytułem "Wesele — tekst i inscenizacja z roku 1901". Arcydzieło Stanisława Wyspiańskiego zostało wydane po raz pierwszy w tekście odmiennym od tego, który poeta przeznaczył do druku. Jest to tekst, który wygłaszali ze sceny aktorzy krakowscy na pamiętnej premierze 16 marca 1901 roku.

Rękopis teatralny dzieła, skopiony z autografu poety wraz z jego dopiskami znajduje się w Muzeum Narodowym w Krakowie. Ten rękopis stał się podstawą obecnej edycji. Książkę z niezwykle pieczołowitą przygotowaniem i opracowaniem znany krakowski teatrolog i historyk teatru, prof. Jerzy Got. Osobno ujął fragmenty tekstu, skreślone na skutek interwencji ówczesnej cenzury oraz skreślenia, mające charakter poprawek w tekście.

Dopelnieniem książki są źródłowe, historyczno-dokumentalne studia prof. Gota, dotyczące m.in. scenariusza, przygotowań do premierowej inscenizacji "Wesela", reżyserii, światła, recytacji tekstu oraz aktorów biorących udział w przedstawieniu. Rozdział o muzyce Michała Świerzyńskiego do "Wesela" napisał Franciszek Barfuss. W dziale ilustracyjnym zamieszczono reprodukcje fotografii aktorów w rolach z "Wesela" — fotografii pochodzących z pierwszych przedstawień krakowskich i lwowskich. Całość książki przybliża w pewien sposób czytelnika do historycznej premiery "Wesela", będącej jedną z ważniejszych dat teatralnych i literackich w dziejach sztuki polskiej. (st.)

"Tre Contra Tre" Bruzdowicz

W Teatrze Olimpia w Rzymie, w ramach koncertów muzyki współczesnej, odbyło się światowe prawykonywanie utworu polskiej kompozytorki Joanny Bruzdowicz "Tre contra tre".

Zbiory Biblioteki Narodowej

Biblioteka Narodowa w Warszawie gromadzi i udostępnia społeczeństwu pełny zbiór piśmiennictwa polskiego i dotyczącego Polski. Gromadzi również najwybitniejsze pozycje z piśmiennictwa zagranicznego, a zwłaszcza publikacje informacyjne oraz dzieła z zakresu nauk społecznych i humanistycznych.

W końcu roku 1978 zbiory Biblioteki liczyły 3.5 miliona jednostek, w tym m.in. 11,975 rękopisów, ponad 145 tys. starych druków, ok. 78 tys. muzykaliów, 234 tys. zbiorów ikonograficznych, 36 tys. — kartograficznych, ponad 112 tys. mikrofilmów.

Instytut Bibliograficzny Biblioteki opracowuje i wydaje bibliografię narodową "Przewodnik Bibliograficzny" (tygodnik), "Bibliografię Zawartości Czasopism" (miesięcznik), "Bibliografię Czasopism i Wydawnictw" oraz rocznik "Ruch Wydawniczy w liczbach", stanowiący urzędową statystykę wydawnictw.



Wrocław: Zabytkowy Ratusz

Edward Dusza

Świat Stanisława Barańczaka

"Sztuczne oddychanie" 1) jest wstrząsającym dokumentem epoki, przerażającym obrazem kraju, w którym przyszło żyć z zakneblowanymi ustami wielomilionowemu narodowi, słynnemu ze swoich tradycji wolnościowych. "N.N." — postać, którego dzień przedstawia Stanisław Barańczak, to każdy z tego wielomilionowego społeczeństwa. To być może on sam. "N.N." nazwany, jak chce poeta "imieniem używanym zwykle przez nieznaną żołnierzy, albo w listach do redakcji" — żyje w tym świecie paradoksu, gdzie trudno się czemukolwiek dziwić, w kraju, gdzie "zamiast podnieść rękę woli (się) wykonać jeszcze jedno zmęczone machnięcie dłoni."

Świat ten ma swoją zatroskaną emigrację, która z większą, lub mniejszą uwagą śledzi rozwój wypadków i wypowiada się albo po stronie imponującej opozycji w Polsce, do której należy Stanisław Barańczak, albo, stosując terapię swojskiej pojeździe antynostalgii "zapomina dokładnie, zapomina sumiennie" swój "krajobraz ojczysty," swój "krajobraz codzienny." Jeszcze w strofach wierszy poetów emigracyjnych rozlegnie się bezsilnie warknięcie pod adresem rządów PRL, krytyka tego "orwellowskiego folwarku nad Wisłą," ale to wszystko wygląda trochę sztucznie, wyrachowane na efekt. W zestawieniu z utworami Stanisława Barańczaka te gniewne wiersze, powstałe w sytej Kanadzie i zamożnej Ameryce nie mają wydźwięku autentycznego czy szczerości, są słabe i nieprzekonywujące. Ta sama zresztą emigracja, demonstrując w obronie wolnościowców polskich w Nowym Yorku i Chicago, zjawia się na odczytach i wieczorach kolaborantów z Kraju wysługujących się systemowi, który większość z nas uważa za narzucony i szkodliwy. Tym właśnie ludziom, którzy codziennie przemawiają do słuchaczy czy czytelników w Polsce, tym właśnie, którzy propagandę komunistyczną eksportują na zewnątrz, tym, którzy dla chleba z masłem dostosowali się do warunków — zadaje Stanisław Barańczak pytanie: "co naprawdę myślisz? Czy nie przeraża ich chwila, kiedy archiwa i kartoteki zostaną otwarte, gdy nadejdzie dzień, kiedy przyjaciel nie poda im ręki a własne dziecko splunę pod nogi. W przeciwnym razie do łagodnych serc emigrantów, po lekturze sztucznego oddychania można dojść do wniosku, że opozycjonista w Polsce winią za sytuację w kraju nie tylko Sowiety — Kraj Krat, ale i tych rodzimych ciemiężców, którym przyklaskuje na wieczorach i spotkaniach emigracja, z tego prozaicznego względu, że "nie mógł inaczej," bo "musi przeciwieństwo," musi "zarobić na chleb z masłem..."

"A w ogóle co czujesz? — zapytuje tych właśnie ludzi Barańczak — czy ci nie gorąco pod reflektorem prawdy? Co myślisz ty, piszący artykuły o tym, że jest i będzie coraz lepiej? Czy wiesz, co myśli o tobie sprzątaczką, froterującą podłogę w redakcji o piątej rano? Czy cię nie przeraża to, że nie wierzysz ci, albo, co gorsza, czasem wierzą?" I zadaje Stanisław Barańczak pytanie: "To, co ty robisz robiłby i tak kto inny. Ale czy tak dobrze?"

I to właśnie pytanie młodego pisarza polskiego należałoby adresować również i do tych, którzy witają czolowych luminarzy — dodam tu milczących, zachwyconych jedynie Bulwarem Zachodzącego Słońca w Hollywood czy World Trade Center w Nowym Yorku, którzy wolą mówić o Grecji i Francji i milczeć na temat sytuacji we własnym kraju. Taką właśnie postawę zajęła Maria Kuncewiczówna, pierwsza dama polskiej literatury, dostrzegająca zło we wszystkich systemach, ale milcząca na temat własnego kraju. (Patrz: Alicja Lisiecka, "Przewodnik po literaturze krajowej," Fantom "Marylka" str. 40-44). Najłatwiej jest milczeć o tym, co dzieje się na tej scenie, gdzie chcielibyśmy lub występujemy w głównych rolach.

Elementy, które składają się na życie "N.N." dają pełny obraz rzeczywistości w PRL — tego przerażającego "orwellowskiego folwarku." "N.N." myśli, więc może dlatego jest nieszczęśliwy. A gdyby nawet wypowiedział wszystko to, co myśli, co pozostało w nim jeszcze z ponawianych ciągle procesów prania mózgu, naraziłby się tylko na ośmieszenie. Ludziom, zaprzęgniętym do kierunku czynności codziennych nie w głowie filozofowanie czy roztrząsanie, że mogłoby być lepiej. Tumanianie codzien-

na propagandą, zabiegami w zdobywaniu tego "chleba z masłem" nie starają się nawet korygować kłamstw, które podają z ekranu telewizyjnego czy emitowane są przez radio.

"N.N." należy do tych wrażliwych, którzy próbują wyciągnąć jakieś wnioski z tej całej zszarganej rzeczywistości. "N.N." macha chusteczką na powitanie gościa z bratniego kraju, obserwuje, z przerażeniem i fascynacją, solenną młóckę pałek, ich gumoway zwłot nad głowami młodzików, uciekających w stronę najbliższego kościoła lub uniwersytetu, słucha muzyki wojskowej, gdy nasi chłopcy maszerują, by znowu udzielić pomocy wojskowej. "N.N." ma trzydzieści trzy lata, wrodzoną wadę płuc, niezdolny do służby wojskowej, narazony na oddychanie "tym płynnym betonem" — jest tylko jednym z milionów, które żyją w tej klatce, gdzie każdy krok na schodach i szum wiatu i samochód co staje przed bramą — przeraża.

Czasopisma, które czyta "N.N.," są bardzo higieniczne, łatwo znaleźć je w każdym polskim domu, poczekalni lekarskiej, u fryzjera, w kłozie, jakkolwiek papier pisma "Kraju Rad" jest "za dobry na to." I czytamy razem z "N.N.," że Kraj Rad "pełen jest ludzi pragnących żyć i w związku z tym wybierających się masowo w okolice o jeszcze świeższym i mroźniejszym powietrzu: przeniosły się tam całe narody." To samo pismo udziela krajowi "rad dotyczących właściwego sposobu oddychania: gdyby było zbyt mroźnie, należy po prostu wstrzymać oddech aż do najbliższej odwilży."

"N.N." żyje w czasach "wypełnionych nieustannym mruganiem, puszczaniem perskiego oka," w czasach, "gdzie każdy wzrost cen oznacza wzrastający dobrobyt, gdzie wszystkiemu winni są Żydzi, gdzie "jak w Atenach kwitną akademie policyjne," gdzie "do głosowania uprawnione jest 100% narodu, łącznie z chorymi w szpitalach, więźniami i niektórymi zmarłymi."

"I powiedz, powiedz nam czemu ślepniemy Czemu głuchniemy i jesteśmy niemi gdy czarnym gipsem maskując twarz ziemi. Zapada noc."

Kto odpowie na to pytanie? Przewodniczący Rady Państwa czy któryś z sekretarzy KC PZPR? Profesor uniwersytetu czy pierwsza dama polskiej literatury? Piosenkarze polscy, myjący podłogi w Chicago w wolnych chwilach, pierwszy skrzypek opery polskiej pracujący np. w Szwecji przy zmywaniu naczyń? Ojciec rodziny, mający pensję 2,000 złotych i pięciorgo dzieci na utrzymaniu? Nie, nikt się nie wychyli, nikt nie zaryzykuje posady, chleba z masłem. W najlepszym wypadku, kiedy w kraju zapanuje trójne milczenie emigranci

Jadwiga Krzyżanowska

Nestor Polskiej Filozofii

Władysław Tatarkiewicz urodził się w 1886 r. w Warszawie. Studia rozpoczął na Uniwersytecie Warszawskim, a kontynuował je w Zurychu, Paryżu, Berlinie i w Marburgu. Z szerokiego zainteresowania wybrał filozofię jako zawód naukowy oraz historię sztuki jako drugą wielką dziedzinę swej naukowej twórczości.

W zakresie filozofii profesor Tatarkiewicz znany jest głównie jako autor "Historii filozofii," dzieła o niezastąpionych walorach naukowych i dydaktycznych, imponującego zakresem erudycji. Pierwsze wydanie dwóch tomów tej syntezy ukazało się w 1931 r. Tom trzeci, najobszerniejszy, poświęcony filozofii współczesnej — napisany w latach okupacji — wydany został w 1950 r.

Profesor koncentrował swe teoretyczne wysiłki także na problematyce aksjologii filozoficznej, a zwłaszcza na zagadnieniu dobra moralnego i szczęścia. Najobszerniejszy traktat z tej dziedziny jego zainteresowań to rzecz — "O szczęściu," praca wydana po raz pierwszy w 1948 r. Ukazała się ona również w języku angielskim, pod patronatem australijskiego uniwersytetu w Melbourne, a nakładem wydawnictwa holenderskiego Nijhoff.

Profesor Tatarkiewicz jest estetą, miłośnikiem piękna, wrażliwym na jego przejawy w kontakcie z otaczającym go światem, ludźmi i ich dziełami. Transportując te zamyślenia na procesy poznawcze, uprawia estetykę. Tę dziedzinę wiedzy wzbogacił przede wszystkim pracą "Historia estetyki," która jest dziełem najczęściej przekładanym na języki obce.

polscy demonstrować będą na ulicach miast amerykańskich, przed domami konsulatów, gdzie za bezpieczną barierą murów śmieją się w kulał ludzie PRL. Jeszcze na emigracji odnotuje się ten protest na pierwszych stronach gazet, wyda się tomik wierszy gdy tymczasem władze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej odmówią wydania paszportu, nie dopuszczą do objęcia katedry w Harvardzie, Stanisław Barańczak doskonale zdaje sobie sprawę z tego, gdy pisze:

"Nikt nie odpowie Nad ziemią nad miastem nad pokojem nad ciałem twym własnym głuchym spokojem i milczącym kłamstwem zapada noc."

Normalną już rzeczą w świecie, w którym żyje "N.N." jest łganie. Milczenie jest konieczne potrzebne, normalne jest kłamstwo i donos. Dla tych, którzy ośmieliliby się myśleć inaczej, pozostaje jeszcze dużo miejsca "między drutami łagru." Ale jakkolwiek sprzeciwi, jakkolwiek protest, na jaki może się zdobyć człowiek w tym "Kraju Krat" naraża nie tylko na prześladowanie czy uwięzienie — ale i na "jedno wielkie ośmieszenie — jeden wielki i szyderski śmiech."

Stanisław Barańczak udawadnia, że można żyć w tym koszarze, można zamotać się z codziennością, słuchać ograniczonych sloganów, w które nikt już nie wierzy. Można przejść do porządku nad dziennikami radiowymi, nad zakłamanymi pismami. Wszystko to jest koniecznością. Ale za stan ten nie należy winić nikogo, ponieważ należy winić przede wszystkim — siebie. Za aprobatę, za przystosowanie się, za bezsilną, milczącą zgodę. Stanisław Barańczak wyraźnie wskazuje na to w wierszu "Hymn wieczorny."

Nazwałem tom "Sztuczne oddychanie" dokumentem. Jest to bowiem wstrząsający swym autentyzmem zapis, tym bardziej przekonujący, że napisany w Kraju. Tom ten potwierdza zdeterminowane poglądy autora i przynosi mu zaszczyt. Wbrew bowiem temu, co pisze się na emigracji o Kraju; naród polski jeszcze raz potwierdził, że nie zawsze można go ugiąć i unieruchomić proces myślenia. Przykładem tego jest rosnąca opozycja w Kraju czy nawet decyzja autora o wydaniu "Sztucznego oddychania" na emigracji. W wydaje mi się, że wobec przekazu Barańczaka dewalują się strofy wielu wierszy, powstałych na emigracji. "Rzeczypospolita, dziwka stargana" — jak widać już Wierzyński — nie jest nieruchoma, jak się to wydawało na emigracji Księciu Poetów.

1) Stanisław Barańczak — Sztuczne oddychanie — Aneks, Londyn 1978, Rysunki Jana Lebensteina. Adres wydawnictwa: 61 Dorset Road, London W6 4HX, England.

Gwiazda Polarna



Kwidziń: Gotycka katedra z 1343 r.

W Polsce o Uniwersytecie Stefana Batorego w Wilnie

W październikowym zeszyście "Twórczości" (1978) Włodzimierz Paźniewski opisał w artykule pt. "Alma Mater Volnensis" swoje wrażenia z odwiedzin Wilna w maju 1978. Był gościem pisarza litewskiego V. S. Giry, mieszkał u niego na Antokolu "gdzie las ciągnący się 50 kilometrów za miasto, podchodzi do okien." W mieście widoczne były przygotowania do obchodu 400-lecia uniwersytetu. "M. in. odnowiono Ostrą Bramę, sąsiadujący z nią kościół św. Teresy, cerkiew św. Duchy i średniowieczne kamieniczki. (...) W kościele św. Kazimierza trwają prace konserwatorskie." Kłasztor pobazyliński, w którym więziono filomatów jest obecnie siedzibą Wileńskiego Instytutu Technicznego a "cela Konrada" wchodzi w skład pomieszczeń bibliotecznych tej uczelni. Pomimo to "stare mury Bazylianów przechowały jakiś specyficzny nastrój, a może jest to wynik zderzenia naszych wyobrażeń z miejscami tak mocno związanymi z legendą Mickiewiczowską."

Rocznica uniwersytecka będzie obchodzona w Wilnie w 1979 r., tzn. w 4-setną rocznicę bulli papieskiej zatwierdzającej "przekształcenie kolegium w szkołę wyższą. Paźniewski podkreśla związek uczelni nie tylko z dziejami Polski i Litwy ale i Białorusi i Łotwy. Tu ukazała się pierwsza książka białoruska i pierwsze druki łotewskie.

"Dorobek intelektualny uniwersytetu Stefana Batorego bardzo szybko wzrósł w życie naukowe powojennej Polski. W czerwcu 1945 roku na boznicy dworca toruńskiego zatrzymał się wileński pociąg, wiozący profesorów i asystentów USB, którzy później obsadzili katedry uniwersytetu Mikołaja Kopernika."

"O poziomie badań naukowych na przedwojennym uniwersytecie wileńskim najlepiej świadczą dwa mniej znane fakty: w połowie lat trzydziestych katedra fizyczna zliczała się do paru instytucji naukowych na świecie, które prowadziły zaawansowane prace nad rozbięciem atomu" (prof. Wład. Dziwulski); ... "W tym samym czasie wydział medyczny przodował w badaniach nad rakiem" (prof. Kaz. Pelczar, zamordowany w lasach ponarskich).

Paźniewski przypomina dalej wielkie nazwiska wileńskie z różnych dziedzin życia kulturalnego: Juliusza Osterwę, Jana Bułhaka, Irenę i Tadeusza Byrskich, Antoniego Bohdziewicz i wspaniałą ekipę poetów "Zagarów" z Czesławem Miłoszem na czele. Z uniwersytetem związany był powieściopisarz Antoni Gołubiew.

"Mury uczelni poddawane są obecnie renowacji, choć może czasem z uszczerbkiem dla ich historycznego wystroju i detali". ... "Odwiedzając dziedzińce uniwersyteckie — pisze Paźniewski — nie mogłem opanować

Makowicz Na Broadwayu

Polski pianista jazzowy, Adam Makowicz wystąpił w Klubie "The Prioty" na Broadwayu z recitalem, na który złożyły się własne kompozycje oraz utwory Stevie Wondera, Kurta Weila, Cole Portera i Richarda Rogersa.

Pamiętki Chopinowskie

Na aukcji zbiorów francuskiego kompozytora Georgesa van Parysa, w Paryżu, zainteresowanie wzbudziły pamiętki Chopinowskie: nabywców znalazł list Chopina do córki George Sand — Solange oraz autograf umieszczony na wydaniu jednego z polonozów.

Wśród Polskich Wydawnictw We Francji

Nakładem paryskiego wydawnictwa "Nasza Rodzina", kierowanego przez księży Pallotynów, ukazała się ciekawa książka w formie kalendarza pt. "Rok Marka". Autorem "Roku Marka" jest Tadeusz Zychewicz, który fragmenty swej książki drukował najpierw w krakowskim "Tygodniku Powszechnym" a potem w postaci oddzielnego tomu w wydawnictwie "Znak".

Obecnie trwający rok liturgiczny (od pierwszej niedzieli adwentu 1978 do pierwszej niedzieli adwentu 1979) jest rokiem Marka — stąd pomysł wydania w Paryżu książki Zychewicza w formie kalendarza. Kalendarz przedstawia się efektownie i ozdobnie jest świetnymi ilustracjami. Opracowanie graficzne i okładka są dziełem grafika-malarza, Witolda Urbanowicza. Głównym jednak walorem tego Kalendarza pozostaje jednak znakomity tekst Zychewicza, pozwalający zgłębić sens i treść czytań świątecznych.

Ulica Konstantego Brandla w Warszawie

Z wystawą grafiki Konstantego Brandla w Drian Galleries, pierwszą w Londynie, która wywołała ogólne zainteresowanie, co znalazło wyraz w prasie i radio, zbiegła się wiadomość, że rada narodowa miasta stołecznego Warszawy uchwaliła nadanie jego nazwiska jednej z ulic stolicy. Ulica Konstantego Brandla znajduje się na Kępie Gołwawskiej, na prawym brzegu Wisły, po drugiej stronie Mokotowa. Z wnioskiem nadania nazwy ulicy Brandla wystąpił jeden z oddziałów Towarzystwa Miłośników Warszawy na Pradze, gdzie artysta był uczniem tamtejszego gimnazjum, w którym złożył maturę w 1900 r.

Beata Obertyńska

Był Czas

Był czas kiedym jak sosna płakała z udreki
złotą żyłą żywicy co po korze ścieka ...
Dziś — w skrzepach mi białawych scurzały już sęki
i tyłem sobie samej bliska — co daleka ...

Ignacy Krasicki

Rybka Mała i Szczupak

Widząc w wodzie robaka, rybka jedna mała,
Że go polknąć nie mogła, wielce żałowała.
Nadszedł szczupak, robak się przed nim nie osiedził:
Polknął go, a z nim haczyk, o którym nie wiedział.
Gdy rybak na brzeg ciągnął zdobyc okaział,
Rzekła rybka: Dobrze to czasem być i małą.

Ignacy Krasicki

Król i Pisarze

Król jeden pełen myśli i projektów dumnych
Kazał spisać szczęśliwych regestr i rozumnych.
Ten, co pisał szczęśliwych, znalazł bardzo mało,
Pisarzowi rozumnych papieru nie stało.

Jan Kasprzowicz

O Góry! o Góry!

O góry! góry! góry! O Wierchu Łodowy,
Bijący w moje okna światłami zachodu:
Wyglądasz mi w tej chwili na zjawisko grodu,
Gdzie wieczną Baśń zakłęto odwiecznymi słowy.

Ja-ć nie wiem, jaka treść jej, nie znam jej wywodu,
A może to jest wielki hymn stalaktytowy,
Co dźwiękiem swym przetrzymasz rozpiera alkoły
I hale twego wnętrza, wielbiąc Twórcę? Łodu

I śniegu ta powłoka, co twą tajemnicę
Otula — czyż jej nigdy nie podchwycą uszy
Śmiertelne? — jakżeż plonie w tych ostatnich blaskach!

I ja, gdy tak ku tobie zwrócone mam lice,
Goreję ... Byłbyż znak to, iż, o świętych łaskach
Marząca, śpiewa we mnie odwieczna baśń duszy?

Ze Srebrnego Ekranu

Najpierw Był Film "Życie Raz Jeszcze"

Wyświetlany niedawno film Andrzeja Wajdy "Człowiek z marmuru" cieszył się dużym zainteresowaniem i uznany został za film odważny, w jakimś stopniu obrachunkowy, a nawet demaskatorski.

Wajda przypomniał bowiem epokę "szlachetnej sztuki kładzenia cegieł", epokę "architektów polskiego szczęścia", a więc tych rodzimych stachanowców, których "nieomylna" partia podniosła do rangi bohaterów i ustawiła na piedestałach, aby ich potem — gdy przejrzą na oczy — bezlitośnie strącić.

Mateusz Birkut jest strąconym "człowiekiem z marmuru" małej rangi. Widzieliśmy jak "w pogoni za socjalizmem i szczęściem przyszłych pokoleń" zwalano na bruk uliczny pomniki Stalina — w Budapeszcie w 1956 roku, w Pradze w 1968.

To wszystko trzeba przypominać

niebezpiecznie, bo są to sprawy polskiego losu i losu innych narodów zniewolonych przez "nieomylną", która depta nie człowieka i jego godności spisuje — gdy jej to dogadza — na konto "okresu błędów i wypaczeń".

Na długo przed Wajdą stworzył filmowy wizerunek człowieka deplanego przez system Janusz Morgenstern, dając nam film bolesny i tragiczny pt. "Życie raz jeszcze".

W filmie tym lotnik polski z RAF-u Grajewski usłyszał radiowe wołanie z Syreniego Grodu: "Bracia, rodacy, wolni obywatele..." wracajcie!

I Grajewski wrócił, aby brać udział w odbudowie zniszczonej Ojczyzny. I aby poznać, a także doświadczyć na własnej skórze, działanie posępnej dyktatury partyjnej i poznać rzeczywistość przez tą dyktaturę stworzoną, naładowaną fałszywymi oskarżeniami, fałszywymi hasłami, karmioną donosami, oportunizmem i cynizmem.

Kanwą filmu "Życie raz jeszcze" jest opowiadanie Romana Bratnego, który treść tej dyktatury nie tylko zna doskonale, ale który w sensie kariery osobistej wiele jej ma do zawdzięczenia.

Reżyser Morgenstern musiał stosować uniki, nie cofnął się przed poka-

zaniem największej chyba tragedii narodowej — rozlewu krwi bratniej, ale dokonał rzeczy ważnej w jakiś sposób demaskował słabość systemu i jego oszustwo ideologiczne.

Film gorzki i bolesny kończy akcentem nadziei. Grają silniki odrzutów i ich melodia zdaje się oznaczać wyrwanie się na wolność, po swobodny oddech, po życie zaczęte na nowo.

Obsada filmu Morgensterna jest dobra. Świątynią kreacji lotnika stworzył Andrzej Łapicki, ideowego komunisty — Tadeusz Łomnicki, dziewczyny, która była przygotowywana do roli aktywistki — Ewa Wiśniewska, dziennikarce-donosiciela — Edmund Fetting. W rolach epizodycznych zobaczymy Kazimierza Opalińskiego, Wojciecha Siemionę i Henryka Bąka.

Dobrze, że "Życie raz jeszcze", pokazywane przeszło 12 lat temu, wróciło na ekran kina "Milford", bo o tych sprawach trzeba pamiętać, bo nie wolno ich zapomnieć.

Dobrze też, że gorzka i bolesna prawda z filmu Morgensterna osładza uroczą operetką filmową ze "Złotej Serii" pod tytułem "Manewry miłosne" z całą plejadą gwiazd: Tolą Mankiewiczówną, Aleksandrem Zabczyńskim, Mirą Zimińską, Stanisławem Sieniakiem, Lodą Hałamą i Orwidem na czele.

Zadumy nad problemami podanymi przez Morgensterna i wesołej, beztrudkiej zabawy na "Manewrach miłosnych" życzy

E. Kran

Jezuici w Chinach

Ujawnił niedawno generał jezuitów, o. Pedro Arrupe, że Chiny Ludowe zaprosiły jezuitów francuskich do Szanghaju. Chodzi tu o wznowienie działalności francuskiego uniwersytetu "Aurora" jako akademii medycznej. Uniwersytet "Aurora", założony w Szanghaju w 1903 r., miał według ostatnich danych (przed rozwiązaniem w 1949 r.) 414 studentów katolików oraz 1,058 niekatolików, wliczając w to studentki żeńskiego Kolegium Aurora, kierowanego przez zakonnice Najświętszego Serca Jezusowego.

Uniwersytet "Aurora" był jednym z trzech uniwersytetów katolickich, założonych w Chinach przez misjonarzy. Po zwycięstwie komunistów w 1949 r. wszyscy prawie duchowni cudzoziemcy zostali wygnani z Chin. Wśród księży, pozostałych w tym kraju o reżymie wrogiem wszelkiej religii, było 121 jezuitów Chińczyków, którzy długie lata spędzili w więzieniach i obozach pracy przymusowej. Dziś w domu generalnym jezuitów w Rzymie wiadomo, że jeszcze 15 z nich pozostaje przy życiu. Nie wolno im jednak sprawować żadnych funkcji związanych z religią.

W.T.

Polska prasa w Ameryce życiodajnym sokiem organizacji polonijnych.

Skala Zarobków Na Świecie

Międzynarodowa Organizacja Pracy w Genewie ogłosiła dane o tym ile godzin trzeba pracować w różnych krajach, aby kupić kilo wołowiny, lub kilo chleba, cukru, czy tuzin jaj. Kraje z żelaznej kurtyny, wstydząc się opłakanych zarobków swych poddanych, nie nadesłały danych. Oto niektóre pozycje z wykazu Międz. Organizacji Pracy:

By kupić kilo wołowiny robotnik w Szwajcarii musi pracować 1,5 godziny; w Holandii — do 3 godzin; w Austrii — 6 godzin. W Pakistanie za 8-godzinną pracę robotnik ma możliwość zakupu kilograma wołowiny; w Botswanie za 13 godzin.

W Australii kilo mięsa wołowego można kupić za zarobek, uzyskany w ciągu pół godziny; w Wenezueli i Urugwaju — za niecałe 2 godziny.

Rafinowany cukier jest luksusem w Birnie, gdzie na zakupienie kilograma wydać trzeba zarobek za 13 godzin pracy. Robotnik meksykański może nabyć kilogram cukru za 10 minut pracy. W Australii i Kanadzie piekarz czy stolarz może za zarobek uzyskany w ciągu godziny, kupić ponad 10 kg cukru.

W Botswanie, Kongo, Grecji, Meksyku, Portugalii, Wenezueli i Zambii oraz w szeregu innych państw, robotnik musi pracować co najmniej 3 godziny, by zarobić na kilogram masła. Natomiast w Australii i Nowej Zelandii odpowiednią sumę uzyskuje już po 30 minutach pracy. W Australii, Izraelu, Belgii, Islandii, Włoszech, Szwajcarii i W. Brytanii kierowca ciężarówki musi pracować 1-2 godzin, by zarobić na kilogram masła.

Kierowcy ciężarówek w Botswanie, Grecji i Rumunii muszą przepracować 40 minut na kupno kg ryżu. W Austrii, Holandii i Szwajcarii trzeba siedzieć za kierownicą nie więcej, niż 15 minut na zakupienie tej samej ilości ryżu. W Indiach, gdzie ryż jest jednym z podstawowych artykułów żywnościowych kierowcy muszą pracować przez dwie godziny czy nawet więcej, by nabyć kilogram ryżu.

Godziną pracy pozwala zakupić stolarzowi tuzin jaj na wyspie Fidzi i w Portugalii. Górnik w Austrii i w Rumunii jest w stanie kupić dwa tuziny jaj za godzinę pracy, zaś stolarz w Stanach Zjednoczonych — blisko 14 tuzinów za godzinny zarobek.

Następna Ofiara Zabawy w "Rosyjską Ruletę"

Detroit. (UPI) — 12-letni Daniel Turowski, uczeń 7 klasy katolickiej szkoły podstawowej, zastrzelił się w obecności swoich trzech kolegów.

Chłopiec, który był miłośnikiem kina i chętnie udawał aktorów przedstawiając sceny z ostatnio widzianych filmów, mógł tym razem imitować scenę z "Deer Hunter" — zdobywcy Oscara, w którym kilkakrotnie powtarzają się sceny zmuszania amerykańskich żołnierzy do gry w "rosyjską ruletę".

Rano fatalnego dnia, Turowski wystrzelił z rewolweru trzymanego w kieszeni w obecności wielu uczniów. Żadne z dzieci nie zgłosiło do nauczycieli, że chłopiec ma przy sobie broń.

Turowski został zabrany do szpitala, gdzie po kilku godzinach zmarł.

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obokrajowców Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MALE KLASY
Doświadczony wykładowcy.

Po informacje telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

(312) 247-3374
Chicago, Illinois

Balmco
IMPORTED **Thor** BEER

Dostarczane Na Duński Dwór
Królewski
Hurlimann Bier—Swiss
Mac Ewan's Ales—Scotland

Buur de Luxe
Od 1500 Roku Duńskie
Pиво Firmy Schella
Minn.

POLSKI SKLEP WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszamy Was i polecamy doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienionych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE AND DELICATESSEN

3427 W DIVERSEY AVE.

Tel. 227-3049

SPECJALNOŚCI WIOSENNE
W PALATINE

KUPON

KOŁDRA \$7.98
NAKRYCIA

72" x 84". Perma-press, do prania w maszynie, kolory dekoracyjne, luksusowe zatrzaski (snap closure). Do wyczerpania. 4 maksimum

KUPON

IMPORTOWANE
PUCH I PIÓRA
\$11.98

funt
Najlepszy gatunek \$19.98 funt
Maksimum 5 funtów na klienta.

Akceptujemy odkładanie.
OFERTA DO 31-go MAJA

Pon. 11 — 8:30

Wtorek, środa, piątek,
sobota, 9:30 — 5:30

Czwartek, 9:30 — 8:30

Niedziela zamknięte.

Honorujemy
Visa/Master
Charge

alantine

4241 So. Archer

1326 N. Milwaukee Ave.

Największa selekcja firanek do kuchni, nakryć łózek,
draperii i boazerii.

OBSŁUGUJE BRIGHTON PARK ponad 30 lat.

Tel. LA 3-1323

Tel. 276-6260

-DARMO-

Jedynym CELEM naszym jest głoszenie
EWANGELII CHRYSZTUSOWEJ na ŚWIADECTWO

wszystkim narodom, o ustanowieniu
KRÓLESTWA BOŻEGO na ziemi, zgodnie

z Ew. Św. Mat. 24:14. Następujące
brozurki wyjaśniają ten przedmiot,
które wyślemy DARMO, dla wszystkich

proszących o nie:

CO ZNACZY BYĆ PRAWDZIWYM CHRZEŚCIJANINEM?

Jakie są wymagania? Czy samo należenie
do któregoś kościoła czy organizacji
czyni człowieka prawdziwym Chryścjaninem?

CO TO JEST DUSZA?

Prawdziwą i racjonalną odpowiedź
daje ta brozurka.

CZY BÓG WYSLUCHUJE MODLITWY?

Czym jest modlitwa? Czyje modlitwy
bywają wysłuchane? Jak mamy się
modlić i do kogo?

Prosimy pisać na adres:

BLASK

P.O. Box 5455

Dept. Z

CHICAGO, IL 60680

RCA 19" Color TV
AT WHOLESALE
PRICES!

\$195

while they last
With this ad—free O'Sullivan TV stand!

MidCentral TV
3044 N. Lincoln

or Personal Check

472-5433

These television sets have been leased previously to
commercial establishments and are refurbished and warranted
by Mid Central Service Company Inc.

RCA

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4%

ON \$5,000
6-YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

8% on \$5,000 8-year Savings Certificates

\$10,000 6-month T-Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

Wszelkie sprawy karne, cywilne, nieruchomości, uszkodzenia cieleśne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat
6954 W. Touhy Ave., Niles, Ill.
647-8997 lub 860-2223
Mówimy po polsku

WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI
Mamy kapsułki WITAMINY — STAR oraz wiele innych poszukiwanych lekarstw na zmęczenie i osłabienie nerwowe.

APTEKA GLASZERA 957 N. Ashland Ave., Chicago, Ill. 60622
(Róg Augusta Blvd.)
Tel. 276-8429
Zamknięte w niedzielę. Otwarte codziennie 11 do 7 soboty 10 do 6.

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent Wiceprezesa



IRENE FORD
Asystent Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

ZWIĄZEK POLSKICH SPADPOCHRONIARZY W CHICAGO
Zaprasza Całą Polonię Na **WIELKĄ ZABAWĘ WIOSENNA** W Sobotę, Dnia 19 Maja 1979 W SALI POLSKICH WETERANÓW 6005 W. IRVING PARK RD.

Do tańca przygrywać będzie doskonała orkiestra "Kujawiaki." Bar, Bufet. Loteria. Początek o godzinie 8-jej wieczór. Donacja \$5.00 od osoby. Dochód na cele społeczne.

PO INFORMACJE 276-8318
Zarząd Koła

WŁAŚCICIELE DOMÓW I BUDYNKÓW APARTAMENTOWYCH
Poniżej zamieszczone firmy oferują wszelkiego rodzaju usługi, nowoczesną Waszą posiadłość, używając najlepszych materiałów. Chętnie dawane bezpłatne konsultacje.

BUDGET
Wall Paper Hanging
Bezpłatne Kosztorysy
589-2202

EAGLE CONCRETE
• Dobudówki • Wjazdy • Patios
• Chodniki • Porecze • Podłogi
Garażowe i Wszelkiego rodzaju
Prace Betonowe—Bezpłatne obliczenie, Licencjonowani,
Ubezpieczeni Tel.: 541-4262

EXPERT REPAIR WORK
W Repair Roofs, Chimneys and Gutters... Free Estimates
24 Hour Emergency Service
ALEX LAPINSKI
848-7577

TRIPLE T HEATING AND AIR CONDITIONING
Wszelkiego rodzaju systemów ochładzania, czyszczenie i reparaacje. Licencjonowany, Bondowani i Ubezpieczeni. Dobrze wykonana praca. Niskie ceny. 24 godzinna "Emergency" obsługa.
675-7272

ZALATWIWACIE WPROST Z WŁAŚCICIELEM OSZCZĘDZICIE
Najniższe ceny na • Gorący asfalt • Płytki Dachowe • "Rolled" • Rynny i Szeleki • Aluminiowe Obicia i Soffit
TEUFEL
Roofing and Tuckpointing
Licencjonowani Bondowani i Ubezpieczeni
Satisfakcja Gwarantowana
372-2839



GEORGE BATORSKI
MANAŻER SPRZEDAŻY

SPECJALNE CENY DLA NASZYCH PRZYJACIÓŁ

BANKOWE FINANSOWANIE I DARMO SPRAWDZENIE KREDYTU

FERGUS FORD

1979 THUNDERBIRD

\$5995
CALOŚĆ



Nowy 1979 THUNDERBIRD
Ochładzany
8 cylindrowy motor, automatyczna transmisja, wspomaganie kierowanie, wspomaganie "disc" hamulce, radio, WSW stalowe "Belted Radial" opony, pełne pokrycia kół. Kompletna cena z ochładzaczem SPECJALNA CENA

1979 LTD
Pełny Rozmiar

\$5195
CALOŚĆ



8 cylindrowy motor, automatyczna transmisja, wspomaganie kierowanie, wspomaganie "disc" hamulce, radio, WSW stalowe "Belted Radial" opony, pełne pokrycia kół. Kompletna cena.

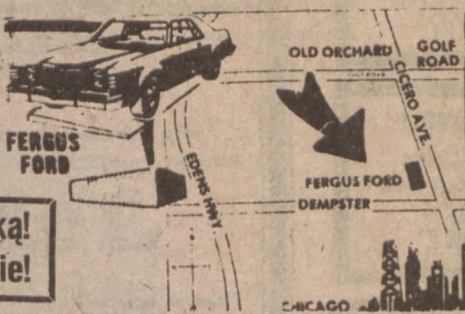
1979 MUSTANG

\$3995
CALOŚĆ



DOSTAWA NATYCHMIAST.
Proszę zadzwonić do mnie w razie trudności odnalezienia nas. Zrobię wszystko byście tu trafili.

Specjalnie z 50% Zniżką!
Przyjdźcie i Zobaczcie!



FERGUS FORD
For FORDS for LESS
8828 N. Cicero Ave. at Dempster (Skokie Blvd.)
SUBURBAN 674-8000 CHGO. GO 7-2750

Jerzy Szotkowski

Tajemnica "Żywych Torped"

Żywa torpeda — określenie działające na wyobraźnię: lekki wstrząs, odruch lęku, fascynacja, tajemnica. W Polsce zaczęło się wszystko 6 maja 1939 r. W dniu tym rozpoczęła się dość niezwykła i na krótko głośna akcja. Nie wyjaśniona do dziś. Akcja zainicjowana przez krakowski "Ilustrowany Kurier Codzienny".

Było to niespełna cztery miesiące przed wybuchem wojny, w dzień po ważnym wystąpieniu ministra spraw zagranicznych, Józefa Becka. 5 maja 1939 minister Beck w niecierpliwie oczekiwanym exposé w Sejmie odpowiedział na mowę Hitlera, który tydzień wcześniej zerwał pakt o nieagresji i zażądał "korytarza" przez polskie Pomorze. Od wielu dni mnożyły się organizowane przez nazistów incydenty w Gdańsku i na pograniczu.

"Nie damy się odeprzeć od Bałtyku! Polska nie zna pokoju za wszelką cenę" — taki był ton przemówienia i taki był ton komentarzy w prasie i wśród ludzi. Związek między tymi dwoma wydarzeniami — między ostrym wystąpieniem Becka i hasłem "Żywych torped", akcją największego wówczas dziennika w Polsce — wydaje się oczywisty.

Tym większą potrzebę wyjaśnienia wywołuje pojawienie się właśnie w takiej chwili trzech kandydatów gotowych do samobójczej "akcji bez powrotu". "IKC" opublikował ich wspólny list w najbardziej odpowiednim momencie. Gazeta miała gotowe ich zdjęcia i gotowe, przeprowadzone "przez specjalnych wysłanników redakcji", wywiady.

Czy może byli raczej ludźmi wytopowanymi do spełniania roli zapalnika narodowych emocji... Mieszkali razem — w Warszawie, na Targówku. Najstarszy z nich, 37-letni Władysław Bożyczko, miał żonę i dwie kilkuletnie córki. Niezbyt przekonywujący kandydat na sternika — samobójce. Był pilotem wojskowym, ostatnio — policjantem.

Edward Lutostański, 28-letni kapral rezerwy i drużynowy w Związku Strzeleckim, "młodzieniec — cytujemy IKC — o silnym i zdrowym, bardzo sympatycznym wyglądzie"...

Edmund G. Brown'a w Białym Domu, która odbyła się w celu przedyskutowania niedostatecznego zaopatrzenia w benzynę niektórych rejonów tego stanu, sen. Alan Cranston (D-K) ogłosił rządowy plan zapobiegania krytycznym brakom paliwa.

Zgodnie z nowym programem Kalifornia otrzyma pozwolenie na samodzielne rozporządzanie 5% zapasów zgromadzonych w tym stanie. Dotychczas rząd stanowy kontrolował tylko 3% zapasów.

Mimo, że nie oznacza to, że stan otrzyma dodatkowe przydziały benzyny, powoli to jednak gub. Brown na rozproszanie paliwa do miejscowości najbardziej odczuwających braki.

Departament Komunikacji zaopatrzy Kalifornię i kilka innych zachodnich stanów w fundusze, które pozwolą na większą kontrolę ruchu drogowego i zapobieganie przekraczania maksymalnej szybkości na drogach (55 m/g), co w efekcie doprowadzi do oszczędności miliona galonów benzyny dziennie.

Zużycie paliwa przez wojsko zostanie ograniczone do niezbędnego minimum, a rząd federalny nie będzie interweniował, jeśli władze stanowe postanowią zmniejszyć ruch powietrzny.

Sen. Cranston zapowiedział wprowadzenie następujących postanowień:

— Rafinerie w ośmiu stanach, włączając w to Kalifornię, będą kontrolowane dla uzyskania pewności, czy benzyna została przesłana do miejsca przeznaczenia tak szybko jak to było możliwe.

— Rząd federalny będzie sprawdził przemysł naftowy, aby nie dochodziło do wstrzymywania benzyny przed wejściem na rynek, w oczekiwaniu na wyższe ceny.

— Departament Energii będzie śledził, gdzie, po opuszczeniu rafinerii, benzyna jest przechowywana i w jakich ilościach.

Prez. Carter wyznaczy osobistego przedstawiciela, który będzie współpracował z gub. Brown'em i członkami z Kalifornii w Kongresie w zabiegach o zmniejszenie braków paliwa w tym stanie.

UWAGA—Pacjenci Medicare: możecie oszczędzić od \$15 do \$60 zależnie od ceny aparatu słuchowego.

Chicago Hearing Aid Center 33 lata w służbie Polonii

Przyjdźcie Na BADANIE SŁUCHU

BEZPŁATNIE i BEZ ŻADNYCH ZOBOWIĄZAŃ

JEŚLI SŁYSZYCIE, ale nie wszystko rozumiecie, powinniście mieć zbadany słuch.

Aby uniknąć nieporozumień z ludźmi, przyjdźcie na badania słuchu jak najprędzej.

ZNIŻKI DLA PACJENTÓW MEDICARE

Ci, którzy Nie Mogą Osobiście Zgłosić się Do Naszego Biura Mogą Mieć Słuch Zbadany u Siebie w Domu. — Telefonujcie lub piszcie po polsku broszurkę, która opisuje, jak łatwo poprawić Wasz słuch. Pomagamy tym, którzy pragną wysłać aparat słuchowy do Polski.

CHICAGO HEARING AID CENTER

111 W. MADISON ST. CHICAGO, ILL. 60602 TEL. ST 2-8177

Godziny Biurowe: Codziennie od 9:30 — 5-jej po poł. • Wiezorami i w Soboty tylko za umówieniem.

Franciszek J. Proch

Niektóre Dane o Hitlerowskich Obozach Koncentracyjnych

Mimo upływu prawie 40 lat od rozpoczęcia II wojny światowej, a 34 lat od jej zakończenia i uwolnienia obozów koncentracyjnych, ciągle jeszcze wielu z nas nie zna zasadniczych danych dotyczących czy to liczby obozów, czy też osób, które w tych obozach zostały zamordowane.

Dwa i Pół Tysiąca Obozów Koncentracyjnych

Na żądanie zachodniemieckich władz odszkodowawczych International Tracing Service (Międzynarodowe Biuro Poszukiwań) w Arolsen, posiadające zbiór zachowanych akt niemieckich obozów, opracowało specjalne zestawienie wszystkich obozów, podobozów i grup wydzielonych z tych obozów, które uważane są za obozy koncentracyjne. W tym tzw. "Vorläufiges Verzeichnis" (Lista tymczasowa) der Konzentrationslager... zebrano na razie dane dotyczące 1,194 głównych obozów koncentracyjnych, 1,088 podobozów oraz 215 grup wydzielonych, czyli razem 2,447 miejsc odosobnienia zaliczanych przez niemieckie władze odszkodowawcze do kategorii obozów koncentracyjnych. Spis ten nie obejmuje całego szeregu więzień i karnych obozów zatrzymanych, obozów pracy przymusowej, obozów jenieckich, różnych obozów internowanych czy karnych obozów, administrowanych przez niektóre przedsiębiorstwa pracy.

Obozy w Każdym Kraju Okupowanym

Pierwszym obozem zorganizowanym przez hitlerowców był oboz w Dachau, otwarty 20 marca 1933 r. Potem przychodziły inne; tak, iż w maju 1939 roku funkcjonowały następujące główne obozy koncentracyjne: Sachsenhausen (1936), Buchenwald (1937), Mauthausen (1938), Flossenbürg (1938) i oboz kobiecy w Ravens-

brueck (maj 1939). W okresie II wojny (wrzesień 1939-październik 1944) hitlerowcy założyli — głównie na terenach okupowanych krajów — dziesiątki obozów koncentracyjnych.

W obozach tych nazisci umieszczali głównie swych politycznych oponentów, dalej przede wszystkim osoby narodowości słowiańskich oraz wszystkich niearyjczyków (Żydzi, Cyganie).

Dla celów propagandowych — by Zachodowi zamydlić oczy, że w obozach koncentracyjnych umieszcza się kryminalistów — zamykano w katech również niektórych zawodowych przestępców czy osobników społecznych oraz niektórych przestępców moralnych, np. homoseksualistów. Ale w takich np. obozach jak Dachau czy Mauthausen, aż 96.55 proc. (w Dachau), a 93.83 proc. (Mauthausen) było więźniów politycznych.

W obozach niemieckich więźniami byli członkowie aż 50 narodowości, nawet Amerykanie, Chińczycy, Hindusi, Japończycy, Persowie, Paragwajczycy czy Urugwajczycy. Niektóre narodowości reprezentowane były przez kilka osób, czy nawet jednostki.

Natomiast zarówno w Dachau jak i w Mauthausen najliczniejszymi grupami byli członkowie następujących narodowości: Polacy, Rosjanie, Węgrzy, Francuzi, Jugosłowianie, Włosi, Hiszpanie, Czesi. Natomiast Żydzi grupowani byli przede wszystkim w Auschwitz, Majdanku, Treblince, Theresienstadt i innych obozach wyniszczania — o nich zresztą niżej dokładniejsze dane.

Śmiertelność w niemieckich obozach koncentracyjnych była przerażająca. Niemiecki historyk Eugen Kogon w swej książce "DER SS - STAAT" (Frankfurt am Main, 1964, p. 158) przeprowadza dokładne zesta-

wienie tej śmiertelności i stwierdza, że z 7,210,350 uwięzionych w obozach zginęło aż 6,680,650, czyli 92.6 proc. Natomiast Czesław Plichowski, dyrektor Głównej Komisji Badania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce oblicza tę śmiertelność na 7,230,000 osób spośród 8.9 mln więzionych w katech (czyli 81.2 proc.)

Dwa Miliony Przeżyło

Według Eugene Kulischera "Europe On The Move" (New York, 1948, str. 264) "około półtora miliona Żydów uciekło spod panowania nazistów, z tego około 300,000 poprzez emigrację zamorską czy do do neutralnych krajów, a pozostali przez ewakuację w głąb Związku Sowieckiego". Około 100 do 120 tysięcy zostało uchronionych przez ludność polską (żydowski historyk Józef Kermisz). Pewna liczba Żydów przeżyła obozy koncentracyjne czy obozy pracy lub jenieckie. Inni uratowali się przez włączenie się do armii podziemnej.

Polska była jedynym krajem okupowanym przez Niemcy, gdzie groziła kara śmierci za przechowywanie Żydów czy nawet za pomoc ukrywającym się. Według ostatnich wiadomości ("Życie Warszawy" z 14 marca 1979 roku) — Główna Komisja Badania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce posiada imienną listę 621 dotychczas ustalonych osób zamordowanych przez okupanta niemieckiego z udzieleniem Żydom schronienia i niesienie im wszelkiej pomocy. Należy tu stwierdzić, że przechowanie jednej osoby podczas dłuższego czasu wymagało pomocy wielu, a często dziesiątków różnych osób. Jeśli pomnożymy liczbę uratowanych przez społeczeństwo

polskie Żydów przez liczbę osób biorących udział w tej humanitarnej akcji, to otrzymamy najmniej kilkadziesiąt tysięcy Polaków, którzy ryzykowali życie własne i własnych rodzin w tej samarytańskiej pomocy.

Straty Narodu Polskiego

Na skutek prześladowań hitlerowskich w Okresie II wojny Polska straciła 6,026,000 obywateli — w tym mniej więcej połowę osób narodowości polskiej i tyleż żydowskiej. Z ogólnej tej liczby 642 stanowiły straty wojskowe, a 5,384,000 straty wśród ludności cywilnej.

Spośród 3 milionów Polaków, którzy zginęli na skutek działalności wojennej i terrorystycznej nazistów, 1,300,000 Polaków straciło życie w niemieckich obozach koncentracyjnych, a 1,200,000 zamordowanych zostało w różnych akcjach terroru na miejscu; ponad pół miliona Polaków-żołnierzy zginęło w akcji wojennej.

Do cyfry tej należy dodać cierpienia 5 milionów Polaków, których bądź zabrano siłą na roboty przymusowe (około 2.4 mln), bądź wysiedlono z ich domostw i wywieziono do obozów internowanych czy do tzw. General Government. M.in. już w październiku 1939 Niemcy zaczęli akcję wysiedlenia 700,000 Polaków z Wielkopolski, Pomorza i Śląska; w latach 1940-1944 wysiedlali Polaków z Radomia, Dębicy, Lublina i Zamościa, około 150,000 osób, w tym 30,000 dzieci.

Ogrom przymusowej pracy, wykonanej przez Polaków na rzecz Niemców, oblicza się na 32,600,000 lat pracy.

Kiedy Amin Zostanie Wicewładcą Malty?

(D.P.) — Zamiast niepodległości, Malta wybrała rolę kolonii Libii z Gaddafim jako nacelnym władcą.

Odpięcie ostatniego okrętu brytyjskiego, wciągnięcie chorągwi maltańskiej na maszt, fajerwerki, przemówienia towarzyszyły w teorii pierwszemu dniu "pełnej niepodległości" Malty. W praktyce był straszliwy bałagan i uroczystości wypadły jar-

marcznie. Płk Gaddafi zachowywał się jak nowy władca Malty. Poseł Michael Foot reprezentował rząd brytyjski. Jako czołowy labourzysta premier Mintoff oddał katolicką Maltę w pacht mużulmańskiej Libii.

Aroganckie otoczenie Gaddafiego wpełchnęło się wszędzie na pierwsze miejsce, demonstrując wyraźnie, że teraz oni, Libijczycy są najważniejsi. 300,000 Maltańczyków wiewatowało na cześć swych nowych panów.

Malta traci poparcie finansowe Zachodu, przestaje być bazą floty wojennej, jest bezbronna i bezsilna. Gaddafi obiecuje jej ogromną pomoc finansową, ale jest on znany z nieprzymyślnych obietnic, których potem nie jest w stanie dotrzymać.

Przez setki lat Malta broniła się przeciw mużulmanom. Była na Morzu Śródziemnym ostoją chrześcijaństwa. Teraz, bez szalu, dobrowolnie, oddała się w niewolę najzacieklejszemu z mużulmanów, Gaddafiemu, protektorowi wszelkich terrorystów. Tylko czekać, kiedy gorliwie popierany przez Libię Amin osiadzie na Malcie jako zastępca i wicewładca Gaddafiego.

GRAND OPENING JACKIE BOY ITALIAN GOLD
 6150 WEST ARCHER (Located Inside Austin Drug)
 We Specialize in only Imported Italian Plumb Gold Jewelry from Italy—Wholesale to the Public
 Hours: Monday and Tuesday 10:30 till 9 P.M.; Wednesday 10:30 till 7 P.M. Thursday and Friday 10:30 till 9 P.M.; Saturday 10:30 till 7 P.M. ... Closed Sunday—We Honor Master Charge and Visa

DR TERESA D. MIGIELSKA
Lekarz-Dentysta
 podaje do wiadomości nowe godziny otwarcia biura
CODZIENNIE: Poniedziałki, Srody i Czwartki od 12-ej do 8-iej wieczór.
Wtorek i Soboty od 9-iej rano do 2-iej po południu.
5841 W. Belmont Tel. 637-6168

RELIABLE AUTO REBUILDERS
We Specialize In:

FRAME WORK COLLISION REBUILDING PAINTING

FRAMEWORK AND CUSTOMIZED PAINTING SPECIALISTS

APPROVED BY INSURANCE COMPANIES FOR WORK — PRICE — SERVICE "WE SPEAK POLISH"

3741 W. Columbus Ave./581-3381

24 Hr. towing
 Rental Cars Available Upon Request

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOCİ
 POSIADAMY RÓWNIĘŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOCYNYCH Z POLSKI.

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyczuonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOSC

DLA WAS TO PARZONE BAKKI u nas. Także w naszej piekarni nie musicie czekać na udekorowanie tortu.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia
 PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATE
 5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181
 Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
 OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU
 Otwarte 7 dni w tygodniu: niedziela, poniedziałek, wtorek, środa i sobota od godziny 6-iej rano do 6-iej wieczorem. W czwartek i piątek od godziny 6-iej rano do 8-iej wieczorem.

FURNITURE CUSTOM BEDDING FURNITURE
 3021 N. Milwaukee Ave. Telefon: 772-3404

TYLKO W TYM TYGODNIU PO NIEWIARYGODNIE NISKICH CENACH
 Zakupiliśmy bezpośrednio z fabryki duże ilości kompletów do pokoju frontowego, jadalni i sypialni po fantastycznie niskich cenach i te wielkie oszczędności przekazujemy Wam. DUŻY WYBÓR STYLÓW

OTO NIEKTÓRE PRZYKŁADY. WIELE INNYCH RODZAJI NA SKŁADZIE.

Komplety do Sypialni, już od \$248
 Komplety do Pokoju Frontowego, już od \$288
 Komplety do Jadalni, już od \$398
 Materace i Sprężyny Firmy IBERCO już od \$89.95

3021 N. Milwaukee Ave. Otwarte w Niedzielę Telefon: 772-3404

MARYLA-POLONAISE
 POLSKA RESTAURACJA I LOKAL NOCNY
 3192-96 MILWAUKEE AVE., Przy Belmont • Tel. 545-4152
 ZAPRASZAMY CAŁĄ POLONIĘ NA WYSTĘPY DOSKONAŁEGO NOWEGO ZESPOŁU Z POLSKI

CATHERINE AND LUCKY CREW
 ZE ZNAKOMITĄ SOLISTKĄ KATARZYNĄ BOVERY
 A Na Sali "Kryształowej" w Soboty i w Niedziele Gra Orkiestra Pod Dyrekcją Henryka Kosycarza

4 DNI W TYGODNIU: CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTA, NIEDZIELA
 GODZ. OTWARCIA: CZWARTEK 5 ppl.-4 Rano; PIĄTEK 5 ppl.-4 Rano; SOBOTA 5 ppl.-5 Rano; NIEDZIELA 4 ppl.-4 Rano
 PRZYPOMINAMY, ŻE MAMY DWIE SALE DO WYNAJĘCIA NA PRZYJĘCIA WESELNE, GRADUACJE, CHRZCINY ORAZ WSZELKIEGO RODZAJU OKAZJE
 PO REZERWACJE PROSIMY DZWONIĆ: 545-4152
 SERDECZNIE PANSTWA ZAPRASZA MARYLA SARNIAK, WŁAŚCICIELKA

POLSKI WARSZTAT NAPRAWY AUT

Wszelkie Reperacje Uszkodzeń Po Wypadkach
 Kompletne Malowanie. Nasza Firma Jest Honorowana przez Wszystkie Kompanie Ubezpieczeniowe.

- NAPRAWY I PRZEBUDOWY MOTORÓW I TRANSMISJI
- "FRONT END" I "ALIGNMENT"
- HAMULCE
- NAJNIŻSZE CENY W CAŁYM MIEŚCIE
- DOBRA, SOLIDNA GWARANTOWANA PRACA
- "TOWING" DARMO JEŻELI SKORZYSTASZ Z NASZYCH USŁUG.

KUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY • DUŻA LOTA DO PARKOWANIA
 TEL. 227-2020 lub 227-4600

NORTH STATE AUTO REBUILDERS
 4446 W. NORTH AVE. — RYSZARD WIECZOREK

UCZ SIĘ ANGIELSKIEGO TEGO LATA
 Studuj Na Uniwersytecie Of Illinois w Chicago Circle
 Cztery poziomy nauczania. Na pełen lub część czasu. Klasy poranne i popołudniowe. Zarejestruj się teraz.
 Po Informacje Dzwonić Dr. Jacobsen 996-5334

SELL SILVER COINS!!
 Sell Your Pre-1964 Coins At High Price For Cash Now
 CALL 472-5992
 ASK FOR MR. E.

DARMO X-RAYS
 LUB \$10 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM
 Tylko Do 15 Czerwca, 1979

PRACE DENTYSTYCZNE
Dla Całej Rodziny
 PO CENACH SENSOWNYCH SZTUCZNE UZEBIENIE ROBIMY NA ZAMÓWIENIE
JUŻ OD \$198
NAPRAWY na poczekaniu
BADANIE BEZPŁATNIE
 Udzielamy Żużki DLA EMERYTÓW

DZWOŃCIE DZIŚ! 725-8818
 Nie potrzebne jest umawianie

THE DENTURE STORE
 A DIV. OF DENTAL DEVELOPMENT SERVICE Inc.
 4949 W. Irving Park Rd. CHICAGO
 (Wejście od strony Lavergne)
 • Nasze inne adresy na żądanie •
 Przyjmujemy karty kredytowe VISA i MASTER CHARGE

MEDALIKI Z WIZERUNKIEM PAPIEŻA JANA PAWŁA II
 i z Obrazkiem
MATKI BOSKIEJ CZESTOCHOWSKIEJ
MEDALIKI WIELKOŚCI 25 centowej monety (QUARTER), ZŁOTY 14 KAR. \$119.00
Medaliki Wielkości 10 Centówki (Dime) Złoty 14 Kar. \$49.00
Srebrny (Sterling)..... \$12.95
Łańcuszek 14 Kar. Złoty
16 Cali Długi \$7.99

Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obrączkach
SPECJALNA OFERTA!
DARMO PRZEKLĘWANIE USZU!
 (od 5 roku życia, lub starszym)
 ... przy zakupie naszych specjalnych kolczyków za \$5.99. Sterylizowane, przeciw alergiczne, pozłacane 24 karatowym złotem, lub ze stali "surgical".
W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.
 Wasze uszy zostaną przekłute przez doktora medycyny

Naprawa zegarków i biżuterii przez ekspertów.
 Wszelkie prace gwarantowane. Bezpłatne kosztorysy. Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.

LUSTIG
 1256 MILWAUKEE AVENUE
 Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041

NA WAKACJE I WEEKENDY
 Już Od Week-endu Memorial Day, Od Soboty 26-go Maja Zapraszamy

Do Pięknego w Zalesionym Terenie Nad Jeziorem Położonego

LETNISKA TARNAWA
 BASS LAKE, KNOX, INDIANA


- Wygodne i Ładne Miejszkania
- Smaczna Domowa Kuchnia
- Przyjemna Kąpiel w Czystym Jeziorze
- Ładne Spacerowy w Okolicy

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić po 4 po poł.
 (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z Knox jechać po drodze 35 na południe i skręcić w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street przejechać 1 milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT
 KNOX, INDIANA
 BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

Instant passport pictures.



OKAZJA!
2 KOLOROWE ZDJĘCIA DO PASZPORTU USA lub 4 BIAŁO CZARNE do paszportu Konsularnego
Tylko \$3.95 z tym ogłoszeniem do 30 maja 1979
TYLKO ZA UPRZEDNIM UMOWIENIEM SIĘ.
3055 N. Milwaukee
Tel. 772-8010 lub 5047 So. Ashland Ave. Tel. 254-3545

Is Your Wood Dry? BEST STROKE PAINTERS
Gives free estimates. Reasonable Prices. Licensed/Insured/References. Porches, Windows, etc. VISA CARD, CASH OR CHECK CALL 525-4568
8 A.M. to 5 P.M. Mon. through Fri.

USŁUGI PRAWNE
Ogólne usługi prawne włączając: Rozwody — Testamenty — Sprawy Realnościowe Cieslesne Obrażenia — Umiarkowane honorarium. Telefonować podczas dnia lub wieczorami, celem umówienia się
BONNIE MARTINEZ KEATING
Prawnik
Telefon: 763-8095
Obsługuje północno-zachodnią część miasta i przedmieścia.

BIURA PORAD PRAWNYCH Lasko & Lasko
5244 West Belmont Ave., Chicago, Illinois 60641 (312) 736-2266
Zajmujemy się Sprawami Imigracyjnymi
MOWIMY PO POLSKU

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA
Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami. Pierwsza wizyta BEZ OPŁATY.
Przyjmuje także wieczorami.
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny. Dwa biura Downtown i Northwest. 726-0903

KRYSTYNA SZYMIK M.D. SPECJALISTA CHOROÓB DZIECIĘCYCH
zawiadania o otwarciu prywatnej praktyki
FULLERTON MEDICAL CENTER
5720 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639
Tel. 622-4944

Established 1908 It is Now Our 71st Anniversary 486-4588
SHEET METALWORK OF EVERY DESCRIPTION
Machinery Guards Tanks — Pans Exhaust Systems Canopies & Hoods
Downspouts Gutters Heating Cooling Duct Work Ventilating
NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

Zabiegi Chiropraktyczne Na Uszkodzone Mięśnie i Stawy



Dr. Chester Wilk
Przebiegająca osoba dorosła naraża się stale na wiele ruchów połączonych z pewnym wysiłkiem — schyłanie, praca w ogrodzie, podnoszenie ciężarów, sięganie po rzeczy i t.p. Oprócz tego narażeni jesteście stale z powodu upadku, poślizgnięcia, wypadku samochodowego, przeciągów oraz wielu innych nieszczęść. Każdy z powyższych wypadków może spowodować wiele bólu i niewygod. A można łatwo temu zaradzić przez zastosowanie bezpiecznej i przyjemnej metody manipulacyjnej Chiropraktora.

Manipulacje chiropraktyczne pomagają w usunięciu zatłoczenia, pobudzają krążenie krwi i uwalniają podrażnione nerwy. Poradźcie się chiropraktora.
Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejsze książki w języku polskim, "CHIROPRAKTYK ZABIERA GŁOS", który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. Celem umówienia, prosimy telefonować — 725-4878 (Ogł.)

do POLSKI
LEKARSTWA ZYMNOŚĆ PIENIAŹE
PRZEZ APTEKI W INGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOIT AVENUE LONDON, S.W.3, ENGLAND

LEARN TO SAIL
BEGINNERS INTERMEDIATES EXPERIENCED SAILORS
Individual and small group lessons given by top quality racing shippers and sailing instructors. The largest variety of boats to learn on in the Midwest. Lessons available mornings, afternoons, evenings, and weekends. Door County Sailing Vacations offered throughout the summer. Sunrise and Sunset Cruises also available. Full courses start at \$80
SAILING SAVVY
901 West Irving Park Rd. Chicago, Ill. 60613
Phone: (312) 549-4447

POLISH-POLSKIE
MEN, WOMEN AND CHILDREN'S DELUXE T-SHIRTS IN ASSORTED COLORS AND SIZES! White, Black, Gray, Red, Yellow and Navy or Powder Blue.
PRICED TO SELL FAST
ADULTS . . . S, M, L & XL . . . \$4.99
CHILDREN . . . 2 thru 14 . . . \$3.50
Plus 75¢ for Postage & Handling for Each Shirt
Qty. Size Shirt No. Color

Yes, I would like to order T-Shirts. Enclosed is my check or money order in the amount of \$
Name _____
Address _____
City _____
State _____ Zip _____
Allow 7-14 Days For Delivery MAIL COUPON WITH CHECK OR M.O. TO STELLA'S IMPORTS 140 North Pine Street San Gabriel, California 91775

Konserwatywni Szwajcarzy
Mężczyźni ze wschodniego szwajcarskiego kantonu Appenzell nie zgadzają się, aby kobiety mieszkające w ich kantonie brały udział w obradach lokalnego parlamentu. Oficjalnie kobiety szwajcarskie od r. 1971 mogą się wypowiadać w sprawach ogólnopństwowych, ale rząd pozostawił uznaniu władz lokalnych decyzję co do ich udziału w sprawach miejscowych. Lokalny parlament kantonu Appenzell jest znany w całej Szwajcarii. Jego obrady odbywają się na wolnym powietrzu, na dwóch miejscowych placach. Oficjalnym powodem nie dopuszczenia kobiet do obrad był "brak miejsca dla wszystkich chętnych, którzy chcieliby brać udział w obradach".

Światowej Sławy BREVETTATA
Pistolet na Gaz Lzawiaczy sprzedawany bezpośrednio przez pocztę.


NIE TRZEBA POZWOLENIA
Solidna metalowa konstrukcja z twardą rękojmią. Wygląda jak prawdziwy rewolwer. Zatrzymuje napaśnik bez zranienia go. Daje potrzebną ochronę dla ludzi, którzy pracują samotnie, w ciemnych pomieszczeniach. Idealne nocne zabezpieczenie dla żon i córek. Mimo tego nie potrzebny jest federalny permit czy licencja, lecz nie sprzedaje się go małoletnim. Oddaje siedem strażów bez ładowania. W cenie każdego rewolweru wchodzi jeden rewolwer, dalsze magazynów z nabojami z gazem lzwawiacym i wszystkie koszty przesyłki. Dostawa jest natychmiastowa, ubezpieczona. Sprzedajemy ekwipunek z gazem lzwawiacym przez ostatnie czterdzieści lat. Many tysiące zadowolonych klientów.
1 komplet rewolwerów . . . \$18.00
2 komplety rewolwerów po \$17, razem \$34.00
3 komplety rewolwerów po \$16, razem \$48.00
\$14.50 każdy . . . (razem \$13.50)
4 komplety rewolwerów po \$14 każdy . . . (razem \$56)
6 komplety rewolwerów po \$13 każdy . . . (razem \$78)
specjalne naboje z gazem lzwawiacym . . . \$3 za 10
naboje ślepe do ćwiczenia . . . \$2.50 za 100
POKROWCE . . . \$2.88 każdy
srodek przeciwko gazowi lzwawiacemu, butelka . . . \$3.80
Nazwisko . . . Miasto . . .
Adres . . . Stan . . . Zip . . .
W załączeniu jest
 czek na \$. . .
 Money Order na \$. . .
lub proszę obciążać mój
 Master Charge BankAmericard
Card Number . . .
Exp. Date . . .
Podpis . . .
© 1975 Brevettata
ZAMOWIENIE PRZEZ POCZTĘ z BREVETTATA
Dept. ED, 310 W. 9th St., Kansas City, Mo. 64105

10% ZNIŻKI
Przy Każdym Zakupie Za **GOTÓWKĘ**
TOWARU PO CENACH NORMALNYCH LUB OBNIŻONYCH
RB 1243 N. MILWAUKEE 3215 N. LINCOLN 4131 N. HARLEM

UBRANKA CHŁOPIECZE
NORMALNE \$75
\$49.90
Dobrze uszyte 3 częściowe ubranka z kamizelką. Duży asortyment kolorów i rozmiarów. Doskonale w noszeniu 100% polyester.
3 CZĘŚCIOWE UBRANKA DO KOMUNII
100% polyester w kolorze granatowym lub białym.
Rozmiary 8-12 Normalnie \$55
\$39.90
1243 N. MILWAUKEE AVE. 486-4700 4131 N. HARLEM, 625-5100 3215 N. LINCOLN, 929-8665 BEZPŁATNY PARKING

Komisja Handlowa Zabiega o Zwrot Wpłat Na Ziemię
Washington (UPI) — Federalna Komisja Handlowa ogłosiła decyzję rozstrzygnięcia układu, dzięki której tysiące właścicieli bezwartościowej ziemi w Kolorado może otrzymać zwrot wpłat.
Ostateczny układ nie został jeszcze zatwierdzony, nie mniej komisja uważa, że dojdzie do rozwiązania satysfakcjonującego klientów. Przewiduje się, że prawie \$8 milionów zostanie zwróconych, a \$6 milionów, stanowiących niespłacone jeszcze raty, anulowanych.
Komisja uważa, że ziemia sprzedawana jako miejsce nadające się do budowy domów, jest bezwartościowa. Działki znajdują się w dolinie St. Louis i w centralnym Kolorado. Klienci, którzy przeciętnie płacili po 1,359 dolarów za 5-akrową działkę, otrzymają zwrot w wysokości \$95 i \$850 w postaci skasowanych zadłużeń. Ci, którzy zakupili ziemię w centralnym Kolorado otrzymają zwrot \$1,750 i skasowanie długu na sumę \$500 każdy.
Zgodnie z postanowieniami początkowych negocjacji między komisją a sprzedawcami działek, około 7,600 osób uzyska prawo pobrania zwrotu wkładu w wysokości 70% od wpłaconej sumy, jeśli wyrażą zgodę na zwrot ziemi sprzedawcy. Większość ludzi, którzy razem zakupili 75 tysięcy akrow, pochodzi z Chicago i większych miast Kolorado i Texasu.
Końcowe postanowienia zostaną ustalone w przeciągu najbliższych dwóch miesięcy. Już teraz, osoby za-

Przećucie Kard. Wojtyły
"29 września 1978 roku, po wstaniu o 6 rano, po odprawieniu mszy św. w swej kaplicy, kardynał Wojtyła poszedł na śniadanie przed ósmą rano. O ósmej powiedziano mu, że Jan Paweł I zmarł. Odsunął jajko, które jadł, wstał z poblądlą twarzą, z drżącymi rękoma. Szybko odszedł do swej kaplicy, zamknął drzwi, ukląkł i zagłębił się w modlitwie. Prosił Boga o pomoc w nadchodzących dniach, pomoc której b. potrzebował ponieważ był świadom sekretu znanego tylko b. niewielu. Wiedział, że jest możliwe, iż już nigdy nie będzie mógł buszować na nartach po swych ukochanych Tatrach, ani przemierzać kajakiem krystalicznych wód jezior mazurskich.
Było możliwe, że już nigdy więcej nie zobaczy Polski."
Oto urywek z książki Australijczyka, Jamesa Orama, pt. "The People's Pope, The Story of Karol Wojtyła of Poland". 224 strony pasjonującego tekstu. 69 zdjęć, w tym wiele kolorowych. Duży format, śliczne wydanie.
Londyn (DP) — 90 rocznica urodzin Adolfa Hitlera obchodzona była uroczystie . . . w londyńskim pubie na East Endzie, zorganizowana przez brytyjski ruch nazistowski. W pubie "Crown & Shuttle" na Shoreditch, gdzie żyje wiele kolorowych rodzin, zebrali się ok. 40 osób w uniformach, przypominających mundury hitlerowców.
Bar udekorowany był flagami i zamknięty dla publiczności, ponieważ przyjęcie było "prywatne". Pito za pamięć "Fuehrera" i raz po raz rozlegały się okrzyki "Sieg heil".
Po biesiadzie 2 Azjaci zaatakowani zostali przez grupę mężczyzn w paramilitarnych uniformach na stacji Liverpool Street. Policja zatrzymała 8 neohitlerowców brytyjskich. Skonfiskowano im hitlerowskie pasy ze swastykami w klamrach, propagandowe broszury, flagi i różne odznaki. Staną przed sądem w czerwcu.
Właścicielka baru tłumaczy się, że nie miała pojęcia kto urządza "prywatne przyjęcie" i w najlepszej wierze przyjęła zamówienie. Browary Truman, do których pub należy, wydały ostrzeżenie do wszystkich kierowników barów, aby pilnie sprawdzali od kogo przyjmują zamówienia na zamknięte prywatne przyjęcia, aby w przyszłości nie było podobnych wypadków i w lokalach nie urządziły zabaw kontrowersyjne grupy politycznych ekstremistów.

Urodziny Hitlera w Londynie
Londyn (DP) — 90 rocznica urodzin Adolfa Hitlera obchodzona była uroczystie . . . w londyńskim pubie na East Endzie, zorganizowana przez brytyjski ruch nazistowski. W pubie "Crown & Shuttle" na Shoreditch, gdzie żyje wiele kolorowych rodzin, zebrali się ok. 40 osób w uniformach, przypominających mundury hitlerowców.
Bar udekorowany był flagami i zamknięty dla publiczności, ponieważ przyjęcie było "prywatne". Pito za pamięć "Fuehrera" i raz po raz rozlegały się okrzyki "Sieg heil".
Po biesiadzie 2 Azjaci zaatakowani zostali przez grupę mężczyzn w paramilitarnych uniformach na stacji Liverpool Street. Policja zatrzymała 8 neohitlerowców brytyjskich. Skonfiskowano im hitlerowskie pasy ze swastykami w klamrach, propagandowe broszury, flagi i różne odznaki. Staną przed sądem w czerwcu.
Właścicielka baru tłumaczy się, że nie miała pojęcia kto urządza "prywatne przyjęcie" i w najlepszej wierze przyjęła zamówienie. Browary Truman, do których pub należy, wydały ostrzeżenie do wszystkich kierowników barów, aby pilnie sprawdzali od kogo przyjmują zamówienia na zamknięte prywatne przyjęcia, aby w przyszłości nie było podobnych wypadków i w lokalach nie urządziły zabaw kontrowersyjne grupy politycznych ekstremistów.

LUCKY LOU COINS
OLD GOLD-STERLING SILVER-PURCHASED CALL FOR COURTEOUS, NO OBLIGATION QUOTATION ON YOUR ITEMS—WE ALSO BUY U.S. SILVER COINS AND FOREIGN COINS PHONE: 465-8500
3111 West Devon Ave. CHICAGO

ZAPROSZENIA ŚLUBNE I WIZYTÓWKI
To Nasza Specjalność!
Posiadamy ponad 100 różnych wzorów zaproszeń, które drukujemy również po polsku. Wizytówki do Polski w 2 kolorach. A oto nasze specjalne oferty.
15% ZNIŻKI na zaproszeniach
1000 WIZYTÓWEK JUŻ OD \$8.95
Dzwoń po polsku lub angielsku **286-4566**
FINE PRINTING SERVICE
3141 N. Long Ave.

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU
KIERSY DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZA AWANSOWANYCH. Obsługujemy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Czerpajcie informacje bez żadnych zobowiązań
NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES P.O. BOX 7175, JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

O'Malley & McKay INC.
For Custom Insurance Programs & Service
GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue Des Plaines, Illinois 60018 (312) 298-1620

NOWOOTWARTA STACJA BENZYNOWA
Warsztat Naprawy Samochodów Amerykańskich i Zagranicznych, Jak Również "Towing"
SOLIDNIE WYKONYWANA PRACA • UMIARKOWANE CENY
MARSTAN AUTO REPAIR
3001 N. PULASKI 725-4666

PAPIEŻ JAN PAWEŁ II
Nadzwyczajny dar dla każdej osoby, który będzie doskonałą pamiątką na całe życie. Plastik koloru jak orzechowe drzewo z polskim nadrukiem i orłem koszt jest \$15.45 z angielskim nadrukiem \$12.50. Powyższe ceny zawierają koszty przesyłki. Porszę wysłać "Money Order"
POLISH IMPORT CENTER
6301 Fleet Ave. Cleveland, Ohio 44105
DOSTAWA ZA 4 TYGODNIE

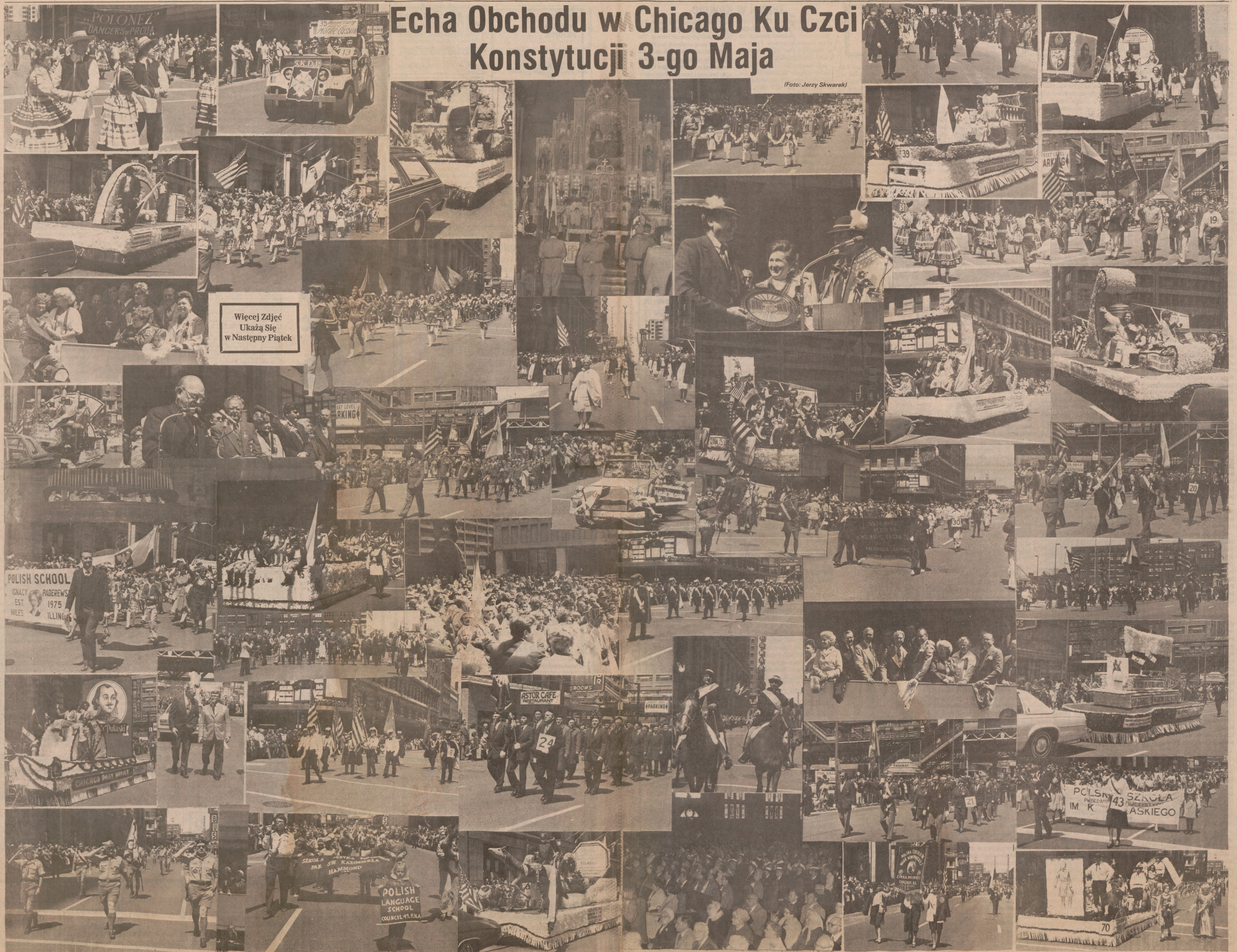
Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe
Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę Po Bardzo Przystępnych Cenach
ORIGINAL BRIDAL SHOPPE
Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę
Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe, Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunii
3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL 60618
TELEFON: 227-1647

BLACK DIRT FLOWERS
HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP
3907 North Harlem Avenue Chicago
Phone: 777-5744

ADWOKACI
AURELIA PUCINSKI BENEDICT MAYERS
JOHN WERESZCZYNSKI
Rozmawiam Po Polsku
4228 N. Harlem, Norridge
Telefony: 452-6296 — 452-5910

Echa Obchodu w Chicago Ku Czci Konstytucji 3-go Maja

(Foto: Jerzy Skwarek)



Więcej Zdjęć
Ukażą Się
w Następnym Piątku

POLISH SCHOOL
IGNACY PADEREWSKI
EST. 1975
MILES ILLINOIS

Polanski
CHICAGO POLISH OFFICE

BUS

SZKOŁA PRZEDMIOTY WSKAZIEMO
DŁ. SW. KAZIMIERZA
HAMMOND
POLISH LANGUAGE SCHOOL
COUNCIL 43, P.N.A.

ASTOR CAFE
RESTAURANT
ROOMS
PARKING

24

21

POLSKA SZKOŁA PRZEDMIOTY WSKAZIEMO IM. K. WSKAZIEMO

70

35th Anniversary
MORIC CASHIN
S.K.D.P.

39

STREET LEVEL
PARKING

19

19

20

20

20

20

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

WIOSENNA ZABAWA KLUBU SPORTOWEGO WISŁA

Już w najbliższą sobotę, 19 maja odbędzie się Zabawa Wiosenna klubu sportowego Wisła w St. Nicholas Banquet Hall, 2701 N. Narragansett Ave. Do tańca przygrywać będzie orkiestra pod dyr. K. Klenczona. Zarząd klubu serdecznie zaprasza na doskonale zapowiadającą się zabawę.

KALENDARZYK WISŁY

W środy i piątki — treningi juniorów w Kilbourn Park o 7-ej wieczorem przy świetłach. Boisko przy Kilbourn i Addison Aves.

W piątek, 18 maja — zaległy mecz rezerw Wisła — Maroons, o godz. 6:30 po poł. na boisku W.G.N. (przy stacji radiowej), ulice Talman i Addison.

W sobotę, 19 maja — Zabawa Wiosenna KS Wisły. Informacje telefonicznie 384-9324.

W niedzielę, 20 maja — mecz ligowy Wisła — Kickers na boisku W.G.N — rezerwy o 2-ej, Major Division o 4-ej.

W niedzielę, 20 maja — mecz juniorów Wisła — Sparta, zbiórka w klubie, 4411 W. Fullerton o godzinie 8:45 rano. Zapisy juniorów do Wisły, tel. 384-9324.

PIERWSZY MECZ LIGOWY PRZEGRZAŁA LEGIA Z WARSZAWIANKĄ 1:4

"Zie się tydzień zaczyna, rzekł indyk zarzynany w poniedziałek. Zie się Legia (Warszawa) zaczęła liga. Przegrała więcej niż się spodziewała i niż zasłużyła" — tak się zaczyna w "Stadionie" warszawskim sprawozdanie z pierwszego w stolicy meczu ligowego, który Legia przegrała z Warszawianką 1:4 w dniu 5 kwietnia 1927 roku.

Legia w ostatnią niedzielę rozegrała 1000 mecz w polskiej ekstraklasie piłkarskiej, po sekcji piłkarskiej Warszawianki śladu nie ma. Warto więc chyba przypomnieć aktorów tamtego meczu z 1927, występujących w obu zespołach. Oto skład Warszawianki: Domański — Lisowski, Redlich — Braun, Zwierz, Luksemburg I — Haselbusch, Sącz, Junig, Wróblewski, Luksemburg II. Legia grała w następującym zestawieniu: Bednarowicz — Terlecki, Nowakowski — Słiwa, Amirowicz, Wójcik — Wasowicz, Przędzicki, Lauko, Ciszewski, Krawuś.

Odnotujmy przy okazji, że pierwsza bramka warszawska w ekstraklasie do dzieła Luksemburga II (Jana), który zdobył gola z rzutu rożnego przy wybitnym współdziałaniu bramkarza Legii. W pierwszej bramce ligowej dla Legii strzelił Wacław Przedzicki, brat olimpijczyka hokejowego, Henryka, który próbował szczęścia na piłkarskim boisku.

W późniejszych spotkaniach szło Legii dużo lepiej, czemu nie należy się specjalnie dziwić. Jeszcze w 1927 roku, a więc w pierwszym sezonie ligowych rozgrywek, uznanych z czasem przez Polski Związek Piłki Nożnej za mistrzostwa Polski — zaczęli grać w Legii: obrońca — Józef Ziemiński z Tarnowa, wychowanek pruskiego Znicza "Kicia" zwany lewoskrzydłowy Marian Wypijewski, a przede wszystkim wychowanek Cracovii — Józef Nawrot. Zasilili też Legię Franciszek Cebulak z Krakowa i warszawianin Marian Szaller. A w następnym roku przenieśli się do klubu stołecznych wojskowych — Henryk Martyna z krakowskiej Korony.

Warszawska ekspozytura Cracovii — jak wtedy mówiono o Legii, a właściwiej by chyba było okręgu krakowskiego (dochodzi tu jeszcze bramkarz tarnowski Antoni Keller) to w owym czasie najlepszy warszawski klub piłkarski. Świadczy o tym miejsce w tabeli (1927 — IV, 1928 — III, 1929 — IV, 1930 — III, 1931 — III, 1932 — V, 1933 — VI, 1934 — V, powołania legionistów do reprezentacji Polski i miejsca w tabelach najlepszych strzelców ligowych. I oto nagle wszystko runęło. Po słabym sezonie 1935 (IX miejsce) w roku następnym Legia spadła z ekstraklasy, by wrócić do niej dopiero w latach po II wojnie światowej.

Chorzowski Ruch szczeni się tym, że jego piłkarze grają w ekstraklasie bez przerwy od 1927 roku, Wisła krakowska chwali się tym, że jej piłkarze tylko przez rok występowali w II lidze. Legioniści drugą ligę omi gnęli, bo w latach międzywojennych

jej nie było. Gdy "Kuba" Ciszewski i Nawrot przeszli do Polonii (spadła z ligi w 1932 i 1935, wchodziła w 1933 i 1937), a Martyna i Cebulak do Warszawianki (ta jakimś cudem utrzymywała się w lidze) młodzież Legii grała w klasie A, następnie zaś w warszawskiej lidze okręgowej, do której m.in. zaliczane były i takie zespoły jak Proch Pionki czy też Granat Skarżysko. Po krótkim okresie niepewności zanosiło się na powrót legionistów do ekstraklasy. W 1939 roku rozgrywek o awans do ligi jednak nie dokończono, przeszkodził temu wybuch II wojny światowej w dniu 1-go września.

W następnym roku — 1940 piłkarze Legii można było spotkać w innych zespołach warszawskich, które założyły jedną w sportowym świecie organizację — konspiracyjny Warszawski Okręgowy Związek Piłki Nożnej. Duszą tegoż związku był m.in. wychowanek Legii — Alfred Nowakowski. Mistrzostwa WOZPN lat wojny przeszły do historii jako "Futbol za cenę życia", ale nie tylko na boiskach przeznaczonych — "Nur fuer Deutsche" piłkarze ryzykowali życiem. Znany np. bardziej jako polonista Henryk Przepiórka (grał w drużynie mistrzów Polski z 1946 roku) to dawny junior Legii, który na boisko wychodził jakby dla odprężenia po dywersyjnych akcjach na tyłach hitlerowskiego Wermachtu.

Wnowiła Legia działalność w roku 1945 najpierw jako WKS. W barwach tego klubu warszawianie z urodzenia znów byli rzadkością. Długo też trzeba było czekać na prawdziwy kolektyw. Wreszcie w 1955 roku piłkarze Legii zdobyli pierwszy raz tytuł mistrzów Polski. Dokonali tego: Szymkowiak — Mashelli, Orłowski, Wozniak — Strzykowski, Piedo — Janeczka, Brychey, Kowal, Kempny, Cechelk. W roku 1956 znów mistrzostwo kraju. Nowe twarze to Grzybowski, Zientara, Pol, Ciupa.

Na następny tytuł — czekała Legia lat trzynaście. Triumfowali warszawianie w roku 1969, w półtorzyli sukces w roku 1970. Grotynski w bramce, w obronie Stachurski, w pomocy B. Blaut, w ataku Zmijewski, to obok takich sław jak mijająca Brycheygo i wschodząca Deyny, filary tamtego mistrzowskiego zespołu. Jakże to już dawne czasy prawda?

50-LECIE WARSZAWSKIEJ AWF

Z Akademią Wychowania Fizycznego na warszawskich Bielanych zrosło się wiele nazwisk sportowców rozslawiających Polskę za granicą. Istnieje ona już 50 lat. W jej murach zdobywa obecnie wiedzę 1,200 studentów na studiach stacjonarnych, którzy zasilają kluby sportowe, szkolnictwo wszystkich stopni i ośrodki rehabilitacji ruwej. AWF jest znanym poza granicami Polski ośrodkiem naukowym zajmującym się zagadnieniami szeroko pojętej kultury fizycznej. Obiekty AWF służą także Ośrodkowi Przygotowań Olimpijskich.

Sting Acquires Goalkeeper Chursky From California

The Chicago Sting recently acquired Canadian World Cup goalkeeper Tony Chursky from the California Surf. The 25-year-old Chursky, who played for the Seattle Sounders in the 1977 Soccer Bowl, reported immediately and was rushed into action when goalie Paul Coffe was injured.

Chicago traded goalkeeper Mike Mahoney, plus cash, to the California club, for Chursky and a future draft choice.

Chursky comes to Chicago with an impressive list of credentials. In three seasons in the NASL, Chursky has allowed an average of 1.19 goals per game. He has been credited with 25 shutouts in 73 games. In 1976 the 5-11, 175-pound Chursky led the league with a 0.91 goals against average. He played three seasons for the Seattle Sounders prior to this season when he was traded to the California Surf. This season with the Surf, Chursky appeared in four games, posting a 0.76 goals against average and two shutouts. He saved 14 shots and allowed only 2 goals in 237 minutes of action.

Paul Coffe, who has started in goal in the Sting's last two wins, is a member of the U.S. Olympic team. He will be released to play for the U.S. team against Mexico in the Olympic games qualifying round in Mexico on May 23 and at Giant's Stadium, New Jersey on June 3.

News and Views...

By Ken Konrad

CONGRATULATIONS to two well-known priests who recently celebrated their ordination anniversaries. The Rev. Joseph F. Mytych, pastor of Sts. Peter and Paul Parish, commemorated the 40th jubilee in the priesthood with a Mass of Thanksgiving in the church, and then was honored in the school lunchroom with a reception afterwards. The Rev. Raymond J. Jasinski, pastor of St. John of God Parish, celebrated his 25th on the same day with a Mass of Thanksgiving and a reception at the Lexington House. May they both have many more happy years doing the work of the Lord. . . . The Polish Arts Club of Chicago invites you to a champagne reception which will open their 46th annual exhibition of paintings and sculptures this Sunday, May 20. Place of the event will be the D'Arcy Gallery, of Cudahy Library of Loyola U. on the Lake Shore campus, 6525 N. Sheridan. Featured guest artists will be Marian Owczarski, sculptor and artist-in-residence at Orchard Lake, Mich., and Stanislaw Zurad, watercolorist, from Wrocław, Poland. Admission is \$2 (students with ID \$1). The exhibition will continue through June 1 (closed Memorial Day weekend, May 26-28).

A MOTHER of nine children, Joan Szatkowski, was one of the women graduating with honors (A-minus average) from the Wright College Women's Re-entry Program Thursday. Among other women graduating with Dean's Honor Awards was Margaret Szymanski, and getting her degree with a B-plus average was Evelyn B. Mika. Eleven of the 16 women who were graduated from the "second chance educational program" achieved honors standing. . . . Bernice Donna Traez of Prosser High School was awarded second place honors in the recent 17th annual City-wide Business Education Contest held at Loop College. . . . Congressman John G. Fary was honored as "Man of the Year" by the United Polish-American Council Tuesday evening, at Ted Przybylo's House of the White Eagle, according to Steven S. Wisniewski, president of the Council. . . . The New Director of the Holy Cross Hospital Safety and Security Department is Dennis A. Muchowicz, a Chicago policeman for ten years. Muchowicz, a sociology graduate of DePaul University, is now working on his Master's degree. He has received 46 citations and five commendations from the Chicago Police Department. . . . Wedding anniversary greetings to Mr. and Mrs. Chester Bajda, who celebrated their 25th recently. . . . The Chicago Park District's 12 annual awards luncheon for Chicago's outstanding senior citizens is sched-

Dziwne Losy Akt Oświęcimskiego Procesu

London (DP) — Wyświetlony w NRF film telewizyjny pokazał akta procesu morderców z Oświęcimia rozrzucone na podłodze więziennej celi. Spowodowało to oburzenie i protesty socjaldemokratycznego polityka Gerta Luetgerta, który oświadczył, że jest rzeczą niepojętą, w jaki sposób mogło dojść do tak jaskrawego lekceważenia historycznych dokumentów.

W odpowiedzi na te protesty rzecznik prokuratury przyznał, że akta procesu oświęcimskiego były tymczasowo przechowywane w budynku dawnego więzienia, ale twierdził, że dba się o nie należycie. Dokumenty te — mianowicie 120 tomów akt prowadzonego przez 20 miesięcy procesu, każdy po 250 stron — będą później przekazywane do państwowej biblioteki Hesji.

Policjanci Złapani Na Kradzieży

Seattle (UPI) — Dwóch policjantów, 53-letni Robert C. Robinson i 42-letni Lawrence H. McDonald, zostało przyłapanych w chwili załadowywania samochodu policyjnego artykułami skradzionymi z magazynu mieszczącego się w ich rejonie patrolowym.

Policjanci, wzięci do aresztu zostali zwolnieni za \$3,500 kaucją każdy.

W tym tygodniu rozpoczną się w tej sprawie przesłuchania.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

uled for May 31 in the Grand Ballroom of the Conrad Hilton Hotel. . . . John Niemiera, De La Salle Institute athletic director and president of the Chicago Catholic League Athletic Coaches Association, has announced that the association's 19th Annual Hall of Fame Dinner will be held at Richard's Banquet Hall, 3243 S. Harlem, Berwyn, on May 23, starting at 6:30 p.m. Being inducted into the Hall of Fame this year are Will Kellogg, Bill Wynn, Rev. Francis Crawford, O.S.A., Bob Kelly, Tom Noble, Paul Biebel and Chuck Schwarz.

FROM THE "Around The Circuit" column by John R. Hughes, editor of The Columbian, official publication of the Knights of Columbus of Chicago, Cook County and Illinois (Apr. 27 issue):

WHEN JOKES AREN'T JOKES — To Raymond J. Halagera (Archbishop Quigley Council) and many others of Polish descent, jokes about Pope John Paul II, no matter how innocent they are intended to be, are an insult to the Holy Father, both as the leading shepherd of the Church and as a man of Polish origin. Bro. Halagera believes the Knights of Columbus should speak out against publications and writers who attempt to get laughs at the expense of any ethnic group, be it Polish or anyone else. Halagera, now living in Florida, takes exception to priests who try to bring a titter to the listeners by citing mythical examples of how "this Polish fellow was so dumb that. . . ." "Jokes of this nature should not be spread among Catholics," Bro. Halagera reasons. His concern is that nothing is being done to correct the situation. When Halagera's position was pointed out to several priests and a couple other Catholic publications, the answers given were similar: let the performers or speakers know you're opposed to this ethnic humor and strongly suggest to them in private or by letter that they not cite a Polish person as the fop of the goof in their "how dumb" stories. . . . Very well said, Ray and John. . . . Hope you have a great weekend and get a lot of the outdoors and sun, and that you'll be back here next weekend.

Pleasure is . . . Printed Pattern



4502 SIZES 8-18

by Anne Adams

Pleasure is a dress that starts in the morning, goes on to dinner . . . looks pretty all the way! Tucks at the top, bow-tied keyhole neckline, no waist seam. Printed Pattern 4502: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18. Size 12 (bust 34) takes 2 1/4 yards 45-inch fabric.

\$1.50 for each pattern. Add 40¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th St., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

CHANGE! The big fashion changes are in our NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. Dresses, tops, skirts, pants, vests, jackets plus \$1.50 free pattern coupon. Send 75¢ for Catalog, 130-Sweaters-Sizes 38-56 \$1.50 129-Quicks/Easy Transfers \$1.50 128-Patchwork Quilts \$1.50 127-Afghans 'n' Dollies \$1.50

Diabeł w Kownie

(D.P.) — Mieszkańcy Kowna twierdzą, że jedyne na świecie muzeum "poświęcone" diabłowi znajduje się w ich rodzinnym mieście. Przetrawiło zwycięsko obie wojny światowe i nadal się rozbudowuje.

Jego założycielem był malarz i rzeźbiarz, Antanas Zmudinavicus. Zaczął kolekcjonować wizerunki szatana w roku 1906, gdy jako młody nauczyciel rysunków otrzymał pierwszy eksponat od znajomego księdza. Ten miał w kościele figurkę diabła, nad którą unosił się anioł. Diabeł, będący dziełem naiwnego ludowego artysty, tak się malarzowi spodobał, że ksiądz mu go podarował zatrzymując dla siebie aniołka. Obaj byli z transakcji bardzo zadowoleni. Kolekcjoner zmarł w 1966 roku jako profesor historii sztuki.

Jego zbiory, które podróżując po różnych krajach troskliwie uzupełniał zwłaszcza w okresie 20-lecia niepodległości Litwy, liczą dziś 226 różnych obiektów. Są to rzeźby, reliefy, rysunki, sztychy, akwarele lub obrazy olejne, z których najstarsze pochodzą z 16 wieku. Niekóre są ponure i okrutne, inne wesołe i śmieszne. Rzecz znamienna, że diabeł jest zawsze rodzaju męskiego, a kobieta — jego ofiarą. Jeden z eksponatów, umieszczony za gablotką, przedsta-

Puszcza Kampinoska

Tuż za północno-zach. dnją granicą Warszawy rozpościera się Puszcza Kampinoska, rzadki w Europie przykład sąsiedzostwa półprywatnej przyrody z dużym kompleksem miejskim. Do puszczy można dojechać samochodem z centrum stolicy w ciągu 15-20 minut.

Ze względu na duże wartości przyrodnicze Puszcza ma status parku narodowego, największego w Polsce — jego powierzchnia wynosi ok. 34 tys. ha.

Najcenniejszym walorem Puszczy są kontrasty krajobrazowe. Obok sięgających nawet 20 metrów wysokości wydm ciągną się pasy bagienne; obok suchego sosnowego lasu rosną utrzymujące wilgoć, cieniste olszyny. W niedostępnych, podmokłych uroczyskach żyje większość zwierząt Puszczy. Tu zamieszkuje także "herbowe zwierzę" puszczańskie — łos.

Puszcza odegrała dużą rolę w historii Polski. Chroniła ona powstańców 1830 i 1863 r. Wiele mogił i pomników wymownie świadczy o wydarzeniach ostatniej wojny. Rozległa polana srodleśna opodal wsi Palmiry stanowi cmentarz 2,204 ofiar, zamordowanych tu przez hitlerowców.

Uroki przyrody, piękno leśnego krajobrazu, urozmaicone ukształtowanie terenu zachęcają do spacerów pieszych i rowerowych przez cały rok. Samochody muszą być pozostawione na parkingu na skraju Parku Narodowego, gdyż wjazd do lasu jest zabroniony. Trasę wędrówki wyznaczają znakowane szlaki turystyczne.

W lesie są różne urządzenia pomysłane specjalnie dla turystów, a więc wiaty przeciwdeszczowe, ławy, zbijane z potężnych kłoców altany, tablice z mapami Parku — a nawet kuchnie polowe, pozwalające na ugotowanie turystycznej strawy. Natomiast schroniska usytuowane są na brzegach lasu w: Kampinosie, Tułowicach, Chodakowie i Kaliszkach.

Skarby Cerkiewne Łupem Włamywaczy

Moskwa (ST) — Prasa sowiecka stale donosi o grasujących bandach włamywaczy, którzy specjalizują się w wykradaniu skarbow cerkiewnych, a w szczególności starożytnych, bogato zdobionych ikon i krucyfiksów.

Te przedmioty kultu religijnego cieszą się wielkim pożądanym zagranicznych zbieraczy i włamywacze osiągają za nie znaczne kwoty.

Rozgłos, jaki tym rabunkom nadaje propaganda sowiecka, wiąże się z zamiarem rządu ZSRR przejścia pod własną kontrolę wszystkichabytków sztuki sakralnej, nawet tych, które znajdują się w prywatnych mieszkaniach.

Jeden z dzienników proponuje, aby dokonano formalnego skatalogowania wszystkich ikon i aby świątynie otrzymały specjalne zabezpieczenia.

Wystawa Irysów

Doroczna wystawa irysów, 21 z kolei, odbędzie się w centrum handlowym w Yorktown, położonym przy Butterfield Rd. i Highland Ave. w Lombard.

Wystawa będzie czynna dwa dni: 2 czerwca (sobota) od godz. 12 do 5 po południu i 3 czerwca (niedziela) od 11 do 5. Wstęp bezpłatny.

wia kobietę leżącą u stóp diabła. Biedaczka jest przekłóta włócznią, a diabeł grozi jej jeszcze rożnem. Tuż obok stoi paru smutnych lucyferków z ogonami. Za karę, że ośmielili się zakraść do żeńskiego klasztoru mają obcięte palce. Pełna wdzięku i dynamiki jest scena przedstawiająca księcia ciemności tańczącego z zakonnicą tarantelę.

Obyczaj każe, że zwiedzający muzeum turyści powinni po powrocie do domu przesłać do Kowna jakąś pocztówkę czy obrazek przedstawiający diabelskie psy. Ostatnio ktoś biegły w czarnoksiężskich praktykach nadesłał maskę "voodoo", używaną przez afrykańskich znachorów, guślarzy. Inne obrazy lub symbole złego ducha przyniosła pocztówka z Meksyku. Z miast ZSRR najlepiej spisała się Odesa.

Cudzoziemcy, którzy zwiedzali muzeum Zmudinavicusu mówią, że oficjalni przewodnicy niezbyt chętnie wdają się w rozmowę na temat diabła. Najwyraźniej się boją (fc)

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE i TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

MICHAŁ PRZEMYSKI w KAŻDĄ NIEDZIELĘ od 1-ej do 2-ej po poł. STACJA W.O.P.A. 1490 KC

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI i EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH" Stacja W.SBC — 1240 KC W Każdą Niedzielę 3-3:30 Po poł.

POLSKI KONCERT NIEDZIELNY W Każdą Niedzielę o 6:30 wieczorem. WOPA — 1490 KC AM Stanisław Łobodziński Kierownik.

"CZERWONE MAKI" Stacja W.SBC — 1240 AM W Każdą Środę o 8:30 wiecz. REF — REN Właściciel

PROGRAM APOSTOLSTWA MODLITWY W każdą środę o godz. 9:30 wieczorem WOPA — 1490 KC Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RÓŻANCOWA OJCA JUSTYNA WOPA 1490 KC Sobota 7:30 rano Niedziela 7:00 Wieczór O. Kornelian Dende OFMC, Dyrektor

STUDENCKIE BADIO ZAK Z Chicago Circle Sobota 4:30 do 6 po poł. WUIC 88.1 FM Marina Polak Andrzej Szczesniowski Marek Wasilewski Producent

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE Stacja WOPA — 1400 KC W Sobotę do 6:30 Wiecz. Kierownik TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA MIĘDZYNARODOWA Stacja WTAQ — 1300 KC Sobota 6:30-8:30 wiecz. JADWIGA i ANTONI PIENKOWSCY kierownicy Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS" Program Religijny OO. Salwatorianów Stacja WTAQ — 1300 KC Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI WCIU-TV (Kanał 26) W Każdą Niedzielę 5:00 Po Pol. — 6 Wiecz.

INDIANA AUDYCJE POLSKIE Z ROZGŁOSNI WLTH — 1370 K.C. w Glen Parku (Gary), Ind. Nadawane przez Władysława Kubiak

i Helenę Kubiak w Każdą Niedzielę Od 11-tej — Do — 12-tej w Południe '29-ty Rok Bez Przerwy

Jan Paweł II Na Monte Cassino

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

mi... Przybyłem tu także po to, aby przekazać zapewnienie tym wszystkim, którzy leżą na tych cmentarzach — Polakom, Brytyjczykom, Amerykanom i Francuzom, że ich poświęcenie nie było daremne. Ze ich krew przyczyniła się do uczynienia ludzi lepszymi, bardziej sobie bliskimi, bardziej z ludzkością zsolidaryzowanymi" — mówił Jan Paweł II.

Ojca Św. powitało na dziedzińcu Opactwa około 5,000 Polaków, wśród nich wielu uczestników bitwy o Klastorną Górę, którzy w walce wręcz zdobyli tę górska fortecę, uważaną przez Niemców za nie do zdobycia.

Korespondent UPI Christopher P. Winner bezbłędnie wymienia dwie polskie dywizje — 3 Karpacką i 5 Kresową — które dokonały ostatecznego uderzenia na klasztor, walcząc ramię w ramię z wojskami brytyjskimi i francuskimi pod dowództwem amerykańskiego generała Marka Clarka. Wielu polskich kombatanów przybyło w mundurach, które pamiętają tę bitwę sprzed 35 lat.

Winner przypomina, że Prymas Polski przybył do Włoch, aby nie tylko uczestniczyć w uroczystościach na

Monte Cassino, ale także, aby wziąć udział w uroczystościach uroczystych Jana Pawła II.

Korespondent UPI błędnie podał jedynie datę zdobycia Klastorną Górę: 14 maja 1944 roku, zamiast 18 maja, kiedy to na ruinach Opactwa załoga biała-czerwona flaga i rozległ się poległym zdobywcą na sen — Hejnał Mariacki.

Uncja Kokainy

Frankfurt. (UPI) — Na międzynarodowym lotnisku frankfurckim aresztowany został reżyser amerykański 47-letni Stan Dragoti, w którego bagażu znaleziono uncję kokainy. Dragoti udawał się do Cannes na festiwal filmowy i nie przewidywał zatrzymania się we Frankfurcie, ale celnicy zostali poufnie powiadomieni o przemyśle, przeprowadzili rewizję i narkotyki znaleźli.

Obrady w Budapeszcie

Budapeszt. (NYT) — W stolicy Węgier toczą się obrady ministrów spraw zagranicznych siedmiu państw Układu Warszawskiego, poświęcone sprawie bezpieczeństwa europejskiego i rozbrojenia. Sowiecki minister Gromyko poinformował zebranych o nowym traktacie SALT II.

Nowy Plan Oszczędności Paliwa

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nych stacjach, jednakże stany, które nie przedstawiają planów maksymalnej oszczędności, będą zmuszone do zaakceptowania dni "bezsamochodowych."

Tymczasem w niektórych stacjach doszło do dalszych podwyżek cen za paliwo. W Nowym Yorku, Kalifornii, Massachusetts i na Hawajach ceny osiągnęły \$1 za galon benzyny. We wszystkich innych stacjach niemal codziennie notuje się wzrost cen od 1 do 5 centów.

Wprowadzony w Kalifornii tzw. program "odd-even" nie jest ściśle przestrzegany ze względu na brak dostatecznej kontroli.

Przedstawiciele rządu zapowiedzieli, że w ciągu najbliższych miesięcy ceny mogą podskoczyć do \$2 za galon benzyny.

Sekretarz prasowy Białego Domu, Jody Powell powiedział, że rząd spo-

Propozycja Pomocy Uboгим Dzieciom

Washington. (UPI) — Sekretarz HEW, Joseph Califano zabiega o wprowadzenie ustawy o zapewnieniu 2 milionom dzieci z biednych rodzin podstawowej opieki lekarskiej.

Propozycja, odrzucona w ub. roku przez Kongres i Senat, w najbliższym czasie ponownie stanie się przedmiotem dyskusji ustawodawców.

W przemówieniu wygłoszonym na posiedzeniu podkomitetu do spraw zdrowia, Califano podkreślił niezwykłą wagę planu, który m.in. przewiduje bezpłatne porady i badania oczu, uszu, zębienia oraz inne podstawowe usługi w zakresie zdrowia, dla 2 milionów dzieci i około 100,000 kobiet z niskimi dochodami, które nie korzystają z ubezpieczenia "Medicaid".

Program "Medicaid" obejmuje głównie dzieci z niepełnych rodzin.

Nowa ustawa przewiduje rozciągnięcie opieki nad dziećmi z rodzin o b. niskich dochodach, posiadających obojwo rodziców.

Califano powiedział: "Trudno mi będzie znaleźć jakiegokolwiek wytłumaczenie, jeśli Kongres nie zaakceptuje ustawy mającej na celu pomoc najbardziej jej potrzebującym".

Popierająca propozycję rep. Barbara Mikulski (D.-MD) zwróciła uwagę, że "ostatnio tak wiele osób wyowiada się na temat prawa do życia, nikt jednakże nie mówi o prawie do lepszej przyszłości".

Wprowadzenie propozycji w życie kosztowałoby rząd federalny około \$280 milionów w ciągu pierwszych dziewięciu miesięcy 1980 r.

W następnym roku koszt programu wyniósłby \$572 miliony.

Prof. S. Uniechowski Nie Żyje

Stanisław Radogost Uniechowski, inżynier, komandor Polskiej Marynarki Wojennej, b. dyrektor Departamentu Inżynierii Uniwersytetu w Detroit, zmarł po krótkich lecz ciężkich cierpieniach 16 kwietnia rb. w Rochester, Mich.

Prof. Uniechowski urodził się w 1903 r. w majątku rodzinnym Mariopol, Ziemi Mińskiej na Białorusi. Do szkół średnich uczęszczał w Mińsku Litewskim i w Wilnie.

Ukończył Wydział Mechaniczny Politechniki Warszawskiej w 1930 r. poczem rozpoczął czynną służbę w Polskiej Marynarce Wojennej. Jako porucznik marynarki w r. 1935 uzyskał dyplom inżyniera Budowy Okrętów w Ecole d'Application du Genie Maritime w Paryżu i poczem został przydzielony do Polskiej Misji Marynarki na wyspę Wright w Anglii dla nadzoru nad budową niszczycieli dla Polski.

W r. 1939 uzyskał stopień komandora porucznika. Od r. 1940 do 1947 służył w Anglii w Polskiej Marynarce Wojennej pod dowództwem Brytyjskim, od r. 1945 już w stopniu komandora.

Do Detroit prof. Uniechowski przybył w 1948 r. i przez 23 lata wykładał na Uniwersytecie, ciesząc się popularnością wśród studentów, szacunkiem i przyjaźnią wśród kolegów profesorów i przynosząc zaszczyt środowisku polskiemu. W 1971 r. profesor Uniechowski przeszedł na emeryturę, głównie z powodu słabego stanu zdrowia.

Prof. Uniechowski był członkiem American Society for Engineering Education, the American Society of Naval Engineers, The Royal Institution of Naval Architects in London, the Polish Academy of Arts and Sciences in the U.S. and the Polish

dziewa się 5% braków w zaopatrzeniu w paliwo tego lata, podkreślając jednocześnie, że "mimo wszelkich prób zapobiegania brakom i wprowadzania oszczędności, nie wszystko będzie działało właściwie."

Wzrost Opłat Za Naukę

New York (UPI) — Rada Kolegiów opublikowała wyniki badań przeprowadzonych na terenie całego kraju, które wykazały, że od nowego roku akademickiego koszty nauki podskoczą do niespotykanych dotychczas rozmiarów.

W oparciu o informacje, dostarczone przez około 3,000 urzędników zajmujących się sprawami finansowymi studentów, we wszystkich rodzajach szkół pomaturalnych, stwierdzono, że nauka w 4-letnim prywatnym kolegium będzie kosztowała o 10.6% więcej, a w takich samych publicznych szkołach o 8.5% więcej.

Wydatki na 2-letnie kolegia wzrosną przeciętnie od 6.7% do 14.7%, w zależności od rodzaju szkoły i tego czy student mieszka na terenie szkoły, czy też dojeżdża.

Opłaty za samą naukę, w porównaniu do lat 1970-71, wzrosną w prywatnych, 4-letnich kolegiach o 92.7%, w publicznych o 72.2%, w 2-letnich publicznych kolegiach o 131.5% i w 2-letnich prywatnych kolegiach o 78.6%.

Rada Kolegiów wini za taki stan rzeczy ogólny wzrost cen na ogrzewanie, elektryczność, żywność i mieszkanie, podniesienie podatków na "Social Security", większe opłaty za ubezpieczenia i podwyżki plac.

Koszty wyliczone w raporcie obejmują opłaty za naukę, książki i pomoce naukowe, wydatki na komunikację i niezbędne drobiazgi oraz za pokój z wyżywieniem.

Raczej Współpraca

Tokio. (UPI) — Amerykański sekretarz handlu Juanita Kreps, która konferowała z japońskim premierem Masayoshi Ohira zaapelowała, aby w operacjach handlowych z Chinami dominowała współpraca amerykańsko-japońska, a nie rywalizacja.

Rekordzista

Hartbeespoort, R.A.P. (UPI) — 24-letni stolarz z Republiki Afryki Południowej Peter Snyman pobit światowy rekord, przebijając przez 40 dni w szklanej klatce "w towarzystwie" jadowitych węży. Poprzedni rekord w tej dziedzinie wynosił 36 dni. Snyman zapowiedział, że pozostanie w klatce jeszcze przez 10 dni, aby "utrudnić pobicie ustanowionego przez siebie rekordu".

American Technical Society of Detroit oraz był czynnym członkiem polskiego społeczeństwa w Detroit, które Jego odejście żegnało ze szczerym smutkiem.

Prof. Uniechowski był filistrem korporacji Akademickiej Arkonii, czym się mocno szczylił.

Prod. Uniechowski pozostawił po sobie żonę Jean, Angielkę, dyplomowaną bibliotekarkę, córkę Elżbietę Annę, wnuczką Krystynę i zięcia Terry Givens.

Lata płyną i ludzie odchodzą, gdy jednak odejście w zaświaty człowieka, który swą pracą i swymi zasługami dla kraju wybił się ponad przeciętność, pozostali, nawet nie rodzinnie bliscy powinni imię jego wspominać z szacunkiem i ze smutkiem.

Józef de Virion

Pół Wieku Stadniny w Racocie

Pół wieku istnieje już jedna z największych w Europie stadnina koni w Racocie (k. Kościana w woj. leszczyńskim).

Przed wojną głównym zadaniem była hodowla ogierów dla rolnictwa. Obecna specjalnością jest hodowla koni rasy wielkopolskiej, a ponadto — od 10 lat — hodowla rodzimej rasy koni, tzw. koników polskich.

W Racocie wzięto też pod uwagę jeździectwo i sport, organizuje się popularne wczasy w siodle. Stadnina ma w swoich księgach wiele ogierów o europejskiej sławie. Ponad 770 koni sprzedano za granicę. Wielu jeźdźców na racońskich rumakach zwyciężyło w zawodach krajowych i zagranicznych. Np. Szwajcar Henri Chammartin na racońskim walu Córdial zdobył złoty medal na Olimpiadzie w Tokio.

Lewica Irańska Schodzi w Podziemie

Teheran (UPI) — Przywódcy lewicy irańskiej, obawiając się represji ze strony rządu islamskiego, stopniowo schodzą w podziemie.

Działali oni w podziemiu za rządów szacha i ujawnili się dopiero po zwycięskiej rewolucji lutowej.

Pierwszym sygnałem ostrzegawczym dla lewicy stał się wczorajszy pogrzeb zgładzonego w zamachu ayatollaha Motaheri. Demonstracja żałobna przekształciła się w burzliwe wystąpienie anty-komunistyczne.

AUTO

COALA AUTO BODY SHOP

3116 N. Cicero
U nas otrzymasz najtaniej i najlepiej wykonaną pracę z dziedziny samochodowej, blacharstwo, lakierowanie, chłodnice, wszelkie prace związane z samochodem. Specjalizacja ciężkie wypadki. Zapraszamy Nowi Właściciele
ANDRZEJ I STANISŁAW
286-4332

SPRZEDAM Camero 1970. Tel. 286-7286.

'76 CHEVROLET Malibu Classic. W bardzo dobrym stanie. 31,000 mil. Cena \$3,200. 766-8348.

'77 GRAND PRIX, 18,000 mil, w bardzo dobrym stanie sprzedam. 235-4986.

NA SPRZEDAŻ Chevrolet Nova. 74 rok, mały przebieg. "Pool table" i kuchnia gazowa. 436-5407 po 5-ej.

'75 MONTE Carlo. 38,000 mil. W dobrym stanie. Radio, stereo tape. 235-4986.

1972 Buick Estate Wagon — 9 passenger. Very good cond. 56,000 miles. Air cond. New tires. Full power. — \$1,050. 264-2724

SPRZEDAM '75 Monte Carlo Landau, full power, 42,000 mil, \$2,600. Tel. 772-9192

'74 CUTLASS Supreme, 35,000 mil. Cena \$2,175. Telefonujcie na numery 251-5300 albo 275-5297 i pytajcie o Ewe.

PONTIAC — '73. 800 dolarów. Dzwonić HU 6-0306.

DOBRY SAMOCHÓD Buick Skylark '71. Sprzedam \$595. 736-6516.

VOLVO JAGUAR MG TRIUMPH
OLBRZYMI WYBÓR UŻYWANYCH SAMOCHODÓW AMERYKANSKICH I ZAGRANICZNYCH SPECJALNE ZNIKI DLA CZYTELNIKÓW ZGODY PROSZE TELEFONOWAC DO JACK ROTKOPF NA NUMER CA 7-3200 OD PON. DO PIĄTKU OD 3 PO POL. DO 9 WIECZ. W SOBOTE I NIEDZ. OD 10 RANO DO 6 PO POL. MÓWIŁON PO POLSKU. I DAJE SPECJALNE WARUNKI KREDYTOWE POLAKOM HOWARD ORLOFF IMPORTS 4748 W. FULLERTON

★ Pomoc Domowa

Miła Młoda Kobieta Do Towarzystwa

— prowadzenia domu i gotowania, dla starszej pani z synem. Własny pokój z łazienką. 5 dni w tygodniu. Najwyższa zapłata dla odpowiedniej osoby. Konieczna znajomość angielskiego. Dom w Skokie. TEL. 869-1244 Po 6 wieczorem

HOUSEKEEPER—child care. Southwest Suburb. Good salary. Prefer English speaking person. 484-2875.

DES PLAINES. Gospodyni do zamieszkania. Wiek poniżej 50 lat. 299-1010.

GOSPODYNI 35 — 55

Własny pokój. Nieudzy dom na przedmieściu, 2 osoby dorosłe. 321-1360 w czasie dnia 674-5378 wieczorami.

POTRZEBNA kobieta do zaopiekowania się starszą i lekką pracą domową. 5 dni w tygodniu. Północny — zachód. 698-2426.

POTRZEBNA odpowiedzialna kobieta do pilnowania dzieci, od poniedziałku do piątku, Montrose i Central. Dzwonić w sobotę i niedzielę 278-4576.

GOSPODYNI — DOŚWIADCZONA KUCHARKA

Druga pokojówka. Może być małżeństwo. Znajomość, choć trochę angielskiego konieczna. Muszą mieć zieloną kartę. Ostatnie referencje. Najwyższe wynagrodzenie. Dzwonić w języku angielskim 446-1418

PART TIME HOUSEKEEPER

For afternoons. Includes cleaning & cooking dinner meals. Call after 6 p.m. 525-5776

HOUSEKEEPER. Live in 5 days week. Own room. Salary. Some English required. 498-4827.

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM

Własny pokój i łazienka. Dobre wynagrodzenie. Musi mówić choć trochę po angielsku. 677-4040 pomiędzy 9 — 5.

GOSPODYNI—DO ZAMIESZKANIA 5 dni w tygodniu, niedziela i poniedziałek wolny. 2 dzieci, jedno 18 miesięcy, drugie 8-letnie. Własny pokój, łazienka, telewizor. ANGIELSKI NIEKONIECZNY. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku: 564-2243.

LIVE IN HOUSEKEEPER & CHILD CARE Own room, 6 days, none smoking, clean young, for twin girls. Hinsdale. \$125. 986-8888 or 323-3232.

POTRZEBNA gosposia z zamieszkaniami. 283-9561.

POTRZEBNA kobieta do gotowania i sprzątania. Musi zamieszkać. 476-6712

POSZUKUJE solidną kobietę do pracy w domu. Wiek ponad 40 lat. Po bliższe informacje dzwonić 968-6370 lub 356-6613.

POMOC DOMOWA

Najwyższa zapłata. Własny pokój, łazienka, TV. Dzwon po angielsku. 433-3533

★ AUTO

'74 CHEVY Vega w bardzo dobrym stanie za tylko \$975.00. Telefonować do Ewy na numer 251-5300 albo 275-5297

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka moja, siostra nasza, ciocia nasza, **Anna Zaborowski** (z domu Karnicka) (żona śp. Bolesława, siostra śp. Józefa i śp. Feliksa) po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 17-go maja 1979 roku, o godzinie 1:05 po południu w podaszym wieku. Zwiłki można odwiedzać dziś od 2 do 10 wiecz. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 19-go maja, o godzinie 10-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6901 W. Belmont Ave., do kościoła św. Pryscyli, a stamtąd na cmentarz św. Józefa, na parcelę familijną. Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Helena, córka; Wincenty, brat w Polsce; Józefa Markiewicz, siostra w Polsce; wielu bratanków i bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice, wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Montclair Funeral Home, telefon 622-9300.

Dnia 20-go maja br. mija 1 rocznica śmierci mojego ukochanego męża, śp. **Alberta Starzyka** Msza św. żałobna za spójność duszy Zmarłego odbędzie się w niedzielę, dnia 20-go maja 1979 r., o 6-ej wieczorem w kościele St. Mary Star of the Sea, 6435 So. Kilbourn Avenue. Do udziału w nabożeństwie zaprasza wszystkich krewnych i znajomych w ciężkim żalu pogrążona: **MARY, żona.**

W niedzielę, 20-go maja przypada 5 rocznica śmierci naszego ukochanego brata, śp. **Stanisława F. Logisz** Msza św. za spójność jego duszy odprawiona zostanie w poniedziałek, 21-go maja w Seminarium Najświętszej Marii Panny w Mundelein, Ill. Prosimy o modlitwy. Sabina, siostra; Henryk, brat; wraz z rodziną.

MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1979 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM
Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę
Walewski Monument Works
SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS CEMETERIES
6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois, 60631
NEwcastle 1-4902 Otwarte w Niedziele
WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

ŻYWA PAMIĘĆ
Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka do komunikantów) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybrzezie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.
Watria Church Goods Company
2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, Ill. 60623

PO CO KUPOWAĆ FORDA CZY CHEVY, GDY ZA NISKĄ CENĘ MOŻESZ MIEĆ BUCKA NOWEGO LUB UŻYWANEGO
NOWE 1979
BUICK REGALS \$5277
Jeśli chcesz kupić samochód za najniższą cenę, wstąp do naszego rodaka Stefana Urbach. Obejrzyj nasz duży WYBÓR SAMOCHODÓW DEMONSTRACYJNYCH Z r. 1978. Łatwe warunki spłat.
Lynch Buick
5330 W. Irving Park Rd. Zaraz przy Kennedy i Edens 5 minut jazdy ze śródmieścia Chicago 685-1800 Otwarte Codziennie 9 — 9:30 W sobotę 9 — 6 Zamknięte w Niedziele

Auta! Auta!
Już można nabyć **1980 Model**
Bardzo Ekonomiczny Na Gazolinę Za bardzo niską cenę bo tylko \$4,100
JAN BANKA
GATEWAY Chevrolet
5373 N. MILWAUKEE TEL. 631-9000
POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA ZABEZPIECZAMY PRZECIW RDZEWIENIU ZA \$95.00
Nasz Rodak JAN BANKA Obsłuży Was w Języku Polskim SA U NAS NAJWIĘKSZE TANIOŚCI

★ Pomoc Domowa

ODPOWIEDZIALNA KOBIETA DO SPRZĄTANIA
1 dzień w tygodniu, najlepiej w poniedziałek. Dom w Deerfield, Ill.
945-4879
Dzwoniąc Proszę Mówić Po Angielsku

POMOC DOMOWA

Na część czasu 5 dni w tygodniu lub na pełen czas 3 dni w tygodniu. Wymagane referencje. Trochę angielskiego. Okolica Wilmette. \$3.50 na godz. i social security. Dzwon po angielsku.

647-9540

POMOC DOMOWA I DO DZIECKA

Zamieszkać. 5 1/2 dnia w tygodniu. 2 młode dziewczynki. Wymagana pewna znajomość angielskiego. Dzwon po angielsku po 6-jej pp.
Tel. 373-4132

POTRZEBNE kobiety w średnim wieku do sprzątania domów. Język angielski i doświadczenie przydatne. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku. 12 - 9 wieczorem. 869-7921.

★ Praca żeńska

GENERAL OFFICE
2-Girl Office

Answer telephone, some filing, some light typing. Verifying of advertising orders. Loop advertising firm. Good salary to start, with automatic increase after 3 months. Company paid (50%) insurance. Will train girl or woman with pleasant personality.

368-4848

DAILY MAID CO.

Poszukuje kobiet do sprzątania domów. Zgłoszenia osobiście. 2546 N. Sawyer Ave.

POWER SEWING MACHINE OPERATORS
Good pay. Excellent fringe benefits. Air - conditioned factory. Must speak and understand English.
WHEELER
PROTECTIVE APPAREL, INC.
224 W. Huron
787-1156

OPERATORKA DO SZYCIA NA MASZYNIE
Musí mieć doświadczenie i umieć uszyć całą sztukę.
WINSBERG
6201 N. CLARK
274-8636

WANTED ALL AROUND MACHINIST WITH JOB SHOP EXPERIENCE
Major medical insurance plan, pension plan. 10 paid holidays. Steady work. Top wages.
CALL:
247-7265
ASK FOR R. BOGACZ

CLEANING LADIES
Full or part time, Northwest suburbs. Flexible hours. Excell. Starting pay. Car helpful. Must speak English.
824-4225

POTRZEBNE KOBIETY DO Sprzątania Prywatnych Domów
Potrzebne Kobiety Do Sprzątania Prywatnych Domów \$3 na godzinę, 6 dni w tygodniu. Proszę dzwonić od poniedziałku po 5-jej wieczorem.
376-1213

POTRZEBNA KOBIETA DO SPRZĄTANIA
na 5 dni w tygodniu - 4 godziny dziennie. Praca przy Archer i Pulaski.
376-1213

★ **HOSTESS** ★
PART TIME
Must Be Experienced
APPLY IN PERSON:
MUST SPEAK ENGLISH

DRIFTWOOD STEAK HOUSE
4330 S. Pulaski
523-7800

POTRZEBNE kelnerki i bartenderki do pracy. Dzwonić w godzinach 6 - 8 wieczorem. 889-3216.

★ Praca żeńska

KOSMETYCZKA

Potrzebna od zaraz do ekskluzywnego salonu w Austin, Tx. Dobre warunki pracy, zarobki, możliwość awansu. Zyciorys, fotografie, kopie dokumentów przestać do:

HALINA P.O. BOX 9486
Austin, Tx. 78766 Tel.: (512) 345-2626
Potrzebna manikurzystka i fachowa masażystka.

HELP WANTED GIRLS AND WOMEN
General office work. Some typing. Must understand English, we will train for a good position. Good starting pay plus company benefits.
Apply:
GAGE ASSEMBLY CO.
3771 W. Morse Ave.
Lincolnwood, Ill.
Tel.: 679-5180

PRZYMJE niankę do dziecka. 637-6547

EXECUTIVE SECRETARY
Growing Chicago based janitorial firm is seeking a capable individual with good shorthand and typing skills. Near North location. Excellent salary and company benefits. Call
489-2700
For Interview

KUCHARKA
która potrafi prowadzić kuchnię i mieć pod sobą cztery osoby. Na początek \$200. Dzwonić po 5-jej.

637-1285

I PYTAC O P. TERESE.

EXP'D.
COCKTAIL WAITRESSES
Flexible hours Disco Lounge. High earning potential & percent bonus.
CALL OR APPLY IN PERSON.

HOLIDAY INN PERSONNEL DEPT.
MADISON & HALSTED STS.
829-5000
E.O.E.

CLEANING LADIES for motel. Apply in person. Sullivans Motel. 7307 W. Ogden, Lyons, Ill.

OFFICE GIRL
for typing and filing.
JAKACKI BAG BARREL
252-5380

CLEANING LADIES
Wanted for full or part time.
423-4412

COUNTER HELP
5 Days 9 A.M. to 3 P.M.
ONE-HOUR MARTINIZING
845 Waukeegan Rd. • Deerfield
945-5150

● **WAITRESS** ●
Must Be Experienced
Must Speak English
Evenings Apply in Person

DRIFTWOOD STEAK HOUSE
4330 S. Pulaski
523-7800

POTRZEBNA kobieta do opieki nad dziećmi w wieku szkolnym. 463-9047.

GENERAL OFFICE MUST BE GOOD TYPIST AND OPERATE POSTING MACHINES.
FREE HOSPITALIZATION AND MAJOR MEDICAL FULL TIME POSITION
8-5 P.M. 1 HR. LUNCH
CALL MARTHA
622-8300
MORAN SUPPLY CO.
2501 N CENTRAL AVE.
CHICAGO, ILL.

TYPIST Polish-English. Full or part time. Resume Box 41334, Chicago, Ill. 60641.

DOŚWIADCZONE SZWACZKI
Potrzebne doświadczone szwaczki do szycia naszych draperii. Dzwonić 588-2300
pytać o Elizabeth.

POTRZEBNA kobieta do opieki nad starszą panią. Mieszkanie, wyżywienie, zapłata. Trochę angielskiego.
825-4563

SEKRETARKA
Potrzebna sekretarka znająca język angielski i polski. Oferty kierować
A. B. CONSTRUCTION CO.
3139 W. 59th St.
776-9455

★ Praca żeńska

CASHIER

Mature, young, energetic woman needed for car wash as cashier. Mo. through Thurs. 9 - 5 P.M. 1/2 hr. for lunch. Good appearance necessary. inquire personally at:

RAINBOW CAR WASH

684 N. York, Elmhurst

ASSEMBLERS AND PUNCH PRESS OPERATORS
(Female)
Experience Helpful
Must Speak Some English
NAGEL-CHASE MFG. CO.
1810 N. Kilbourn
772-9364

MASSEUSE

For Women's Health Club Part Time Immediate Position
CONTACT PAT CHRUSZ
WEST SUBURBAN YMCA
31 E. Ogden Ave.
LAGRANGE 352-7600

★ Poszukuje Pracy

NOWOPRZYBYŁY, monter - spawacz z długoletnią praktyką poszukuje pracy. 486-8896.

POSZUKUJĘ pracy w zawodzie modystki. 337-7482 od 6 - 8 wieczorem.
ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w swoim domu na Jackowie. 489-4957.

DOSKONAŁA OPIEKA DLA STARSZYCH OSÓB
Pielęgniarka z 20-letnim doświadczeniem oferuje mieszkanie z pełnym utrzymaniem i jak najlepszą opieką.
278-8762
Po 6 Wieczorem

★ Praca

LIGHT MACHINE AND ASSEMBLY WORK
Air - conditioned plant. Fringe benefits. Must speak and understand English. WHEELER
PROTECTIVE APPAREL, INC.
224 W. Huron St.
787-1156

RAPIDLY GROWING FURNITURE CO.
NEEDS PERSON TO RUN MILLROOM.
Must be able to handle all phases of frame construction and be able to supervise people. A great gross opportunity for the right man.
M. T. FURNITURE INC.
OR 5-9057.

UPHOLSTERY CUTTER
Na pełen czas, doświadczony przy meblach plan pensyjny, ubezpieczenie na życie. Płatne święta i wakacje.
Dzwon Mr. Art
521-2100

IRENE'S EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy pracę umysłową i fizyczną dla osób do 65 lat. Święta pensja, dodatki i świadczenia
631-8878

JANITORS AND JANITRESSES
We are accepting applications for replacement work during the summer.

MUST HAVE GREEN CARD
For more information apply during the hours 5-8 P.M. at:
1322 W. Walton

FACTORY AMERICAN SPRING & WIRE SPECIALTY
Has competitive wages & excellent fringe benefits, for people qualified for the following positions:
• AUTOMATIC COIL TRAINEES - experience not necessary.
• SHIPPING CLERKS - 5 years experience.
• MECHANICS - experience necessary.
• GRINDERS - experience helpful.
• EXPEDITORS - experience not necessary.
CONTACT MR. HUBEK 826-0800
AMERICAN SPRING & WIRE SPECIALTY
816 N. SPAULDING
E.O.E.

★ Praca

TRUMAN MEDICAL CENTER

Kansas City, Mo.

Has immediate opportunities and the challenge you have been seeking.

DIRECTOR OF PATIENT CARE SERVICES

Leadership in nursing is the Number One priority of Truman Medical Center in Kansas City, Missouri. The Senior Clinical Administrative position directs nursing and other patient care services for a modern 308 bed teaching hospital with services in medicine, surgery, OBGYN, trauma and ER ambulatory care and intensive care. The successful candidate must have 3-5 years demonstrated nursing management experience, & Master's degree and the ability to lead and manage change.

Also Excellent Openings For:

REGISTERED NURSES

Interested persons please send resume and salary requirements to: Personnel Director
G. ROBBINS

TRUMAN MEDICAL CENTER

2301 Holmes
Kansas City, Mo. 64108
Equal Opportunity Employer M/F

MIESZKANIE I PRACA DLA POLSKIEGO MAŁŻENSTWA

Restauracja poza miastem. Kobieta do pracy w kuchni. Mężczyzna do pracy na zewnątrz i wewnątrz przy utrzymaniu domu. Wynagrodzenie \$120 tygodniowo dla każdego. Darmo piękne mieszkanie. Posiłki podczas pracy. Piękne otoczenie.
(815) 385-5508
PYTAC O REGINE

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

FACTORY MACHINIST
We are a leading consumer products organization currently seeking a qualified machinist. This position requires a minimum of 3-5 years experience and a general knowledge of all machine shop equipment.

We offer an excellent salary and benefit package. Apply in person or call: 376-8000.

Personnel Dept.

DRACKETT COMPANY
2246 W. 49th St.
Chicago, Ill. 60609
Equal Opportunity Employer M/F

JANITORS AND JANITRESSES

We are accepting applications for full time positions for 1st, 2nd and 3rd shifts. Earning \$5.59 per hour after 3 months.

MUST HAVE GREEN CARD
For more information apply during hours of 5-8 P.M. at
1322 W. WALTON ST.

JANITORZY I JANITORKI

Przyjmujemy aplikacje na otwarcia na pełny etat na pierwszą, drugą i trzecią zmianę. Zarobki \$5.59 na godzinę po 3 miesiącach.

MUSZĄ MIEĆ ZIELONĄ KARTĘ

Po więcej informacji zgłaszać się w godzinach 5-8 wieczorem do
1322 W. WALTON ST.

★ Praca

NADZORCA
D O K O N S E R W A C J I
O R A Z

Pomocnik Do Konserwacji

MUSI ZROZUMIEĆ INSTRUKCJE DANE MU PO ANGIELSKU.
NADZORCA - z minimum 7 lat doświadczenia jako konserwator oraz 4 lub więcej lat jako nadzorca. Musi posiadać zdolność wykonywania lekkich prac z zakresu hydrauliki, elektryczności oraz ciesielskie. Będzie odpowiedzialny za prace wewnątrz i na zewnątrz, pracując z kierownikiem obsługi z "In-Bank".

POMOCNIK - musi mieć zaplecze szkoły technicznej lub doświadczenie jako pomocnik w konserwacji. Będzie pracował od 7-jej rano do 3-jej po poł., codziennie włącznie z sobotą. Środy wolne.

Jako największy bank na Północnym Wybrzeżu (North Shore's) my ofiarujemy przyjemne stosunki w pracy z wysoką skalą płacy, obfitymi świadczeniami, włączając plan emerytalny, ubezpieczenie medyczne (niezdolność do pracy) i na życie, liberalny plan wakacji/świąt. Bezpłatną książeczkę czekową i więcej.

Jesteśmy łatwo osiągalni przez publiczną transportację
Po więcej informacji lub umówienie się dzwoni 866-5694.

FirstBank Evanston
800 Davis at Sherman
We are an equal opportunity employer M/F

factory

MACHINE SHOP

2ND SHIFT - 4pm - 12:30 am. We have the following openings available to individuals with at least one year of experience in both set-up and operation. In order to qualify you must be able to read blueprints and use measuring instruments.

JOB SET-UP/AUTO MACHINES

(\$6.94 hr.)

VERTICAL TURRET LATHE OP

AND SET-up

(\$6.75 hr.)

PRESS BRAKE OP & LAYOUT

(6.75 hr.)

We offer competitive wages, a complete benefit package, and an excellent work environment.

(Above rates include shift premium). Apply in person, 8am-3pm, Mon.-Fri., or contact Employee Relations, 893-1800, ext. 221. FMC Corporation, Environmental Equipment Division, 1800 FMC Drive West (North of Irving Park on Medinah Rd.), Itasca, Ill. 60143. We are an equal opportunity employer m/f.

FMC

OFFICE CLERICAL AMERICAN SPRING & WIRE SPECIALTY
Has competitive salary & excellent fringe benefits available for individuals who can speak English & fill the following openings:
SECRETARY
To the Vice President of Manufacturing. Light typing required. Contact with both, clients & employees.
SECRETARY - QUALITY CONTROL
Typing skills necessary. Must be willing to learn & be able to converse on the phone with clients.
FILE CLERKS - PRODUCTION CONTROL
General office & clerical duty, some phone contact. Typing helpful, but not necessary.
COST CLERK
Must be willing to learn & have an aptitude for figures.
EXPEDITORS - PRODUCTION CONTROL
Experience not necessary.
CONTACT MR. HUBEK 826-0800
AMERICAN SPRING & WIRE SPECIALTY
816 N. SPAULDING
E.O.E.

SUPER SPOT FOR SOLDERER!

We have a great opening for an experienced solderer familiar with electro/mechanical assembly. Prefer a mature woman who can speak Polish.
Good starting rate, many company benefits. CALL MR. AL WITZL AT
286-7377

FIBRA SONICS INC.

4626 N. LAMON AVE.
Chicago, Illinois
An Equal Opportunity Employer M/F

PRODUCTION CONTROL SUPERVISOR TRAINEE

Northside publisher located near Foster and Ravenswood needs an individual with 1-2 years experience in Cardex controlled inventory and order point calculation. Experience in conversion to E.D.P. would be helpful. Excellent starting salary commensurate with experience.

Call Personnel Dept. 271-0700

An Equal Opportunity Employer M/F

MAŁŻENSTWO Z ZAMIESZKANIEM

Zona do pracy w domu. Mąż do prowadzenia auta do pracy i wykonywania pracy w magazynie. Mieszkanie i wyżywienie. Mieszkanie w nowym domu na północnym przedmieściu. Świadczenia lekarskie. Musi mówić po angielsku. Płacimy \$220 tygodniowo.
831-5144

NA PELEN ETAT DOZORCA "Custodian"

Do szkoły w dystrykcie na przedmieściu. Dobre wynagrodzenie i świadczenia. Musi zechcieć pracować od 3:30 do 11:30 po południu. Musi mówić po angielsku. Dzwonić po aplikacje.
823-1141

CIESLI i stolarzy z umiejętnością prowadzenia samochodu. 342-9460, późnym wieczorem. 276-4254.

★ Praca

INTERNATIONAL DISTRIBUTORS COMPANY

Powiększająca się w Chicago potrzebuje męzczyzn lub kobietę na część lub pełen czas. Musi mówić, czytać i pisać płynnie po polsku i mówić trochę po angielsku. Po aplikację wyslij adres i numer telefonu do:

INTERNATIONAL DISTRIBUTORS COMPANY
(Personnel Department)
P. O. BOX 382
Ridgefield, N.J. 07657

REGISTERED NURSES

"Work & Live in Texas"
Full or Part Time

Openings on all shifts for Medical and Surgical areas, ICU's, Emergency Room & Operating Room. All salaries open depending on exp. & education, plus excellent working conditions & fringe benefits program. Liberal Personnel Policies.

PERSONNEL DIRECTOR
(512) 922-3314

SOUTHWEST GENERAL HOSPITAL

7400 Barlíte Blvd.
San Antonio, Texas 78224
equal opportunity employer M/F/H

PRINTING

SPEED-KLEET OPERATOR.
Business Forms Co. in Mundelein needs exp'd. Speed-Kleet Operator.
DAYS 9-5.
949-1040

A. & P. CO.

W STANIE CALIFORNIA
Przyjmie kobiety do sprzątania biur. Na zachód od Los Angeles. Wtorki i czwartki, od godziny 7 wieczorem do 9 wieczorem.
Dzwonić (213) 828-2592

MAINTENANCE MECHANIC

General Knowledge of Electrical and Mechanical Equipment Required... Experience Required

7-3:30 P.M. • Excellent Pay and Benefits
CONTAINER CORP. OF AMERICA
900 N. OGDEN, CHICAGO 786-7154
EOE M/F

AMBULANCE DRIVERS

Age 21 or over. EMT or Paramedic. Full or part time. Top pay. Fringe benefits.

622-2220
BERZ AMBULANCE
1637 N. Cicero

AUTOMOTIVE RADIATOR REPAIRMAN MECHANIC WITH ELECTRICAL EXPERIENCE.
486-3875

DO PRASOWANIA KRAWIEC

Doświadczony. Przyjmuje zgłoszenia aplikantów. Męzczyźni i kobiety.
Zgłoszenia
ASTOR CLEANERS
939 No. State SU 7-3914

AUTOMATIC SCREW MACHINE OPERATORS
ACME-GRIDLEY & DAVENPORTS
Set up & operate

Days only. Must have at least 3 years or more experience. Excellent working conditions. Overtime and excellent benefits.

Apply in person
MACHINERY PRODUCTS Corp.
2020 North Major Ave.

MARSHALL FIELD & CO. OAKBROOK

Now has a variety of full & part time positions available in our restaurant area. Enjoy our liberal merchandise discount.

Apply Personnel
Mon thru Fri —
9 A.M. to 5 P.M.

SUPERVISOR
For manufacturer of small and medium size transformers. Company benefits.
ACME COIL & TRANSFORMERS Corp.
327-6988
Equal Opportunity Employer M/F

CHUCKER OPERATOR
Must be experienced. Set-up and operate or operate only. Polish speaking foreman. Top wages, benefits. Great shop to work in.

COMPLETE SCREW PRODUCTS CO.
7116 W. Touhy Ave.
631-7020

★ Praca

General Office

BRIGHTON PARK IS KELLY COUNTRY

That means that you don't have to travel beyond your own backyard to earn extra money and experience a variety of challenging temporary job assignments. Regardless of what your skills are, Kelly has assignments for you.

When you register to become a Kelly employee you'll work close to home on a schedule that suits your needs. You'll also qualify for a wide range of Kelly benefits such as paid vacations, regular salary increases and bonus opportunities. So what are you waiting for? Call for an appointment today!

523-2634
(10AM to 3 PM)

4438 S. ARCHER
KELLY SERVICES
The "Kelly Girl" People

Equal Opportunity Employer M/F

EXP'D ONLY

- NIGHT COOK
- DISHWASHERS
- PART TIME PANTRY WORKERS

CALL OR APPLY IN PERSON
PERSONNEL DEPT.
HOLIDAY INN
Madison & Halsted Sts.
829-5000

OSOBA DO SPRZĄTANIA BIUR

POTRZEBNA WIECZORAMI.
Po więcej informacji dzwonić 763-5335.
5035 Northwest Highway, Chicago.

★ Praca Męska

SLITTER OPERATOR

do nierdzewnej stali. Dla czolowego centrum obsługi nierdzewnej stali. Duże świadczenia skontaktuj się z Charlotte Farnan.
STAINLESS SALES CORPORATION
5819 W. Ogden Ave., Cicero, Ill.
Tel. 656-7650

SHEET METAL

Experienced in set up and operate of shear, punch press and brake press.

Must be able to read blueprints. Good company benefits. Overtime. Call
MR. MULLER
Between 10 and 11 A.M.

242-0940

AJAX CONSOLIDATED

AUTO REBUILDING
NEED 2 BODY AND FENDER MEN WITH TOOLS AND 1 PAINTER

264-0722

BLACHARZE SAMOCHODOWI

Zgłaszać się osobiście do Chicago
CHICAGO AVENUE CENTER
2250 W. Chicago Ave.

TECHNIK TELEWIZYJNY

Do \$20,000 rocznie, plus świadczenia. Asekuracja i wakacje płatne. Najwyższe wynagrodzenie za tego rodzaju pracę. Musi mówić po angielsku.

MR. RAND
664-5550

Przyjmujemy Do Pracy
FREZERA

Z kilkuletnią praktyką, tylko wysoko kwalifikowani. Dzwonić (616) 343-3138. Najchętniej nowo przybyłych z Polski. Pomozemy załatwić pobyt stały.

TOOL & DIE MAKERS

Experienced Tool makers who can do repair & new work. Must have experience with compound & progressive dies for 1st & 2nd shifts. Excellent salary plus night premium, complete health & retirement programs. Air conditioned tool room & plenty of overtime.

ADMIRAL TOOL & MFG. CO.
Erich Daffe
477-4300

★ Praca Męska

MACHINISTS

We have immediate openings 1st and second shifts for experienced machinists on the following machines:

- ENGINE LATHES
- MILLING MACHINES
- TURRET LATHES
- BORING MILL

Trainees Will Be Considered
TOP PAY
Up to 55 Hours Overtime Available

MARTIN GRINDING & MACHINE WORKS
2945 N. Mozart
Phone: 478-2856

POTRZEBUJE ROBOTNIKÓW DO SIDINGU I DO CIESIELSTWA
Z Doświadczeniem w Stanach
247-6041

ELECTRO PLATER

For Clean Precious Metal Plating Job Shop. Openings on 2nd & 3rd Shifts. Must Be High School Graduate. Call For Appointment:

342-4020
M-W LABORATORIES

FACTORY

Need workers for folding & packing sewn products. Any age. Young, old or retired. Good pay. Steady work. North side, near CTA. Some English required.

CALL: VIOLET ANYTIME.
281-5150

ZATRUDNIĘ MĘCZYZNĘ
Ze znajomością murarstwa i stolarstwa. Proszę dzwonić tylko od 10 rano do 12 w południe w sobotę.
989-1080

KONSERWATOR (MAINTENANCE)

Potrzebujemy konserwatora obeznanego z maszynami robiącymi w metalu, elektrycznością, hydrauliką, ogólną konserwacją w fabryce i repara-cje.

UNITED WIRE CRAFT
2120 N. Southport 281-0800

FOREMAN

Zdolny, doświadczony nadzorca, który był odpowiedzialny za kompletną zmianę, włączając personel, produkcję i kontrolę jakości. Musi mieć inklinację mechaniczną. Osoba powinna z zawiniętymi rękawami myśleć o rozwoju. Doświadczenie w plastyku niekonieczne.
Placa do \$20,000.
Dzwoń po angielsku do Mr. Black

893-5778

Okolice Schaumburga.

BLACHARZ-LAKIERNIK SAMOCHODOWY
POTRZEBNY OD ZARAZ.
Telefon: 745-1122.

POTRZEBA KUCHARZA

Musi znać język polski i angielski.
\$4 na godz. Dzwonić między 6 i 8 wiec.
867-7146

MODEL MAKER

A LEADING MFR. OF ADVERTISING DISPLAYS CONSTRUCTED FROM WIRE TUBING & SHEET METAL REQUIRES A MAN EXP'D. IN METAL WORK WHO IS A SAMPLE MAKER OR COULD TRAIN TO BE ONE.

UNITED WIRE CRAFT
2120 N. Southport
281-0800

WAREHOUSE MAN

Experienced steel warehouse man preferred but will train young man. Full company benefits included profit sharing. Good opportunity for the right man.

Call Mr. Hansen
449-6560

POSZUKUJĘ współnika ze znajomością prac air conditioning. 679-8506.

ASSISTANT WINDOW CLEANING FOREMAN

Must speak English. Should not fear to work on the exterior of large office buildings. Salary of \$13,500 per year. We will train.

CALL
489-2700
For Interview

★ Praca Męska

POTRZEBNY INSTRUKTOR

do nauki jazdy autem.
Telefonać od 9 rano do 7 wieczór.
889-7181

ACE CLEANING SERVICE

Zatrudni dozorcę (supervisor) mówiącego po angielsku i po polsku z 2-letnią praktyką.
871-5531

WELDER MIG AND ARC

Minimum 3 years experience. Should be able to handle light gauge welding. Must be able to work with fixtures.

TURRET LATHE OPERATOR

Immediate opening for person with 4 years experience. Must be able to read blueprints, have own tools and do own set-ups. Good starting rate and free health and life insurance. Apply in person.

BURRO CRANE CO.
1300 S. Kilbourn
Chicago
Call: 521-9200

LAYOUT MAN

Job shop metal fabricating, fitting and assembly. Experience required. Must Speak English
278-7440

FRISCH DIV. 1400 Wabansia

TAPICERZY

Potrzebni mężczyźni do pracy w tapicerstwie. Tel: 784-3300. Pytać o Grażynę

MECHANIC

For Medium Sized Manufacturer Located on Near South Side Experienced in maintaining all types of equipment. Excellent wages and benefits.

CALL MR. SHAPIRO
243-3000

DRAFTSMEN-DESIGNERS

For North Suburban manufacturer of industrial heat processing equipment and related systems. Experience in sheet metal and light structural steel desirable. Salary Commensurate with experience. Excellent company benefits including paid medical insurance and cost-of-living adjustment.

DRYING SYSTEMS CO.
7845 N. Merrimac Ave.
Morton Grove, Ill.
Call: 271-9100

AUTOMATIC SCREW MACHINE

We need a B & S set-up and/or operator with experience for both Days & Nights. Full or part time. We offer top wages and steady overtime. Company paid Life Insurance, Major Medical and Hospitalization. We have private parking and the CTA stops by our front door. We have a clean modern shop. Please contact Robert Cimarrusti for an appointment.

5555 N. Northwest Highway
Chicago, Illinois
775-2111

POTRZEBNY krawiec do poprawek ubrań męskich. 733-9166, 421-9508.

ASSEMBLER

Assembler with some welding experience to assemble parts for commercial laundry machinery. Five-day, 45-hour week, employee benefits. Apply 9 to 11 A.M. or 1 to 4 P.M.
CHICAGO DRYER COMPANY
Mr. Kober 2210 N. Pulaski Rd.

MECHANIC

We need Truck Mechanic. Must have experience & good work record.
Apply in Person
COZZI IRON & METAL
2600 So. Paulina
No Call Accepted

MACHINIST

We have openings for the following jobs in our Tool Room:

- Junior Mold Maker
- Maintenance Machinist
- Machinist — Tool Room

Overtime is available. Good company benefits.

PRECISION VALVE CORP.
2930 N. Ashland Ave.
Phone: 348-1201

MASZYNISTÓW NIECO DOŚWIADCZENIA

Do ogólnych urządzeń mechanicznych. Firmowe świadczenia. Godziny nadliczbowe. Ochładzana fabryka. Musi mówić po angielsku. Dzwonić po angielsku.

678-6030

KREIS TOOL & MFG.
10220 Franklin Ave., Franklin Park

OWNER OPERATORS

(Chicago Commercial Zone)
High rates, good earnings, established carrier, weekly settlement. We have trailers.
Call 646-5400

★ Praca Męska

MAINTENANCE - MACHINIST

Experienced person for maintaining and repairing small production machinery. Some tool repair. Full time. Union shop.
CONTACT JULIA 829-2424
EOE

TOOL & DIE MAKER

Part time — day work. Must be able to make small tools for 4-slide machines and kick presses.

FORM-ALL SPRING CO.
5501 N. Elston
775-2444

TRUCK DRIVER

Wanted driver for city & local delivery. Must understand some English. Apply in Person
DREWS BROS
2014 W. Hubbard Chicago
See John Fracek

DIESEL MECHANIC SUPERVISOR

Night shift. 3 P.M.-11 P.M. O.T. available.
CALL HOWARD — 568-4975
EOE

Blacharz Samochodowy Samodzielny potrzebny od zaraz.

235-5452
Pytać o Janusza

DIE SETTER

Looking for experienced Die Setter for punch press and welder. To supervise and train machine operators. Outstanding growth opportunity. Must speak English. Call for appointment.
MR. NELSON 525-7825
NAGEL-CHASE MFG. CO.
Northside Location

JANITOR

Full time permanent position. Hours 11 p.m. — 7:45 a.m. Monday thru Friday and Sunday 6 p.m. — 8 a.m. Monday. Some previous related experience desirable. Knowledge of English is required. Excellent employee benefits program. C.T.A. transportation to the door. Call for appointment.
787-2846
Equal Opportunity Employer

Terrific Openings For MECHANICS

We need experienced mechanics who can do complete Engine Overhauls and Repairs on Fleet Equipment for Large Farm in Garden City, Kansas Area. Large Modern Shop. TOP WAGES, Health Insurance, Uniforms, Vacation, Sick Leave. Send resume in confidence to:

L. C. LAND INC.
RR 1
HOLCOMB, KANSAS 67851
(316) 276-6091

SHIPPING/RECEIVING

Auto parts mfg. co. has immediate opening for individual in shipping & receiving. Previous exp. a plus but not mandatory.
Call: Kevin Van Brocklin
943-5200
UNITY MFG. CO.

TOOL AND DIE MAKER

Looking for experienced Tool and Die Maker. Excellent job opportunity with growth potential to the right individual. Good company benefits. Must speak English. Call for appointment.

MR. JANOS 525-7825
NAGEL-CHASE MFG. CO.
Northside Location

OWNER OPERATOR

DOT qualified, tandem axle tractor for piggy back service. Local pickup and delivery, some over night runs within a 500 mile radius. Chicago Base. Excellent pay package. For details Call:

BILL McELLEN
312-226-7828

ESTABLISHED Volkswagen dealership needs auto mechanic. Call Jim
927-7300

AUTOMATIC SCREW MACHINE OPERATORS & SET-UP MEN

Experienced men needed to set up & operate B&S Automatics. Full or part time, steady work. Plenty overtime. Pd. hosp., ins.

Must speak some English.

DURITE SCREW CORP.

1817 No. Long Ave., Chicago 522-3410

MĘCZYŻNI POTRZEBNI

do fabryki cukierków w Skokie.
INTERSWEET INC.
7342 N. Lawndale

★ Praca Męska

OWNER OPERATOR

OWN TWIN SCREW TRACTOR. GOOD PERCENTAGE. — CALL:
PAWNEE MOTOR SERVICE
921-5805

OGÓLNA

Praca Fabryczna
Produkująca kompania potrzebuje robotnika do ogólnej pracy fabrycznej. Przyuczmy. Kompanijne świadczenia. Mówimy po polsku 678-6510

MACHINIST

EXPERIENCED
1-2 Years Industrial Rollers
CALL
671-5210

MASZYNISTA

tylko z doświadczeniem
Do ustawiania i operowania maszynami. Prototypy. Specjalne urządzenia mechaniczne. Osprzęty i krótkie ścięgi spolne. Godziny nadliczbowe. Czysta, ochładzana fabryka. Najwyższa placą i firmowe świadczenia.
WOLF MACHINE & TOOL
3750 Oakton, Skokie
677-4343

TOOL & DIE MAKER

Must have adequate knowledge of all machines, tools and materials used to produce and maintain perforating dies to specifications. Converting southside location. 1st shift. Good wages, benefits, etc.
CALL 434-6600
STANDARD PERFORATING & MFG.
3131 W. 49th Place

WELDER

FULL TIME
Position open for welder w/ MIG and arc welding experience. Blueprint reading helpful but not necessary.
Call in English for
RAY ZOMCHEK 766-7230

COLLEY

ELEVATOR CO.
Franklin Park-Bensenville Area

WANTED

TOOLMAKER OR MACHINIST EXPERIENCED. RETIREE IS WELCOME. PHONE:
PERSONNEL — 966-8300

JOURNEYMAN A

TRAILER MECHANIC

Due to expansion, world's largest trailer leasing company is seeking qualified trailer mechanics. Modern, clean, progressive shop. Year round employment for the right men. First and second shifts.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE
 2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
 Złatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
 Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
 ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
 POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY
 (Dawniej Patria Realty)
 2921 N. Central Park Ave.
 Solidne jak Skala Gibraltaru.
 DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
 Możecie obliczyć u nas ich zniżkę.
Mówimy po polsku 486-4130

Uwaga Właściciele Domów!
 PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
 POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee
 486-6363

BELMONT i MILWAUKEE
 3x4 murowany, plus 2 1/2 pokoi
 w basemencie. Doskonale utrzy-
 many budynek. Osobne systemy
 ogrzewania. Garaż na 2 samo-
 chody.

SUPERIOR REALTY
 Pod Nowym Adresem
 3036 MILWAUKEE AVE.
 Tel. 235-3632

PIĘTROWY dom sprzedam. 637-3063.
 OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4:30
 4241 N. MARMORA (5900 Z.)
 2-mieszkaniowy, murowany dom,
 plus "Coach House." 1-sze piętro —
 6 pokoi, 3 sypialnie. 2-gie piętro —
 5 pokoi, 2 sypialnie. "Coach House"
 — 3 pokoje, 1 sypialnia. Oddzielne
 ogrzewanie. Niskie podatki. Czysty
 i dobrze utrzymany.

CUNEO & HALSEY
 6101 W. ADDISON 12 282-8100

PAR. SW. JACKA
 2-MIESZKANIOWY, 2-6ki

BELMONT — MILWAUKEE
 Murowany, 2-6ki po 3 sypialnie. 2 oso-
 bne gazowe ogrzewania. Nowoczesne
 kuchnie z szafkami i podwojnym zle-
 wem. Wbudowane wanny, "vanities"
 i kafliwe ściany w łazienkach. Wykoń-
 czona piwnica z sekatęj sosny z poko-
 jem rekreacyjnym, barem z bieżącą
 wodą oraz 2-ma dodatkowymi pokoja-
 mi. Garaż na 2 auta. 3 1/2 bloku do par.
 Sw. Jacka i szkoły. Świetna transpor-
 tacja i wiele sklepów. Po więcej infor-
 macji proszę telefonować:

EWA GRABIANSKA LUB
 EDWARD LABAZIEWICZ

DEDES REALTORS
 6213 W. BELMONT 622-6200

3009 N. 78th Avenue
 DOM OTWARTY W NIEDZ. 2-4
 3000 POŁNOC — 7800 ZACHÓD
 7 pokoi, 3 sypialnie; angielski,
 murowany na parceli 40x125. 1 1/2
 łazienki, wykończona piwnica z
 barem. Gazowe ogrzewanie sprężo-
 nym powietrzem oraz centralne
 ochładzanie. Pokój rodzinny 15x11
 może być również użyty jako 4-ta
 sypialnia. Garaż na 1 auto z nowym
 aluminiowym obiciem.
 podatki około \$754. Pani Wasi-
 lewska pokaże dom.

6500 POŁNOC — 6500 ZACHÓD
 Tawerna — sam interes bez do-
 mu. Cena \$65,000.

5700 POŁNOC — 7100 ZACHÓD
 6 pokoi, 3 sypialnie w angielskim
 stylu, murowany. Parcela 50 x
 119. Cena \$94,500.

6400 POŁNOC — 7000 ZACHÓD
 5-pokojowy drewniany bungalow
 o 2-u sypialniach. Cena \$74,900.

4900 POŁNOC — 6300 ZACHÓD
 6-pokojowa, murowana rezyden-
 cja o 3-ch sypialniach. Cena
 \$79,900.

4700 POŁNOC — 4100 ZACHÓD
 6-pokojowy, murowany bungalow
 o 3-ch sypialniach. Wykończona
 piwnica. Wyłożona płytami ogrze-
 wana weranda. Garaż na 2 auta.
 Centralne ochładzanie. Cena
 \$68,900.

P. ANNA NOWAK
THE SCHMID CO., INC.
 6071 N. MILWAUKEE AVE.
 792-1424 lub 631-2424

NEWSZA "BI-LEVEL"
 REZYDENCJA
 W PARK RIDGE
 1110 CANFIELD AVE.
 OTWARTA W NIEDZ. 1:30-4

Dom jest położony blisko Devon i
 8000 zachód, blisko transportacji
 ch-gagoskiej. Jest to piękny dom! Cały
 zbudowany jest z żółtej polerowanej
 cegły. Jednorodzinny dom typu "bi-
 level" z 3-ma sypialniami; formalna
 jadalnia i salon, elegancka kuchnia
 z dębowymi szafkami. Gazowe ogrze-
 wanie sprężonym powietrzem oraz
 centralne ochładzanie. Garaż na 2
 auta.

DEDES REALTORS
 6213 W. BELMONT 622-6200

pierwszy raz na rynku
widzicie na telewizji
 Na Kanale 7 Ubiegłego Tygodnia
 Jedna z najlepszych w Chicago
 — polska restauracja. Wspia-
 niała kuchnia, sale bankietowe,
 dancingi. Zawsze przepelnione.
 WŁAŚCICIEL FINANSUJE
 \$189,000

BODY SHOP
 Belmont, Pulaski, Milwaukee
 2 budynki, murowane. Duża, na-
 roznikowa parcela.

INWESTYCJA! INWESTYCJA!
 27 apartamentów przy Foster
 Ave. Dobra ołolica. Dochód
 \$54,000.
 WŁAŚCICIEL FINANSUJE
 Bardzo Niska Wpłata
ZAREMBA
HOGAN & FARWELL-MARKEN
 583-3100
 6352 N. LINCOLN AVE.

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4:30
 6904 W. SUMMERDALE (5334 Pól.)
 6 1/2-Pokojowy, Murowany Ranch
 3 duże sypialnie, plus wylóżony boazerią
 pokój rodzinny. Wszystkie pokoje
 na jednym pięttrze. Wyjątkowo duża
 i nowoczesna kuchnia szafka. Pełny
 wykończony basement z barem. Gazowe
 ogrzewanie sprężonym powietr-
 zem i centralne ochładzanie. W
 \$80-ce.

CUNEO & HALSEY
 6101 W. ADDISON 3-4 282-8100

5153 W. WELLINGTON AVE.
 Sliczny, murowany z żółtej cegły, 2
 mieszkaniowy: 5 i 5 pokoi. Również 3
 dodatkowe pokoje w piwnicy. Kuchnia
 i łazienki wykładane kafelkami z ce-
 ramiki. Ogromne i dużo szaf na ubra-
 nia. (closets) Nowszy, murowany garaż
 na 2 auta.

S. BRINDISE & SONS
 237-4515

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1:30-5:30
 DZIELNICA MAYFAIR
 4421 N. KEELER (4200 Z.)
 Zupełnie nowy, murowany dom w
 stylu "Georgian" z 3-ma sypialniami.
 Duża bawialnia, szafka kuchnia,
 1 1/2 łazienki. Wszędzie dębowe wykoń-
 czenie i podłogi z twardego drewna.
 Blisko szkół i komunikacji. Właściciel
 rozpatrzy wszystkie rozsądne oferty.

CUNEO & HALSEY
 6101 W. ADDISON 16 282-8100

PIEKARNIA Z DOMEM
CENTRUM JACKOWA
NA MILWAUKEE AVE.
 Doskonały i wyrobiony przez lata
 interes. Nowoczesny sklep cen-
 tralne ochładzany, piekarnia
 kompletnie wyposażona. 2 miesz-
 kania (2x4). Potrzebna znajomo-
 ść tego zawodu i gotówka na
 kupno. Wasz klucz do lepszej
 przyszłości.

SUPERIOR REALTY
 Pod Nowym Adresem
 3036 MILWAUKEE AVE.
 Tel. 235-3632

O BOY TYLKO TROY!!
 3033 N. MILWAUKEE 2 Polskie 5657 N. MILWAUKEE
 Tel.: 276-5333 Biura Tel.: 631-0707

JACKOWO — MILWAUKEE — RIDGEWAY
 3 mieszkania po 4-y pokoje. Dom murowany, 2 piętrowy z garażem. Na
 bocznej ulicy. Idealne położenie do szkół, transportacji i zakupów. Wpłaty
 tylko \$13,000

3500 ZACHÓD I 3300 POŁNOC (BELMONT-CENTRAL PARK)
 Drewniany na 2 rodziny. 2 mieszkania po 5 pokoi. Osobno ogrzewany.
 Niedaleko parafii św. Wacława. Świetne położenie do komunikacji do
 miasta. Wpłata \$8,000. Oceniony na szybką sprzedaż.

3920 W. DIVERSEY AVE.
 Jedno-piętrowy murowany budynek. DUŻY SKLEP, w tej chwili sklep
 żywnościowy. NADAJE SIĘ NA KADZY INTERES! Cena tylko .. \$48,500
 Po bliższe informacje dzwonić do biura.

PRALNIA — LAUNDROMAT NA SAMYM MILWAUKEE AVE.
BLISKO RIDGEWAY
 21 maszyn do prania wraz z suszarkami plus. Dobry dochód i nie dużo
 pracy!

OKOLICA HARLEM i DEVON
 3 sypialnie, 2 łazienki. Pełen wykoń-
 czony basement. Garaż na 2 samocho-
 dy.
 792-0908
 Dzwonić po 7 wieczorem.

PRZEZ WŁAŚCIELA ARLINGTON HEIGHTS
 Bardzo ładna okolica. Dom
 1-no rodzinny. Blisko szkół i
 zakupów. Dobry dojazd. 3—4
 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia,
 bawialnia, duża kuchnia, pokój
 rodzinny. Ochładzanie, maszy-
 na do mycia naczyń. Garaż.
 Parcela 70 x 125. Płot 6 stóp.
 Patio. Bardzo dobre kupno.
 255-4567

LARAMIE i DIVERSEY
 13 mieszkań, 3 sklepy, kryte werandy,
 garaż na 4 auta. Brutto \$38,500. Cena
 \$269,900. Telefonować po 5-ej pp.
 685-5435 Właściciel

PRZEZ WŁAŚCIELA MUROWANY
 1 1/2 piętrowy, 3 sypialnie na pierw-
 szym, 2 sypialnie na drugim, 2 wej-
 ścia. 2 osobne ogrzewania. Garaż na 2
 auta. Centralne ochładzanie na pierw-
 szym. Wiele dodatków.
 5938 S. KENNETH
 Za umówieniem
 735-2368

DES PLAINES
DOM OTWARTY 1:30-5
788 E. LINCOLN
 Naróżny ranch z 3-ma sypialniami.
 Wykończony basement. Gazowe
 ogrzewanie sprężonym powietrzem.
 Żebrowo-tynkowa konstrukcja. Mu-
 rowany garaż na 2 samochody. Wy-
 ceniony na sprzedaż. Blisko Oakton
 i Wolf Roads.

CUNEO & HALSEY
 6101 W. ADDISON 20 282-8100

DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 1:00-4:00
7532-34 W. DEVON AVE.
 Budynek w stylu "duplex" — 2
 jednorodzinne rezydencje. 5 po-
 koi, 2 sypialnie w każdym mie-
 szkaniu. Na wskroś nowoczesny.
 Wykończony basement. Miesz-
 kającie w jednym domu i pobiera-
 jecie \$300 czynszu z drugiego.
 Blisko komunikacji. Cena obni-
 żona o \$10,000.

PRIME REALTY
 Polskie Biuro Realnościowe
 3417 N. CENTRAL
 Tel. 283-1234

MUROWANY BUNGALOW
DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4:30
5941 W. WARWICK (3750 Pól.)
 3 sypialnie na jednym pięttrze. Kuch-
 nia szafka. Poddasze do powiększe-
 nia. Pełny wykończony basement.
 Garaż na 2 samochody. W pobliżu
 sklepów i komunikacji.

CUNEO & HALSEY
 6101 W. ADDISON 3-4 282-8100

MAMY BUDYNKI
Z PAR. SW. TURYSZUSZA
55-TA i HAMLIN
 2-mieszkaniowy (1x4 i 1x3).
 Drewniany.

57-MA i HAMLIN
 Nowy do budowy, murowany.
 6-pokojowa rezydencja — 3 syp-
 ialnie.

57-M i LAWDALE
 4-mieszkaniowy (1x5, 1x4, 2x3).
 Drewniany.

57-MA i HAMLIN
 Murowany. 1x4 i 3 pokoje na
 2-gim.

57-MA i LAWDALE
DREWNIAŃY. 2x4.

81-SZA i KARLOV
 6-pokojowy, murowany. 3 sypial-
 nie, wykończony basement. Cen-
 tralne ochładzanie. Parcela szer-
 oka na 45 stóp.

MACHNICKI i MACHNICKI
 Realnościowy i budowniczo
 3801 W. 55TH STREET 735-5700
 Pod tym samym adresem od 1920 r.

NILES
DOM OTWARTY NIEDZIELA
1-5 Po Pol.
7719 N. OKETO AVE.
 3 sypialniowy ranch. Pełen basement.
 Centralne ochładzanie. Garaż na 2
 auta. Cena \$86,900.
 967-7486

SUPER SUPER
PIERWSZY RAZ
OFEROWANY
CENTRAL I ADDISON
 Nowszy murowany 2-mieszka-
 niowy dom. 5 1/2 pokoi w każdym
 mieszkaniu. Reprezentacyjna ja-
 dalnia i kuchnia z "dinetto." Od-
 dzielne ogrzewanie. 1 blok do
 kościoła św. Władysława. Do
 natychmiastowego objęcia. Dzwoni-
 cie teraz — będzie sprzedany w
 tym tygodniu!

PRIME REALTY
 Polskie Biuro Realnościowe
 3417 N. CENTRAL
 Tel. 283-1234

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-5
NEWSZY, MUROWANY,
2-MIESZKANIOWY
5801 N. ELSTON
 Piękne, 5-pokojowe mieszkania z
 2-ma sypialniami w każdym; jadalnie,
 kuchnie szafka, zamknięte weran-
 dy. Oddzielne gazowe ogrzewanie.
 Pełny wykończony basement. Garaż
 na 2 samochody.

CUNEO & HALSEY
 6101 W. ADDISON 27 282-8100

5529 S. NEVA
 5 pokojowy, murowany bungalow.
 Pełen basement z 1 wykończonym
 pokojem. Wykończony strych.
 586-1684

OTWARTY W NIEDZ. 1 — 4
7818 W. ARMORE — 5800 N.
 7-pokojowy, murowany "cape
 cod". Pierwszy raz podany do
 sprzedaży. Zupełnie jak nowy.
 1 1/2 łazienki. Dywany wszędzie.
 Wszystkie urządzenia. Natych-
 miastowe objęcie.

4117 N. LONG — 5400 W.
 Piękny, murowany 2-mieszka-
 niowy. Czysty. 2—6ki. Naprzeciw
 parku. 3 sypialnie. Wszystkie po-
 koje duże. Garaż na 2 auta.

4300 POŁNOC — 4230 ZACHÓD
 Duży, 11 pokoi, w stylu wiktoriańskim.
 pierwszy raz podany
 do sprzedaży. Czystutki. Wszyst-
 kie pokoje duże. 5 sypialń, jadal-
 nia. Możliwość mieszkania dla
 teściów. \$71,500.

BLISKO MILWAUKEE i DEVON
 Nowszy, murowany, 2-mieszka-
 niowy. Szeroka 50-stopowa par-
 cela. Garaż na 2 auta. Osobne
 gazowe ogrzewanie. Spadkowa
 sprzedaż. Szybkie objęcie.

HOMEFINDERS
 6257 Milwaukee 763-2323

CRAGIN
 Czysty, duży 5-pokojowy dom.
 Piwnica. Garaż. Mała wpłata.
 Tylko \$45,000.

ALTGELD—LOCKWOOD
 5 dużych pokoi, murowany bun-
 galow w doskonałym stanie. Peł-
 na piwnica nadaje się do wy-
 kończenia. Garaż. Ładny ogród.
 W \$60-tych tys.

MOODY—RHS PARK
 2x5 1/2 i 1x2. Prawie nowy deluxe
 murowany dom. 2-autowy garaż.
 Świetny dochód. \$117,000.

2x5 i 2x4
 Naróżny z żółtej cegły. 4 central-
 ne systemy ogrzewania. 2-autowy
 murowany garaż. Dochód \$790
 miesięcznie. Jakubowo — blisko
 Austin i Fullerton. \$115,000.

POLSKIE BIURO
ASSET REALTY
 5333 FULLERTON 889-8824



We're the Neighborhood Professionals.
 Each office is independently owned and operated.
DOM OTWARTY — NIEDZIELA 20 MAJA — 2:00-5:00
 5470 N. LACROSSE (4850 ZACHÓD)

Pożądana okolica Forest Glen. Murowany ranch z 2-ma sypialniami.
 Pełny basement, garaż na 1 1/2 samochodu. Nowsze akcesoria (kuchenna
 gazowa, lodówka itd. Właściciel przyjmuje oferty. Górna \$70-ka.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 20 MAJA — 12:30-4:30
 5226 N. OLCOTT (7400 ZACHÓD)

Będziecie zachwyceni tym pięknym, murowanym ranchem. 3 sypialnie,
 2 1/2 łazienki. Pełny wykończony basement, garaż na 2 samochody.
 Właściciel sfinansuje kupno — nabywca nie pokrywa kosztów zamknięcia.
 Złóćcie ofertę.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 20 MAJA — 1:00-4:00
 3354 W. CULLOM (4300 POŁNOC)

1 1/2-piętrowa rezydencja obita aluminium. 4 do 5 sypialni, 2 pełne
 łazienki, zmodernizowany na wskroś. Wykończony basement. Trzeba
 zobaczyć. \$60-ka.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 20 MAJA — 12:30-4:30
 3731 N. NORA (7000 ZACHÓD)

6-letni murowany ranch. 3 sypialnie plus reprezentacyjna jadalnia.
 Olbrzymia, robiona na zamówienie kuchnia w stylu "country." Wiele
 dodatków. Górna \$80-ka.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 20 MAJA — 12:30-4:30
 5020 W. BARRY (3100 POŁNOC)

Olbrzymi murowany bungalow z 2-ma sypialniami dla spokrewnionych.
 Nowszy garaż na 1 1/2 samochodu z bocznym wjazdem. Dużo przestrzeni.
 Reprezentacyjny budynek. Dolna \$80-ka.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 20 MAJA — 12:30-4:00
 6905 W. HOBART (5750 POŁNOC)

Pożądana okolica Norwood Park! Pierwszy raz oferowany na sprzedaż.
 Wyjątkowo duży murowany bungalow. 2 1/2 łazienki, parcela — 225 stóp.
 Właściciel przyjmuje oferty. \$80-ka.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 20 MAJA — 12:30-4:30
 7760 W. SUNNYSIDE ST., NORRIDGE, ILL. (4500 POŁNOC)

Piękny murowany ranch z 2-ma sypialniami. Wykończony basement z
 1/2 łazienką. Garaż na 2 samochody z bocznym wjazdem. Doskonale
 położenie.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 20 MAJA — 1:00-4:00
 4228 N. ODELL, NORRIDGE, ILL. (7332 ZACHÓD)

Czarujący murowany ranch z 2-ma sypialniami. Pełny basement, garaż
 na 1 1/2 samochodu z dobudowanym pokojem letniskim. 1 1/2 łazienki. Dobrze
 utrzymany dom.

DOM OTWARTY — NIEDZIELA 20 MAJA — 2:00-5:00
 7432 W. WINONA, HARWOOD HEIGHTS, ILL.

Piękny dom w stylu "Georgian" z wieloma dodatkami i 3-ma sypial-
 niami. Reprezentacyjna jadalnia plus miejsce na posiłki w kuchni.
 Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem i centralne ochładzanie.
 Wykończony basement. Garaż na 2 1/2 samochodu z bocznym wjazdem.
 Trzeba koniecznie zobaczyć! Żądana cena w \$80-ce.

KAY REALTY
 5353 N. HARLEM ••• 775-7820

SLICZNY DOM
JAK CACKO, 5 POKOI, MUR.
2931 N. MOODY
 TYLKO PRZEJDZCIE SIĘ OBOK

Nadzwyczaj czysty, murowany z mo-
 żliwością powiększenia. Nowoczesna
 kuchnia i łazienka. Naturalne wykoń-
 czenie drzewa. Częściowo wykończo-
 na piwnica. Garaż. Musicie zoba-
 czyć wewnątrz. Pospieszcie!
 W CELU INSPEKCIJ TEL. 622-6200

PYTAĆ O p. KUC
DEDES REALTORS

ROSELLE
 3 sypialnie. Dwupoziomowy.
 1/2 akra parcela. Pokój rodzinny.
 Gazowe ogrzewanie. W \$60-tce.
 PYTAĆ O DON.
INTERDOME REALTY
 965-7700

JAKA JEST WASZA OFERTA?
SLICZNY, 3-SYPIALNIOWY RANCH
PLUS WYKOŃCZONA PIWNICA
 OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4 6200 W.

2646 N. MELVINA
 Piękny, murowany dom. 1 1/2 łazienki.
 Prześliczna piwnica. Naturalny komi-
 nek. Centralne ochładzanie.
SZYBKIE OBJĘCIE!
DEDES
 6213 W. BELMONT 622-6200

FOREST PRESERVE I OLCOTT
MUROWANY "CAPE COD"
 otwarty w nied. 1-4 7500 W.
3827 N. OLCOTT
 28-letni 5-pokojowy dom o 2-u
 sypialniach. Nowoczesna kuch-
 nia i łazienka. Pełna piwnica.
 Naturalne wykończenie drzewa.
 Garaż na 2 auta z elektrycznym
 okiem.
MUSICIE ZOBACZYĆ
 W Wyższych \$60 Tys.
DEDES
 6213 W. Belmont • 622-6200

PAR. SW. MARI — 2 DOMY
 Na szerokiej parceli. Jeden drewn-
 iany 2x6; jeden murowany 4x4.
 Lokatorzy sami ogrzewają. Łącz-
 na cena \$49,500

OAKLEY — AUGUSTA
 Murowany, 1x6, 1x7, 1x3. Garaż.
 \$50,000.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

E.R.A.

"R" REALTORS
ZRODŁO WSZYSTKICH
INFORMACJI REALNOŚCIOWYCH



Sylvester Lapinski
Domy Dochodowe



Antoni Pendzich
Tony



Edward Lapinski

Po rzetelną obsługę i pomoc przy sprzedaży domu, zakupie domu lub inwestycji telefonujcie po polsku do

E.R.A. "R" REALTORS

7133 W. HIGGINS RD. TEL. 631-6626 CHICAGO, ILL. 60656

Trzeba zobaczyć ten jak nowy 4 mieszkaniowy budynek. Każde po 3 1/2 pokoi. roczny dochód \$11,340. Cena \$153,900
3 mieszkaniowy, każde po 5 1/2 pokoi. Garaż na 3 auta. Obłożona weranda. Dobry dochód z czynszu. Cena \$68,000
Polska okolica. 2 piętrowy, murywany, 5 mieszkaniowy. Wszystkie po 4 duże pokoje. Dochód \$14,220. Cena \$147,000
Harlem i Foster. Murywany ranch. 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki. Pełen basen. Cena \$85,900
MAMY PONAD 3,000 ZAREJESTROWANYCH WŁASNOŚCI DO POKAZANIA WAM PRZEZ NASZĄ M.L.S.

OPEN HOUSE SUN. 1-5
ST. JULIANA'S PARISH
7417 N. OCONTO
7 RM. BRICK. FIN. BSMT. A/C.
2 CAR GARAGE.
631-2015

CENA OBCIĘTA!
6 POKOI PLUS 3-POKOJOWE
MIESZKANIE DLA TESCOW
OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 6632 W.
3056 N. NATOMA

Zbudowany na zamówienie podniesiony ranch. 3 olbrzymie sypialnie, super kuchnia i łazienki. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą oraz centralne ochładzanie. Naturalne wykończenie drzewa. Garaż na 2 auta. Nie trzeba nic robić przed wprowadzeniem.

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murywany dom jednorodzinny. Okolice 91-sza i S. Harlem. 4 sypialnie, 2 łazienki. Garaż, duża parcela. Blisko sklepów, kościoła i szkoły. Czysto utrzymany\$82,000
599-1023

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Otwarte w Sobotę i Niedzielę, 13-go maja, od 1-szej do 4-ej po południu.

4848 W. NELSON ST.
2 mieszkaniowy murywany. 1x6, 1x5. Osobne gazowe ogrzewanie. Kompletnie nowe fugowanie. Nowe zimowe okna, w całym domu. Nowoczesne kuchnie i łazienki.

NILES

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Otwarty w Niedzielę Od 1 Do 5
8456 N. ORIOLE—Blisko Milwaukee
Naróżnikowy, murywany ranch, 3 sypialnie z dołączonym garażem na 2 1/2 auta garażem. Ten słiczny dom ma wykończony basen z kominkiem i barem. Nadaje się na mieszkanie dla teściów. Wiele innych dodatków. Trzeba zobaczyć ażeby ocenić. Natychmiastowe objęcie.

OTWARTY

W SOBOTĘ I NIEDZIELE 1-4
SPRZEDAJE BUDOWNICZY

9801 N. GREENWOOD, NILES
Nowe domy w trakcie budowy. 3 i 4 sypialniowe. Wszędzie kominki i pokoje rodzinne.
283-2905

54-TA I OAK PARK

5 1/2-pokojowy, murywany dom. Pięknie rozplanowane mieszkanie. Reprezentacyjna jadalnia, plus nadzwyczajny kącik na śniadania z widokiem na ogród. Basen wyłożony drogą boazerią. 2 łazienki w stylu "Hollywood". Garaż na 1 1/2 samochodu. Pół bloku do autostrady i przystanku autobusowego. Dzwoncie po klucz szczęścia — 254-8500

50-TA I KOLIN

Pięknie przemodelowany, 5-pokojowy, murywany bungalow. 3 pokoje na dolnym poziomie dla spokrewnionych. Wyjątkowo ładna kuchnia z drogiymi szafkami. Garaż na 2 samochody. Blisko do Archer Ave. i autobusu do śródmieścia. Na zachód od Pulaski — w okolicy par. Sw. Brunona. Dzwoncie — 254-8500.

ERWIN J. MICHAELS
REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

W PARAFII
SW. FERDYNANDA
Blisko Austin i Belmont Ave.
Nieskazitelny, 2-mieszkaniowy, murywany, 5 pokoi, 2 sypialnie w każdym. Nowoczesne kuchnie i łazienki. 2 nowe systemy ogrzewania. Pełny basen. Murywany garaż na 2 auta. Oba mieszkania do objęcia od zaraz. Cena wywoławcza \$90,000.
CENTURY REALTY CO.
7462 W. Belmont Ave.
Tel.: 889-8310

NAJLEPSZA OKOLICA
3 MIESZKANIA
Otwarty w niedzielę 1:30-4
6033 W. LAWRENCE
(w tym miejscu boczna ulica)
3 nowoczesne mieszkania. Naturalne wykończenie drzewa. Osobne ogrzewanie. Nie ma garażu. Wiele dodatków. Niska cena. Pospieszcie!
JOHN KONIS
DEDES REALTORS 622-6200

DOM OTWARTY
W NIEDZIELE, 20 MAJA
4043 W. WAVELAND
Murywany, dwu mieszkaniowy, 1x6 i 1x7 pokojowy. Pełny basen. Garaż na dwa auta.

ROPPOLO REALTY
Dzwon po angielsku:
867-9080

DEERFIELD COUNTRYSIDE
Brand new, by builder, new split level, 4 bedrooms, 3 full ceramic baths, 2 large finished front rooms with fireplace, A/C, all kitchen appliances. Attached 2 1/2 garage + much more. Top quality custom built. Pick your colors and save \$20,000. Now only \$119,900. 541-0446

UWAGA!
SUPERIOR REALTY PRZYJMIE NA PEŁEN CZAS DWOCH SALESMANÓW LICENCJONOWANYCH W STANIE ILLINOIS. PO INFORMACJE DZWOŃ LUB ZGŁASZAC SIE OSOBIŚCIE. PYTAĆ O ANDRZEJA SKORY, BROKERA, LUB JOZEFĄ JAKUBÓW.

SUPERIOR REALTY
Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

Zamierzacie kupić lub sprzedać dom zadzwoncie do mnie.



Mamy Duży Wybór Domów w Chicago i Na Przedmieściach

Maria Komperda
Otwarty, Niedziela 2—5
6231 W. BERNICE
IRVING-NARRAGANSETT
Piękny, murywany, kompletnie odnowiony z żółtej cegły dla dużej rodziny z 5-ma sypialniami lub 6 pokoi z 3 sypialniami plus 3 pokoje na górze dla spokrewnionych. Garaż na 2 auta. Nowe ogrzewanie na wodę.
SCHAUMBURG
6 pokoi, 3 sypialnie plus "recreation room," naturalny kominek, garaż na 2 auta. Na dużej locie.
APOLLO REALTY
Tel.: 685-8900 lub 543-2690

BLISKO BELMONT I MILWAUKEE PRZEZ WŁAŚCICIELA
Nuruwany, 3 sześciki. Nowy dach. Nowa weranda. Przewody elektryczne na 220.
278-6830

CICERO PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murywany 8 pokojowy dom. 4 sypialnie, 2 1/2 nowoczesne łazienki. Duży salon i jadalnia. Wykończony basen. Garaż na 2 auta. Nowszy "furnace." Blisko kościoła, szkoły i transportacji. We wspaniałym stanie. Po umówienie dzwonić:
656-3310

MUROWANY, 6-MIESZKANIOWY!
BLISKO ADDISON I CICERO
Jedyny w swoim rodzaju. 6 mieszkań. 6 pokoi w każdym. Wszystkie mieszkania mają po 3 sypialnie. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Duża parcela. Blisko kościoła, szkoły i transportacji. Budynek jest w bardzo dobrym stanie. Natychmiastowe objęcie jednego mieszkania! Po więcej informacji proszę telefonować:
EWA GRABIAŃSKA lub EDWARD LABAZIEWICZ
DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT 622-6200

NA SPRZEDAŻ PRZEZ WŁAŚCICIELA OKOLICA PARAFII ŚW. BRUNONA
3 sypialniowy murywany dom z 2 sypialniowym mieszkaniami w basemencie. Gazem kaloryferem ogrzewanie. Murywany garaż na 2 auta. Naróżnikowa parcela. Przeciw huraganom okna i drzwi. Nowe siatki. Cena.....\$67,500
735-1468
PO UMÓWIENIE

LUKSUSOWY 6 1/2-LETNI
Murywany 6-mieszkaniowy. Roczny dochód \$21,000.
8614 W. BERWYN

OGROMNY 2-MIESZKANIOWY
L U S
4147 N. MARMORA
OTWARTY 1-4
5814 N. MARMORA
Doskonale dla krewnych.

LUKSUSOWY 3-LETNI
Murywany ranch.
6034 N. HARLEM

3-SYPIALNIOWY MUROWANY MUROWANY DOM
Parafia Świętej Tekli.
6653 W. SCHRIBER
FAY REAL ESTATE
775-1038

WŁADYSŁAWOWO
BLISKO PARKU CHOPINA
6-pokojowy, z żółtej cegły dom. Duża kuchnia, 3 lub 4 sypialnie lub pokój rodzinny, wykończony basen. W doskonałym stanie. proszę pytać o Frank Orłowicz.
McMULLEN 622-8222

HARLEM - ADDISON
CADILLAC WŚRÓD BUNGALOWS
Z żółtej cegły ośmiokątna piękność; 6 1/2 pokoi, super nowoczesna kuchnia plus dinette, formalna jadalnia, duży salon, 3 duże sypialnie, nowoczesna łazienka, wykończona ogrzewana piwnica, umywalnia z prysznicem, garaż z elektrycznym oknem. wiele dodatków. Musicie zobaczyć wewnątrz! Pospieszcie!
DEDES REALTORS 622-6200

NA WŁADYSŁAWOWIE
5253 W. WELLINGTON AVE.
Otwarty w niedzielę 1-5 po poł.
Nieskazitelny, nowszy, 2 duże łazienki, murywany w angielskim stylu. Sliczne 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych na 2-gim piętrze z prywatnym wejściem. Brzożowa szafka kuchnia. Kafelkowa łazienka. Pełen wykończony basen z dywanami. Murywany garaż na 2 auta. Oba mieszkania do objęcia od zaraz. Musi być sprzedany dzisiaj.
CENTURY REALTY CO.
7462 W. Belmont Ave.
Tel.: 889-8310

IRVING-CENTRAL
5305 W. DAKIN
Murywany, dwu mieszkaniowy z 3 sypialniami, oraz formalną jadalnią. Osobno centralnie gazem, gorącą wodą ogrzewany. Garaż na 2 auta.
Cena w Średnie 90-tce NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE!
BELMONT-CICERO
4851 W. Barry
Murywany, 2 mieszkaniowy z 2 sypialniami. Osobno centralnie gazem gorącą wodą ogrzewany. Szeroka łota, garaż na 2 auta. Najlepsze położenie pod względem transportacji i zakupów.
Cena w Średnie \$70-tece
Telefonując do biura, konieczne jest zapytanie o
P. JANINA ZELEK
775-7000 lub 227-0870
Crestwood 5900 Milwaukee Ave.

JEDNORODZINNY DOM
W NORRIDGE
8000 ZACHÓD - 4800 PÓLNOC

Piękna, 14-letnia jednorodzinna, murywana rezydencja typu "bi-level" z 3-ma sypialniami. Posiada również formalną jadalnię, gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem i centralne ochładzanie, elegancki pokój rodzinny z naturalnym kominkiem do palenia drzewa. Garaż na 1 auto. Blisko katolickiej szkoły i centrum zakupów. Cena do uzgodnienia.

DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT 622-6200
SCHAUMBURG
4 sypialnie. Colonial. Pełen basen. Centralne ochładzanie. Naturalne drzewo. Pokój familijny. Wszędzie dywany. Garaż na 2 auta. 2 1/2 łazienki. Zabezpieczone od zalawu. "Sump Pump". Natychmiastowe objęcie. Musi być sprzedany.
PYTAJCIE O DON LUB JOE.
INTERDOME REALTY
965-7700

BRIGHTON PARK
45-ta i Mozart Ave. Właśnie zapisany, 5-cio pokojowy murywany bungalow z 4-ma pokojami dla teściów w głębokim parterze (garden apartment). Nowoczesna kuchnia i łazienka. Pełne poddasze oraz zamknięty tylny poręcz. Nie Będzie Długo Na Rynku
Dzwon Buzz 544-5720
DEMOON REALTY

NILES
OTWARCIE DOMU NIEDZIELA 1-4:30
7831 N. HARLEM
4-sypialniowa murywana 1 1/2 piętrowa rezydencja. 2 pełne łazienki, wykończony basen z barem i naturalnym kominkiem. Garaż na 1 1/2 auta z bocznym wjazdem\$89,500

NILES
Ładny 3-sypialniowy murywany ranch z obitym gabineciem, naturalnym kominkiem z kamieni, 1 1/2 łazienki, pełny basen, przyłączony garaż na 1 1/2 auta.
OFERTY
KAESER & KAESER
Tel. 774-2616

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murywany, 5 pokoi dom na sprzedaż, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończona piwnica, garaż, dom 12 lat stary, parcela 150x50. Okolica Wood Dale, Illinois. WŁAŚCICIEL WYJEŻDZA
Telf. 766-7284

NILES - BY OWNER
OPEN SUNDAY 1-5
6 room brick ranch. 3 bedrooms. Attached garage. Enclosed paneled porch. Full basement. Central air, gas heat.
692-2291

OTWARTY DOM W NIEDZIELE 1-4
5101 W. DEMING
5-pokojowy, z żółtej cegły bungalow. Naróżnikowa parcela. 4x125. 2 sypialnie. Pokój rekreacyjny "T.V. room". Gazowe - gorącą wodą ogrzewanie. Nowy dach. Nowe aluminiowe rynnki i wykończenia. Garaż na 2 1/2 auta. Przez właściciela.
237-4620 lub 530-7389

2-MIESZKANIOWY, MUROWANY
TYLKO PRZEJDZIE SIĘ OBOK
3005 N. MASON
Nadzwyczaj czysty. 2 mieszkania po 5 1/2 pokoi. Naturalne wykończenie drzewa. Olbrzymi salon i jadalnia. Czysta piwnica. Garaż na 2 auta. Wiele dodatków. W celu inspekcji telefonować:
622-6200 - PYTAC O P. KUC
DEDES REALTORS

CHCECIE PAŃSTWO KUPIĆ, SPRZEDAĆ DOM
Dzwoncie Do Mnie
BUYING—SELLING HOME
CALL YOUR OWN
FRANK PRĘDKI
486-6363
BUDA REALTY



FRANK PRĘDKI
Członek Polsko-Amerykańskiej Ligi Realnościowej. Absolwent ALLIANCE COLLEGE.
P.S. If you cannot remember my name, call me FAST!
Oto Niektóre Okazje:
ROSELLE
Piękny, duży dwuletni ranch. Wszystko nowoczesne. Wiele dodatków. Położony nad samym jeziorem.
DIVERSEY-CENTRAL PARK
Dwurodzinny, drewniany, po dwie piątki. Wpłaty tylko.....\$7,000
ŚWIETNY INTERES
Budynek z pięcioma apartamentami+2 biura. Restauracja, tawerna plus sala bankietowa. Wszystko można przejąć zaraz. Dobra inwestycja. Cena przystępna.

PORTAGE PARK
MUROWANY BUNGALOW
OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
spadkowa sprzedaż
4120 N. CENTRAL
5 1/2 pokoi. Naturalne wykończenie drzewa. 2 duże sypialnie. Kryta weranda. Możliwość pokoi na poddaszu. Szafka kuchnia. 1 1/2 łazienki. Duża jadalnia i salon. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. 220 elektryczność. Garaż. \$72,000.
NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE.

DEDES
6213 W. BELMONT 622-6200

Na 50-cio stopowej locie, 19-cie lat stary budynek ze sklepem delikatesów i pełnym wyposażeniem do wyrobów wędlin. Wraz z chłodnią i wędzarnią. Także 6-cio pokojowe mieszkanie na piętrze.
Przy ul. Cicero, bardzo dobrze prosperujący interes dealerstwa z używanymi samochodami.

DIVERSEY I LARAMIE
Bardzo czysty murywany, 3 mieszkania i dwa biura, oraz garaż na 2 auta. Bardzo dobry dochód.
APOLLO REALTY
Tel. 685-8900

OTWARTY NIEDZIELA 2-5
2847 N. NEENAH
Bardzo czysty, 38 lat stary, murywany, 5 pokoi, 2 sypialnie, na dużej locie, cena przystępna. Natychmiastowe objęcie.

CENTRAL I FULLERTON
Bardzo Czysty, Drewniany, 2x6 i 2x4.
HARLEM I IRVING PARK RD.
Piękny murywany bungalow. Dwie sypialnie i ogrzewana weranda. Centralne ochładzanie. Nowoczesna kuchnia i nowszy garaż.

2443 N. LONG AVE.
Murywany z żółtej cegły, 2x6, 3 sypialnie w każdym. Dwa oddzielne ogrzewania. Zobaczcie na zewnątrz. Nie przeszkadzać lokatorom.
ROSEMONT
Nowsze 6 apartamentów. Lokatorzy sami ogrzewają. 5x4 i 1x3.
APOLLO REALTY 685-8900

OPEN HOUSE SAT. & SUN. BY OWNER
3241 N. NORMANDY
English Brick. 6 rzm, 3 bedrooms, 1 1/2 bath. Full finished basement, 2 1/2 car garage. Many extras. In \$80's.
283-2498

OTWARCIE DOMU 5-20-1979
Dom murywany, tri-level, w Schaumburg, 3 sypialnie, kominek gazowy, duża łota.
Tel. 894-2125

DARIEN—FARMINGDALE
Open house Saturday and Sunday 1-4
Clean, maintenance-free 3-bedroom bi-level, dining room, living room, family room with fireplace, central air and extras.
18 W. 247 HOLLY
964-5016

OKOLICA AUSTIN I LAWRENCE
Przez właściciela. 1 1/2 piętrowy murywany narożny dom. 3 1/2 pokojowe mieszkanie dla krewnych na piętrze. Osobne wejście. 5 pokoi, 2 sypialnie, nowa łazienka, kuchnia, maszyna do mycia naczyń. Dywany, draperie, nowe urządzenia elektryczne. Nowy wykończony basen, łazienka, nowy piec i zbiornik z wodą. Garaż na 2 auta. Przez umówienie.
545-6570
Po 6-iej Wieczorem
OKOLICA IRVING-KIMBALL
Murywany 2-mieszkaniowy, duże pokoje, nowoczesne łazienki, częściowo wykończony basen z pokojem rekreacyjnym. Wyceniony w \$80-tce.
SHAMROCK REALTY
Dzwoniąc Proszę Mówić Po Angielsku
275-4131

UWAGA! DOM OTWARTY
Niedziela Od 1-ej Do 4-ej
4711 N. OCONTO (7230 W.)
Nowszy, murywany, luksusowy ranch z dwoma sypialniami w ulubionej dzielnicy Harwood Heights!
Możliwość wykończenia dwóch pokoi i łazienki na górze. Pełny czysty basen. Budynek nie wymaga żadnej pracy — tylko jeden właściciel. Szeroka łota z 2-autowym garażem. Budynek jest centralnie ochładzany. Proszę wstąpić w niedzielę.
Sprzedaje: P. Janina Zelek
775-7000 lub 227-0870
CRESTWOOD

DOM OTWARTY 1:30-4:30
5310 W. NELSON (3024 PÓL.)
Parafia św. Władysława. Luksusowy, 22-letni budynek z żółtej cegły (2x6 1/2). 3 duże sypialnie. Piękna kuchnia i łazienka z toaletką (vanity bath). Pełny basen z "powder room". Osobne ogrzewania typu "baseboard." Prawdziwie wystawny i prestiżowy dom. Wyceniony na sprzedaż.

BARDZO SOLIDNY, 2-MIESZKANIOWY, MUROWANY DOM
W doskonałym stanie. Duże 2x6 1/2 plus 3-pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych w basemencie. Wszystkie oddzielne systemy ogrzewania mają 3 lata. 3 oddzielne liczniki elektryczne na 220 V. Parcela 43x125 stóp. Murywany garaż na 2 samochody z bocznym wjazdem. Wysokie czyszne.

PODWÓJNY ŻÓŁTY OŚMIÓBOK
3500 PÓL.-4300 Z.
Solidnym w dobrym stanie. (4x5, 2x3). Murywany garaż na 4 samochody z drzwiami otwieranymi do góry. Nowy system gazowego ogrzewania. Nowy dach. Parcela 50x125 stóp. Cena na szybką sprzedaż. Po więcej informacji proszę telefonować do:
P. KAZIMIERSKIEGO na numer 282-8100 lub 622-0639

CUNEO & HALSEY
6101 W. ADDISON 7 282-8100

RIVER GROVE
Murywany w kształcie litery "L" 8 mieszkań. Wszystkie z dwiema sypialniami.
IMPERIAL
Dzwon po angielsku
774-7600
Pytaj o Wiktorię

NAJLEPSZA OKAZJA DZISIAJ
Zbudowany na zamówienie luksusowy nowszy budynek. Duże pokoje 5 i 3. Budynek dochodowy.
237-9452

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murywany z żółtej cegły. 2-mieszkaniowy 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Pełna piwnica, 2 nowe oddzielne ogrzewania. Garaż na 1 1/2 auta z automatycznym otwieraczem drzwi. Po więcej informacji.
DZWOŃCZ PO 2-GIEJ
Tel. 282-3836

DES PLAINES PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murywany 16 lat stary, 3 rodzinny. Każde mieszkanie dwupoziomowe. Garaż na 3 auta.
364-6056

8100 W. BERWYN
PIERWSZY RAZ NA RYNKU
Piękny, nowszy, murywany 3 sypialniowy ranch. Gazowe ogrzewanie, sprężonym powietrzem. Centralne ochładzanie. Wykończona piwnica z barem, 2 łazienki. Garaż na 1 1/2 samochodu z bocznym wjazdem. Duża parcela 60 x 160. Pół bloku od szkoły, kościoła i transportacji.
763-5673

★ Domy

MUROWANY RANCH - 5 1/2 POKOJ, 2 SYPIALNIE 5507 N. NASHVILLE (6600 Z.) OTWARTY W NIEDZ. 2-5

Pierwszy właściciel - dom w nieskazitelny stan. Pełny wykończony basement. Garaż na 2 samochody. Będzie sprzedany dzisiaj. Ty bądź nabywcą - przyjdź wcześniej a kupisz!

CUNEO & HALSEY 6101 W. ADDISON 14-39 282-8100

WIELKIE OTWARCIE OAK VALLEY HILLS - SPRING GROVE, ILL.

Mamy ograniczoną ilość wyselektowanych 1/2 i 1 akrowych parceli pod budowę domów. W tej chwili są otwarte do wazszej inspekcji. Duże możliwości finansowania. Dzwoncie po broszury lub przyjdziecie zobaczyć do Oak Valley Hills na tonio pięknej natury.

NA WIELKIE OTWARCIE CENY JUZ OD \$13,500 Biuro 9003 Windroad, Spring Grove, Ill. 1 mila na północ od hwy. 12. Dzwoncie 587-1697 lub 367-5696 WILLIAM McLAUGHLIN REALTY

DIAL-A-HOME REALTY NAJLEPSZY WYBOR Otwarty w niedz. 1-4 7909 N. HARLEM

4-sypialniowy, murowany. Prawie za bezcen w niskich \$90 tys. lub?

2721 N. MONTCLARE 3 sypialnie. Musicie zobaczyć wewnątrz. w \$60 tys.

5017 W. WINDSOR 3 sypialnie, murowany. Boczny wjazd. W niskich \$70 tys. lub? 283-3070

CHCIECIE WIEDZIEC ILE WASZ DOM JEST WARTY? OCENI WAM BEZPŁATNIE JEAN DZIADUS



OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 2225 N. LOREL

Sliczny, murowany ranch. w sypialnie. Okolica Stanisławowo.

PRZEJEDZCIE SIĘ OBOK 2809 N. NAGLE 2220 MARMORA

3 mieszkaniowe, luksusowe, murowane z dużym dochodem.

Mamy też na sprzedaż dwumieszkaniowy budynek ze sklepem.

OKOLICA MENARD - MILWAUKEE

NORWOOD PARK 6462 N. SAYRE

Pierwszy raz na sprzedaż, słiczny, murowany, w angielskim stylu. Duża parcela.

McMULLEN 631-8300

KAMINS 1-5 SUNDAY 4339 N. OZANAM NORRIDGE - 6-pokoj. REZ. Czysta i schludna. Nowoczesna kuchnia z jadalnią i obrazowym oknem z widokiem na patio. Podwójne gazowe rożna. 1 1/2 łazienki z podwójną umywalką "vanity", ceramikowe kafle i drzwi do przysznicy. Gazowe ogrzewanie. Piwnica. Blisko szkół i transportacji. 7800 zachód - 4400 północ. W \$60 tys.

OPEN 1-5 SUN. 8341 N. ODELL

NILES - 5-pokojowy murowany ranch, 21-letni. 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i łazienka. Nowsze ogrzewanie plus centralne ochładzanie. Garaż na 2 1/2 auta. Wiele dodatków. Jechać po Milwaukee do Harlem i do Main St. Wpłaty \$24,000

ADDISON-CENTRAL

2 mieszkania po 5 pokoi z żółtej cegły w szachownicę. Super nowoczesna kuchnia i łazienka. Kolorowe urządzenia w łazience. Naturalne wykończenie drzewa. Piwnica. Nowsze ogrzewanie. \$22,000 Wpłaty

PULASKI - DIVERSEY Sklep kolonialny (Grocery) plus 6-pokojowe mieszkanie. Murowany dom. Bardzo dobrze idący interes. Nowoczesna łazienka. Piwnica. Dobre położenie. Niżej \$60,000

KAMINS Realty (Dawniej Patria Realty) 2921 N. Central Park Avenue 486-4130

★ Domy

3 MIESZKANIOWY OBITY 1x7, 1x5, 1x4. Pełna piwnica. Garaż na 2 samochody. 3700 zachód i 2500 północ. \$34,900 GALLIK REALTY • 772-8554

BRIGHTON PARK PRZEZ WŁAŚCICIELA 3-mieszkaniowy dom, 4 pokoje w każdym mieszkaniu. Nie ma piwnicy. 125x25 stóp parcela. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku. 847-6888 - po 5 po południu.

NEAR NEW COPERNICUS CENTER OUR LADY OF VICTORY PARISH ON POLISH GOLD COAST Deluxe maintenance free, custom 2 flat w/in-law, 2 car garage, side drive. Large rooms, fully carpeted, all appliances. \$169,000 736-7944

Nowszy, 3-mieszkaniowy, murowany. 2-5ki i 1-3ka. W dobrym stanie i nowoczesny dom. 5400 zachód - 2700 północ.

BEAULIEU 5341 Belmont 28-33 282-7979

BUNGALOW Z ŻÓLTEJ CEGŁY

4 sypialnie plus duży pokój rodzinny, wykończony basement, murowany garaż na 2 auta, gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem, elektryka i ogrzewanie w doskonałym stanie. Po umówieniu dzwonić po angielsku do Tony Royek

622-7875 DEMOON REALTY 5945 W. Fullerton

Dom otwarty w niedz. 1:30-4 2359 N. NEWLAND (6900 W.) OLBRYMI, MUROWANY OSMIOKĄTNY BUNGALOW

Duża parcela 52x200, 1-6 pokojowe mieszkanie i 1-4 pokojowe mieszkanie. Wszystkie pokoje duże. Czysty dom.

BEAULIEU 5341 Belmont 28-33 282-7979

DOM OTWARTY W NIEDZ. 2-5 2143 N. CLAREMONT (2300 W.) Murowany, 1 1/2-piętrowy, 4 sypialnie. Szafrkowa kuchnia. Gazowe ogrzewanie. Pełna piwnica. Cena \$32,900. Po informacji dzwonić do pani Jeske.

WILDWOOD 5955 N. Elston 774-1155

"DOM NA POKAZ" LUKSUSOWY, 7-POKOJ., MUR.

5401 N. NASHVILLE WŁASNY DOM BUDOWNICZEGO

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 6600 W. Obszerny 15x21 salon i 14x14 jadalnia. Królewsko duże sypialnie. Parterowy pokój rodzinny. Centralne ochładzanie. Szeroka parcela z bocznym wjazdem. Przepiękny!

DEDES 6213 W. BELMONT 622-6200

PIERWSZA OFERTA Luksusowy, Angielski, Murowany

Ten piękny dom ma 7 pokoi, 4 sypialnie, formalny salon i jadalnia, duża szafkowa kuchnia, całkowicie wykończona piwnica, gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem, centralne ochładzanie, garaż na 2 1/2 auta. Rzeźwić dom na pokaz. Przejedźcie się obok, ale nie przeszkadzajcie. 4641 W. DEMING (2600 N.) Tylko \$63,900

BEAULIEU 5341 Belmont -14- 282-7979

5400 blok WRIGHTWOOD AVE Murowany, 2 mieszkaniowy, 4 pokoje, 2 sypialnie w mieszkaniu. Plus "garden" mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta. Gazowe ogrzewanie. Cena \$77,500

CENTURY 21 welter Tel.: 631-9600

UWAGA! POSZUKUJEMY

2 osoby do sprzedawania nieruchomości. Dobre i atrakcyjne komisowe. Okazja awansu w naszej firmie. Wolimy doświadczonych. Pełne godziny lub część czasu. Mamy również wolne wieczory i weekendy.

KAMINS 486-4133

ELEGANCKI

Super deluxe dream ranch. 5 min. West of Harlem-Irving. "IT'S ELEGANT" 3+ bdrms, sep. din. rm, 2 kitchens dinette w/blt in's + all appliances, c/a, four zone htg, 2 crab orch. Stone frpls + bbq + deluxe drps crptg, 2 1/2 car auto. door gar. & more.

4544 N. GRACE (9200 W.) Immed. poss Open Sun. 1-4 (River Rd. - 4400 N. Go 1 blk W.)

GATEWAY -16- 775-4440

★ Domy

2531 N. TRIPP (4200 W.) 8 mieszkań. 2 budynki. Dochód \$11,760 rocznie. Proszę nie przeszkadzać lokatorom. Proszę telefonować do biura po informacje.

BEAULIEU 5341 Belmont 28-33 282-7979

5005 W. WAVELAND DOM OTWARTY W NIEDZIELE 10 - 5 Przez właściciela, 3 sypialnie, murowany. Można rozbudować. Dużo dodatków. Garaż na 2 auta. Piękne wnętrze. We wspaniałym stanie. 545-0724

PAR. ŚW. WŁADYSŁAWA

Luksusowy, 4-letni, murowany. 2x5 1/2 po 3 sypialnie i 1 1/2 łazienki oraz 3-pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych. Szeroka parcela. Duże pokoje. 2 systemy ogrzewania gazem gorącą wodą.

BUDA REALTY 2990 N. Milwaukee -7- 486-6363

PRZEZ WŁAŚCICIELA, 15-letni murowany, 1-mieszkaniowy plus "dla teściów," wykończony basement, garaż na dwa samochody, 52-ga i Whipple. 776-1314

2x5 i 1x3 Dla rodziny z krewnymi. Obity. W doskonałym stanie. Natychmiast objęcie.

4200 W. - 1700 N. \$32,900 GALLIK REALTY 772-8554

3921 W. Fullerton 4800 N. - 4800 W. BY OWNER

2 flat, aluminum sided. First floor, 5 rooms; Second floor 5 1/2 rooms. Remodeled kitchen. 1 1/2-car garage. Separate heat, many extras. Upper \$80s 545-0394

PIERWSZA OFERTA LUKSUSOWY, MUROWANY RANCH Ten piękny dom ma 5 pokoi, 3 sypialnie, szafkowa kuchnia, "vanity" łazienka, całkowicie wykończona piwnica z barem, 220 przewodów, gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem oraz centralne ochładzanie, garaż na 2 1/2 auta z elektrycznym okiem. Tylko \$74,500. Przejedźcie się obok, ale nie przeszkadzajcie - 3504 N. KILPATRICK (4700 W.) Wygląda bardzo ładnie!

BEAULIEU 5341 Belmont 14 282-7979

4732 S. PULASKI

Dwupiętrowy, murowany budynek plus 3 dodatkowe puste parcele. Sklep na 1-szym piętrze i 6-pokojowe mieszkanie na 2-gim. Garaż na 2 samochody. Otwórzcie interes, mając dużo miejsca na parking. Osiągniecie sukces w łatwy sposób. W pobliżu 48-iej i Pulaski. Po sprzedaniu tego budynku, nie znajdziecie drugiego z taką ilością miejsca na parking.

Dzwoncie 254-8500

2-mieszkaniowy, murowany, 2 apartamenty po 5 pokoi z 2-ma sypialnią. Przerobione kuchnie i łazienki. Podwójna parcela. Osobne ogrzewanie. 5000 Północ - 5600 Zachód. W wysokich \$80 tys.

BEAULIEU 5341 Belmont -42- 282-7979

NORRIDGE Otwarcie Domu Niedziela 1-5

4824 N. LEONARD (8700 W.) Murowany, podniesiony ranch, 6-letni. Formalna jadalnia, duża kuchnia i dinette, 3 duże sypialnie, 2 1/2 łazienki, pełny, wykończony basement z mieszkaniem dla teściów, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Oferty.

ZITTEL REAL ESTATE 867-5757

PIERWSZA OFERTA Dom otwarty tylko w niedz. 1-4 5315 W. SCHUBERT

2 mieszkania, murowany, duże pokoje, kryte werandy. Formalne jadalnie. Nowoczesne łazienki i kuchnie. Pełna piwnica. Osobne gazowe ogrzewanie. Garaż. Bardzo czysty. Blisko wszystkiego.

BEAULIEU 5341 Belmont -11- 282-7979

CHICAGO/Północno-Zachód Okolica Św. Genowefy i Św. Stanisława

Obszerne 6 pokoi. Murowana rezydencja plus 6 pokoi na górze dla krewnych. Wykończona piwnica z kuchnią do użytku letniego lub mieszkanie dla krewnych. W świetnym stanie. W \$50-tce.

ADDISON-CUMBERLAND 1/2 bloku do CTA. 4 sypialniowy, murowana rezydencja z pewnymi łazienkami i garażem na 2 auta. W \$70-tce.

ELMWOOD PARK 3 sypialniowy, ośmiokątny bungalow. Piękna kuchnia. W \$70-tce.

6 MIESZKANIOWY I 5 MIESZKANIOWY

Efficiency apartment. Dobrze utrzymany. Bardzo wysoki dochód z czynszu.

CENTURY 21 RISTAU-HOLT INC. 452-5045

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA - otwarty w niedzielę od 1-5, 2x5 1/2, plus 1 trójka, murowany, 6328 W. Belmont.

2-FLAT BRICK Jefferson Pk. - St. Crick 5776 WEST AINSLIE ST. CUSTOM DELUXE 6-RM. 3 BED RM. APTS.

King sized kitchen, living, and formal dining rm. Oversized bed rms. large closet space. Fireplace in each apt. + fireplace in finished basement with bar. Professionally landscaped with sprinkler system. Gas hot water heat. Plus many extras. Must be seen to be appreciated. Drive by, call for appointment. By the owner - 545-3939

Dom Otwarty w Niedz. 1-4 2233 N. LAPORTE PIERWSZA OFERTA

Sliczny murowany bungalow. 2 sypialnie oraz możliwość zrobienia pokoju na poddaszu. Formalna jadalnia. Naturalne wykończenie drzewa wszędzie. Sztuczny kominek. Garaż na 1 auto. Duży ogród. 220 przewodów. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Niskie podatki. W niskich \$50 tys.

BEAULIEU 5341 Belmont -30- 282-7979

NILES Otwarcie domu w niedzielę 1-4 8031 N. OTTAWA (7700 W.)

14-letni, 3-sypialniowy, murowany ranch. Dołączony garaż, pełny basement. Pierwsza oferta. Natychmiastowe objęcie. \$83,500.

JOHNSON REALTY 967-8800

MUROWANY, 2 MIESZKANIOWY

Blisko 36-iej i Hoynes. 6 i 5 pokoi. Pełen basement. Gazowe, gorącą wodą ogrzewanie. 220 przewodów elektrycznych. Bardzo czyste, w dobrym stanie, mieszkanie 6-pokojowe, gotowe do natychmiastowego objęcia. Pospieszcie się!

B 1504 WOLSKI REALTY . . . 523-5544

2-mieszkaniowy, murowany. 2 apartamenty po 4 pokoje i 2 sypialnie. Osobne ogrzewanie. Budynek jest w pierwszorzędym stanie. Piękny ogród. \$18,000.

BEAULIEU 5341 Belmont 42-12 282-7979

BY OWNER - VICINITY OVERHILL AND ADDISON/Immediate Possession

Bungalow brick, 3 bedrooms, 2 1/2 ceramic bath. Large living room, combination kitchen dinette. Family room, full basement, central air, oak floors, birch trim. 2 car brick garage with attached roofed patio, other deluxe features.

278-5780 OR 658-7823

GARFIELD RIDGE Przez właściciela.

6-pokojowy murowany podniesiony ranch. Centralne ochładzanie, 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 auta. Wysokiej jakości. Blisko Archer Ave. Wszystkie urządzenia i draperie. Dzwonić po 6:30 wieczorem. 586-0035

PIERWSZA OFERTA 1 1/2 Piętrowy Pokryty Aluminium z Mieszkaniem Dla Teściów

1-sze piętro 5 pokoi, 2 sypialnie; 2-gie piętro 3 pokoje, 1 sypialnia. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Nowszy garaż na 2 auta. Tylko \$55,900. Przejedźcie się obok, ale nie przeszkadzajcie. 5410 W. PARKER (2700 N.) Niska cena sprzedaży. Pospieszcie!

BEAULIEU 5341 Belmont -14- 282-7979

PIERWSZA OFERTA ŁADNY, 6-MIESZK., MUR.

Wszystkie mieszkania po 4 pokoje i 2 sypialnie. Dobry dochód \$840 miesięcznie. Przejedźcie się obok, ale nie przeszkadzajcie. 2828 N. LAWDALE (3700 W.) \$79,900

BEAULIEU 5341 Belmont -14- 282-7979

OKAZJA FULLERTON - PULASKI

2-piętrowy, murowany, 1x5, 4x4, 1x2. Taverna plus jeszcze jeden sklep centralnie ogrzewany.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee -2- 486-6363

DIVERSEY & LARAMIE LUKSUSOWY 6-MIESZKANIOWY \$179,900

MUROWANY 2-MIESZKANIOWY NOWOCZESNY \$84,700

Dzwoniąc proszę mówić po angielsku

TRUST REALTY 282-7880

★ Domy

DES PLAINES. 6-room home, double lot. Low taxes. Walk to everything \$69,500 or offer. 298-7832.

DUŻA OKAZJA

Wspaniała, 7-pokojowa, murowana rezydencja z 4 dużymi sypialniami. Reprezentacyjna jadalnia. Pięknie wykończony basement z barem. Cały dom centralnie ochładzany. Pełno dodatków. Cudowna cena tylko \$52,900.

Dzwoncie 254-8500 PRZEZ WŁAŚCICIELA

Otwarty w sobotę i niedzielę od 1-5. 6224 N. EDDY

Murowany, 4 sypialnie, centralnie ochładzany, garaż na dwa auta. 282-4340 lub 543-7509

HARLEM I NORTHWEST HWY.

Nadzwyczajny czysty, luksusowy, murowany ranch. Murowany garaż na 2 1/2 auta. Wykończona piwnica z letnią kuchnią. Elektryczny kominek. Nowe centralne ochładzanie. 3 sypialnie. Kryta, wyłożona płytami weranda. Wiele dodatków.

TOWN -23- 282-4200

BY OWNER

Vicinity Milwaukee & Irving Park. 2 flat brick. Full basement. Modern kitchen. Ceramic tiled bath. Wall to wall carpeting. 2 car garage. Electric eye. 777-1538

ADDISON & LARAMIE PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany 2x5 1/2. Nowy dach, 2 oddzielne nowe systemy ogrzewania. Przewody elektryczne 220. Obszerna parcela. Dom w bardzo dobrym stanie. 685-2471

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 5009 i 5013 W. GUNNISON

2 zupełnie nowe luksusowe, 2 mieszkania. 5 łazienek, urządzenia domowe. Dębowe podłogi. Szeroka parcela. Gorącą wodą ogrzewane. Blisko do Centrum Kopernikowskiego. Przez Stowackich budowniczych.

CASTLE AMERICAN BUILDERS

4348 N. OAK PARK, HARWOOD HEIGHTS

Dom zdrowy jak dzwon. Czystości, 4 sypialnie, pokój gościnny i jadalnia, pełna piwnica, garaż na 2 samochody, obity aluminium. Proszę go wkrótce zobaczyć. Cena wyższa \$60-ka.

4224 N. ODELL, NORRIDGE/ 2320 N. MERRIMAC

Nowszy dwu rodzinny z mieszkaniem dla krewnych. Po informacji proszę dzwonić, koniecznie poprosić o p. PIETRZYKOWSKIEGO. 775-7820 lub 774-9687

KAY REALTY 3846 N. KENNETH (4434 W.)

Otwarty w niedz. 1-4 8-letni, deluxe z jasnej cegły, 2x5 1/2 (po 3 syp.) i 1x4. Super nowoczesne kuchnie z naturalnymi dębowymi szafkami i "dinette." Wbudowane piec i piekarniki. Ceramikowe łazienki. Nowy garaż. Zostają dywany i inne dodatki. Okazja!

ASSET 889-8824

OTWARCIE DOMU NIEDZIELA 2-4 4533 N. LAPORTE (4934 W.)

Nowszy, murowany ranch, 3 sypialnie, basement, 1 1/2 łazienki, garaż. \$70-tka. QUINLAN & TYSON

Dzwoń do pani Turanski po angielsku. 724-4949 lub 754-5800

PIERWSZA OFERTA PIĘKNY, MUROW. OSMIOKĄTNY

Ten piękny dom ma 5 pokoi o 2-u sypialniach; formalny salon i jadalnia. Pełna piwnica. Nowe gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Przejedźcie się obok, ale nie przeszkadzajcie. 5315 W. GEORGE (2900 N.) Najlepsze kupno w Chicago. Tylko \$59,900. Pospieszcie!

MOZNA POWIEKSZYĆ! Natychmiastowe Objęcie

BEAULIEU 5341 Belmont -14- 282-7979

PRZEZ WŁAŚCICIELA NA SPRZEDAŻ DOM NA JACKOWIE

2x6, osobne ogrzewania. Dzwonić po 6-tej. 489-2804

PARAFIA ŚW. WŁADYSŁAWA 5244 W. CORNELIA

Dom Otwarty w niedzielę od 1-5 do 6-jej wiecz. Oryginalnie 1 1/2 piętrowy murowany. 6 pokoiów na dole i 5 pokoiów na górze. W obu apartamentach 2 wejścia. Garaż na dwa auta. Pełny basement. W środkowych 80-ci. Tel. 725-5475.

PIERWSZA OFERTA DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4 4922 W. ALTGELD (2500 N.)

Luksusowy, murowany, 3-mieszkaniowy, 19-letni. 5 1/2 pokoi, 2 sypialnie na 1-ym i 2-im piętrze. Wbudowane piec, piekarniki i maszyny do mycia naczyń. "Garden apt." składa się z 4 pokoi o 2-u sypialniach. Osobne ogrzewanie. Murowany garaż na 2 1/2 auta. Ultra nowoczesny.

BEAULIEU 5341 Belmont -39- 282-7979

★ Domy

Otwarty w Niedzielę od 1 do 4 ppl. 3446 N. NATOMA AVE.

Murowany 5 pokojowy, 3 sypialniowy bungalow z 5 pokojowym, 2 sypialniowym mieszkaniem dla krewnych. Gazem ogrzewane. Garaż na 2 1/2 auta. Cena \$78,500. CENTURY 21 WELTER Tel.: 631-9600

UWAGA PROSZĘ! Macie zamiar sprzedać dom? Nie czekajcie. Dzwoncie do mego biura. Ja mam kupców.

GALLIK REALTY 3921 W. Fullerton 772-8554

Dom Otwarty w Niedzielę 5369 N. OCONTO (

★ Domy poza Chicago

NEW BUFFALO, MICH.
Murowany ranch, 3 sypialnie na niższym poziomie, 1 1/2 łazienki. Gazem ogrzewane. Wykończony basement. Otoczony polem wybieg dla psa. Dołączony garaż. 100 x 140 stóp lota narożna \$50,000
Dzwonić (616) 469-0455

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dom w LOUISE, TEXAS
Murowany, z jasnej cegły 6 pokojowy, duży ładny dom. Plus dodatkowa pracownia. Centralne ochładzanie. Parcela 150 x 160. Cena \$45,000. 75 mil do Houston. Po dalsze informacje dzwonić:
276-0511

ELMHURST — VILLA PARK — LOMBARD — GLEN ELLYN — ADDISON — GLENDALE HEIGHTS I OKOLICE

Wielki wybór domów jednorodzinnych. Także domy apartamentowe, parcele i domy handlowe.

H. B. ORLICZ
620-8555
WEBSTER REALTY

PARK RIDGE
Nowy bi-level
2405-7-9 AVONDALE
(Oakton & Deer Rd.)

NORRIDGE
Nowy 3-sypialniowy murowany ranch. Przyłączony garaż.
4810 N. CLIFTON

FAY REAL ESTATE
775-1038

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe M-5 w Rzeszowie, do objęcia natychmiast. 778-3877.

SPRZEDAM dom w Bochni w bardzo dobrym punkcie lub dom z gospodarstwem 30 km od Krakowa.
237-0479

★ Domy w Polsce

W POLSCE, do sprzedania dom 6 pokojowy, 4 lata stary, 200 kilometrów od Warszawy. W mieście Łomża. Po bliższe informacje dzwonić. 254-7827.

SPRZEDAM DOM W POLSCE

Z CZERWONEJ CEGŁY
POMIECHÓWEK
34 Km. Od Warszawy
5 pokoi, kuchnia, przedpokój, 2 tarasy działka 1504 m² 300 m. do kolejki przy sosnowym lesie o pow. 15 km²
237-9224

★ Chcę Kupić Dom.

KUPIĘ OD WŁAŚCICIELA
bez agentów nowy dom 3 sypialnie, 2 łazienki garaż na 2 auta. Okolica Devon i Milwaukee, Edgebrook.
761-5708

★ Interesy

WHEELING
Bardzo dobra lokacja na Milwaukee Ave. 2 budynki nadające się na sklep, warsztat, albo biuro.
827-3263

OKOLICA MILWAUKEE-PULASKI
Włoska restauracja i pizzeria pub — piwo i wino. Wyrobiony interes od 25 lat. Sprzedający pragnie szybkiej sprzedaży. Budynek także na sprzedaż z możliwością rozbudowy.

M-G-M
(PZ 25)
Dzwoniąc Proszę Mówić Po Angielsku
298-3366

NA SPRZEDAŻ

dobrze wyrobiony i wprowadzony interes "catering" w południowo zachodniej części miasta.
925-0003 lub 925-1533

\$250 — 1,000 STUFFING envelopes. Guaranteed earnings. For details send 25¢ and stamped, addressed envelope to: AAA, P.O. Box 648, Lake Forest, IL 60045.

DOBRY interes — tawerna i restauracja tanio do sprzedania. Okolica Austin i Grand. Tel. 379-0415. Pytać o Halinę.

SALA BANKIETOWA NA SPRZEDAŻ
Ma dużo zamówień z góry. Lokacja w okolicy Belmont i Central. Umiarowana cena. Dzwonić między 9-tą i 5-tą po poł.
Tel. 980-6905 lub 725-4851

SZANSA DLA CIEBIE
Potrzebujesz extra pieniędzy? możesz posiadać własny business bez uprzedniego doświadczenia. Nauczmy przyjemnej i korzystnej pracy na part time. Po umówienie — dzwonić:
725-7083.

★ Kondominium

HIDDEN CREEK PALATINE

Piękne kondominium, 2 sypialnie, 1 łazienka przy jeziorze. Prywatna weranda. Złączony garaż. Centralne ochładzanie. Dom klubowy, basen. \$55,700
991-0541
Dzwoniąc Proszę Mówić Po Angielsku

NORWOOD PARK Open Sunday 1-5 6800 W. RAVEN (\$200 N.)
5 room, 2 bedroom elevator building w/balcony, walk to Norwood Park train station and shopping. Call for more details.

REALTY WORLD ABBATE REALTORS/589-0600

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

★ RUMMAGE SALE

RUMMAGE SALE

Sobota, Maj 19-ty 8:30 do 10:00 wiecz. Niedziela Maj 20-ty 10:30 do 3-iej ppół. Poniedziałek Maj 21-szy 10:30 do 2-iej ppół. Odzienie, biżuteria, różne przedmioty, niektóre nowe, itd.
4707 W. Ainsle St.

DOROCZNY Rummage Sale. St. Peter's Church. 5500 W. Diversey. 19-go maja, 9 rano do 3 po południu.

★ Instrumenty Muzyczne

Profesjonalne instrumenty muzyczne, gitary, perkusje, głośniki i systemy głośnikowe, wszystkie rodzaje instrumentów dętych, saksofony, klarnety, trąby, flety, etc. Najniższe ceny i uprzejma obsługa. Zapraszamy wszystkich amatorów muzyki.

D.J.'s ROCK & ROLL
5055 W. 31st St., Cicero
863-7400

Godziny: 2-8 Wieczorem, w ciągu tygodnia, 10 rano — 4 po południu w sobotę.

★ Osobiste

Stanisław TMARKOWSKI lat około 77-80, który do 1940 roku żył w Janowie Polskim koło Pińska, ma on syna Leona w Chicago, który

poszukuje rodzinę w Polsce.

W Polsce żyje i poszukuje go bratanek Tadeusz TMARKOWSKI urodzony w 1923 w Pińsku, syn BOLESŁAWA i HELENY.
735-7531

URSZULA BILSKA z Wałbrzysza prosię skontaktować się z 235-5840.

★ Poszukuje Mieszkania

MAŁZENSTWO na emeryturze poszukuje 3 lub 4 nieumeblowane pokoje. Po przystępnej cenie w północno zachodniej dzielnicy. 276-6241.

Małżeństwo w średnim wieku bezdzietne mające stały pobyt

POSZUKUJE APARTAMENTU

5 pokoi 2 sypialnie lub 6 pokoi, 3 sypialnie w okolicy 3000 Północ i wyżej i 3600 Zachód i wyżej.
282-3198

Poszukuje Mieszkania dla 2 Osób

Dorosłych. 4 pokoje, 2 sypialnie w dobrej dzielnicy, na drugim piętrze, szafka kuchnia, pokój frontowy z dużym oknem.
736-6065

★ Rozmaite

Wyjeżdżasz Za Morza?

My oferujemy pełną obsługę podróży i bagażu. Po informacji dzwonić
663-1545

★ Do Wynajęcia

PIEKNY duży pokój dla pana. Władysławowo. Użyteczność włączona.
286-6591

6 POKOI ogrzewane, ciepła woda, bez dzieci i zwierząt. Logan Square.
622-2609 po 5-iej

5 POKOI, blisko Central i Diversey, do wynajęcia. 889-3486.

SYPIALNIA z używalnością kuchni w basemencie dla pana. Belmont i Laramie. 286-6682.

4 ROOM unfurnished apartment. Near Belmont and Clifton. WE 5-7807.

3 SYPIALNIE, DRUGIE PIĘTRO. Garaż. \$250 miesięcznie. Dorosłym. AR 6-9097 lub 867-6251.

PRZYJMĘ na mieszkanie 3 panie lub 3 panów. Pierwsze piętro. Umeblowane, ogrzewane, gorąca woda, pralnia. Jackowo. 539-6634.

MIESZKANIE do wynajęcia, 4 pokoje, ogrzewane, gorąca woda. Jackowo. Używalność basementu. 539-6634.

WYNAJMĘ umeblowany pokój z używalnością kuchni. Okolica Harlem i Belmont. 452-5232, dzwonić w sobotę.

6 POKOI na drugim, dla dorosłych. 2509 N. Rockwell. 486-0121.

DO WYNAJĘCIA basemencie angielski. Czyste umeblowane. Diversey i Pulański. 235-8210.

POKOJ do wynajęcia dla osoby niepalącej w średnim wieku. Waclawowo. 583-0556

PRZYJMĘ kobietę na wspólne mieszkanie. 637-6547.

4 POKOJE na Jadwigowie, na drugim. 736-7826

3 POKOJE na pierwszym od tyłu, czyste, piecem ogrzewane. Dla starszych. 278-5767.

POKOJ z używalnością kuchni w basemencie. 44 S. Troy. 376-4423.

4 POKOJE do wynajęcia na Franciszkowie. 235-3190.

4 WYGODNE pokoje na trzecim. Mogą być umeblowane, ogrzewane. \$175. Dla niepalących. 3605 W. Palmer. 725-0785.

4 POKOJE na pierwszym. 1107 N. Wood Street.

3 POKOJE częściowo umeblowane, \$160 miesięcznie. 2055 N. Sawyer. 745-9035

SYPIALNIA pojedyncza, wspólna, używalność kuchni. Panowie niepalący. 276-2505 po 2-iej.

2 1/2 POKOJU DO WYNAJĘCIA W ANGLELSKIM BASEMENCIE Północno-zachodnie Chicago. Wszystkie użyteczności. Dobra transportacja. Rent \$150 mies.
Dzwonić — 622-4010

6 POKOI NA WACLAWOWIE
Ogrzewane, dorosłym, bez zwierząt. \$240. Do objęcia od 1-go czerwca.
539-3456

6 ROOMS, 3 bedrooms, St. Hyacinth. 248-8298
5 POKOI, wyczyszczone dla trzech dorosłych. 1117 N. Paulina.

COTTAGE

4-ro pokojowy cottage do wynajęcia. Dużo pomieszczenia w basemencie. PROSZĘ DZWONIĆ CA 6-5707

3 ROOMS, 1 bedroom good location, Division/Grand. No children. \$145.00.
227-8568

NEAR FULLERTON AND KOSTNER
6 rooms, carpeted, stained glass, appliances. Mature couple preferred. July 1. \$300 a month plus utilities. Gas heat.
772-7808

UMEBLOWANE 3 pokoje z łazienką, pierwsze piętro od ulicy. 3448 W. Le Moyné.

POKOJ UMEBLOWANY na drugim. 276-4534

5 POKOI do wynajęcia, tylko małżeństwu w średnim wieku. 725-6578.

★ Rozmaite

SUNBEAM ELEKTRYCZNY KOC Z DWIEMA JEDNOSTKAMI. NOWY KOC WELMANY. BEŻOWY DYWAN 14'10" x 7'3". Czerwony Wilton dywan 9'x12". 25 funtowy rozeń. 2 damskie zimowe palta 16 wymiar. Męskie palto 36 wymiar. Drewniany stół kuchenny. Tel. MU 5-6239

WYSPRZEDAŻ wszystkiego, wyjazd z USA. Sobota i niedziela od 2 — 6. 3757 N. Oriole, Chicago.

★ Do Wynajęcia

200 NORTH & 2000 WEST
4 room apartment.
\$180 a month.
Unheated, security deposit & lease.
282-5951

4 POKOJE na pierwszym. Bez zwierząt. 47-ma i Western. 376-6545.

4 DUŻE POKOJE
2 sypialnie, ogrzewane, gaz i światło włączone. \$220.
4834 W. Wellington
286-5918 weekend.

5 POKOI, bardzo czyste. Północny zachód. Obita weranda. Świeżo odnowione. 486-6417.

NOWOCZESNE 4 POKOJE
2000 zachód i 3100 północ. \$150 miesięcznie. Tylko dla dorosłych. Gazowy piec do ogrzewania.
486-2113 od 8 — 4:30
Dzwoniąc mówić po angielsku.

4 ROOMS
1 BEDROOM APARTMENT
Heated. Armitage & Hoyno.
\$200 a month.
963-4848 or 276-6929

★ Usługi

DOCTORS, LAWYERS, CONTRACTORS,

REAL ESTATE OFFICES INDEPENDENT SALESMEN
Dwujęzyczny polsko-angielski "TELEPHONE ANSWERING SERVICE". Centrala Telefoniczna, Informacja, Usługi Biurowe, przyjmowanie i przekazywanie wiadomości, zawiadomienia o nowym kontrakcie, zamówienia w promieniu 100 mil, za pomocą "Beeper".

Twoja osobista sekretarka
7 dni w tygodniu
24 godziny
"RACO"
Tel. 622-0730

★ Rozmaite

NA SPRZEDAŻ łóżko, maszyna do szycia, piec do gotowania. 276-5615.

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylwania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONICS, TV & HiFi.
955 W. ADDISON 549-3138

Beżowy dywan 14'10"x7'3". Dwa orientalne 2'2"x4' i 2'10"x5'. Klonowy stół pod lampę, stół kuchenny. Elektryczny koc z podwójną kontrolą. Nowy, welniany podwójny koc. 2 palta damskie z futrzanym wykończeniem, 1 męskie palto siwe.
MU 5-6239

SPRZEDAJEMY eleganckie suknie na wesela. 637-8399. Dzwonić po 5-tej.

Kupuje wszelkiego rodzaju stare malowane artystyczne obrazy. Również kupuje wszelkie antyki i dywany wschodnie.
Proszę Dzwonić: OR 4-6664
W Godzinach Wieczornych

DO SPRZEDAŻA air conditioner mniejszy lub większy. Maszynka do trawy elektryczna lub gazolinowa. Maszynka do czyszczenia dywanów odkurzacz "Electrolux." Mini biurko, stołki miękkie i twarde, szafka na książki, telewizja i dodatkowe rzeczy. 282-7495 po 4-iej

★ Do Wynajęcia

6 POKOI, gazowe ogrzewanie. 2341 S. Drake. 277-7325.

4 NIEUMBLEWOANE pokoje. Pierwsze piętro. 486-1321.

★ Usługi

UWAGA posiadacze kosiarek do trawy. Ostrzenie noży i naprawa, ręcznych i motorowych. Dzwonić od 5-7 pytać o Henryka 278-8884.

Wirginia Biuro Porad

4465 N. Milwaukee Ave.
286-7080 lub 286-7081

pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy — Zaproszenia, sprawy imigracyjne,

Lekcje Angielskiego
indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. Lekcje w godzinach do ustalenia rano i wieczorem. Tłumaczenia, porady matrymonialne.

★ POŻYCZKI

STARSZEJ osobie za pożyczkę na rozbudowę domu apartamentowego dam wysoki procent i komfortowe mieszkanie. Tel. 235-1932.

★ Naprawa TV

NAPRAWA TELEWIZORÓW kolorowych i czarno-białych w waszym mieszkaniu, z gwarancją.
A. GIL — 966-5831.

★ Dachy

POLONIA & SONS ROOFING
Kładziemy nowe dachy, pokrywamy gorącą smolą. Kładziemy nowe płyty oraz fugowanie i reperacja kominów.
TEL. BE 5-4996

DACHY OBICIA FUGOWANIE RYNNY
Darmo Kosztorysy. Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S COMPANY
891-5959.

NAJLEPSZY DACH NIE MUSI NAJWIĘCEJ KOSZTOWAĆ
Nasza Polska Firma Oferuje Najlepsze Usługi. Najlepsze Materiały Po Najtanszych Cenach. Naprawiamy Kominy, Rynny. Darmo Kosztorysy.
THE SUNDANCE CO.
792-1963
Właściciel Ludwig Pacyk

ROBIMY NOWE i NAPRAWIAMY STARE DACHY
Także Reperujemy Kominy i Rynny. Także Wykonujemy Prace Malarskie na zewnątrz Waszych Domów. DAJEMY KOSZTORYSY BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana. Pytajcie się o STANISŁAWA GALKĘ
Tel. 489-6909

REPERUJEMY i KŁADZIEMY DACHY ZAKŁADAMY RYNNY STANLEY ROOFING
Także wszelkie naprawy cementowe 622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny. Roboty gwarantowane.
Właściciel Stanisław Piotrowski

POLEWANIE DACHÓW gorącym asfaltem. Łatanie, wygładzanie od 1 do 6 warstw. Zawsze dobra robota i dobra cena.
GENERAL CONTRACTING CO.
4146 W. Armitage
278-1525

Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

NAPRAWA DACHÓW i NOWE DACHY
SPECJALIZUJE SIĘ W PŁASKICH DACHACH, SUN-DECKS I WERANDACH.
B & B ROOFING
TEL.: 685-3653

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona **POLSKA FIRMA** przewozu mebli i towarów Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub 545-9854
od 8 rano do 10 wieczór.

Licencjonowana, ubezpieczona Polska Firma Nr. Ill. C. C. 43852 MC — C Przewozu Mebli i Towarów
ARTHUR MOVING COMPANY
POLECA SVOJE USŁUGI Fachowa, solidna, szybka obsługa. Niskie ceny.
Tel. 278-7898 oraz 342-9657
od 8 rano do 10-iej wieczór.

IWANSKI MOVING CO.
PRZEPROWADZKI mieszkań, biur i sklepów. Obsługujemy także porty.
il. C.C. 42754 MC — R
TEL. 384-3322

4 SEASONS MOVERS CO.
oferuje przeprowadzki domów, mieszkań oraz pojedynczych mebli.
ILL. CC 48350 MC — C
Tel. 283-2338 lub 631-3590

★ Dachy

DACHY DACHY ROOFING
ROBIMY DACHY NA GORĄCO I ZIMNO ORAZ "SHINGLES" I RÓŻNE NAPRAWY DACHÓW. OBLICZENIA ZA DARMO Z GWARANCJĄ NA 15 LAT.
ORBIT ROOFING
DZWONIC PRZEZ CAŁĄ DOBĘ:
772-5908 LUB 772-6850

KTO WIĘCEJ PŁACI TEN PIENIĄDZE TRACI
OBNIŻKI NA NASZYJNIKACH, BRANSOLETKACH I ŁAŃCUSZKACH Z 14 I 18 K. ZŁOTA.
WYKONANE W NASZEJ WYTWÓRNI BIŻUTERII.
TYLKO W TE SOBOTE I NIEDZIELE.
MEDALIKI Z WIZERUNKIEM OJCA ŚWIĘTEGO JANA PAWŁA II — 14 K. ZŁOTO.
NORMALNIE \$60.00 TYLKO \$40.00
SPECJALNA OKAZJA NA PIERSIÓNKI ZARĘCZYNOWE
Posiadamy Kamienie Nieoprawione Szlachetne Oraz Syntetyczne w Dużym Wyborze. Wykonujemy Wszystkie Specjalne Zamówienia w Naszej Wytwórni.
Godz. Otwarcia: Sobota od 9-iej do 6-iej Niedziela od 11-iej do 5-iej

MARGOT'S
DUŻY WYBÓR BIŻUTERII Z BURSZTYNAMI
520 So. Michigan Ave. w Pick Congress Hotel
Tel. HA 7-2225 Mówimy po polsku

★ Elektryczne Roboty

Wykonuje Wszelkie Roboty Elektryczne. Solidnie i z gwarancją. Ceny przystępne. Tadeusz Nogala — 384-1450

ANDREW ELECTRIC

Wszelkie Prace Elektryczne i naprawa ogrzewania. Przeróbki 110 na 220 z gwarancją. — Darmo Kosztorysy. 24 GODZINNY SERWIS 625-3949

DAKIN
ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI — WETERAN
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

JEZELI potrzebujesz pomocy elektryka, dzwoń wieczorami: 545-6772.

J. V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE
725-3115 • 792-0247
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 14 lat doświadczenia.

JOHN KEBZIORA
24-godzinna Obsługa

★ Ogrzewanie

T. S. HEATING
AIR CONDITIONING
&
REFRIGERATION
278-7222

1134 N. ASHLAND AVE.
Ted Osadzinski

★ MEBLE

ELEKTRYCZNY wiatrak do okna. 4 szybkości. Jak nowy. 725-6911.

CENTRAL FURNITURE
1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo
Zawiadamia, że

W OKRESIE WIOSENNYM
CENY MEBLI "APPLIANCES"
ZOSTAŁY ZNIZONE

OTO PARE PRZYKŁADÓW TEGO,
ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Taniości.

Komplet mebli do bawialni włączając

lampy ze stolikami\$198

Komplety mebli do sypialni\$130

Lóżka piętrowe "bunk" lub

"Hollywood"\$78

Kanapa i fotel\$140

Kanapa rozkładana do spania \$105.00

(polska wersalka)

Telewizja kolorowa\$320

Komplety mebli do kuchni: stół,

i cztery krzesła "dinette set"....\$95

Kuchnie gazowe (gas ranges)....\$220

Lodówki lub zamrażacze

(freezers)\$220

Z 6-ciu sztuk stylowe komplety

do jadalni\$399

Materace z podstawą sprężynową

pełnego rozmiaru\$95.00

Niemieckie szafkowe "stereotype

players" (patefon-radio-

magnetofon z kominkiem)\$420

Łatwe spłaty. Mówimy po polsku.

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i

Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody

i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od

12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do polskiego kierownika

p. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO

Tel. 486-7838

★ Ogrzewanie

Lincoln...

FURNACE CLEANING SERVICE

3648-50 W. DIVERSEY

Chicago, Illinois 60641

384-0600

POSIADA

Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia

furnesów o możliwościach większych jak dwieście

dużych przyrządów do czyszczenia furnesów.

24 GODZINNA OBSŁUGA

W NAGŁYCH WYPADKACH

CZYSZCIMY I REPERUJEMY

• Furnesy • Kominy • Space

• Bojlerzy • Przekładnia • Ogrzewanie

Przewodów • Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

★ MEBLE

SPRZEDAM lodówkę i telewizor firmy Zenith bialo — czarna. 227-4516.

SPRZEDAM MEBLE: OD 23-26

Kanapa, dobra przy małych dzieciach, stół pingonowy, ciężary do ćwiczeń, dywany, wiatrak elektryczny, lustro na pół ściany, przykręcanie i inne.

736-6065

84 INCH fully upholstered sofa. Dark chocolate brown as new. \$200. 337-4359.

WYJEZDZAM, sprzedam tanio różne meble, kanapę, lodówkę, wózek dziecienny i inne. 589-2184.

★ OCHŁADZANIE

KOMPLETNY SYSTEM **FEDDERS** DLA WASZEJ WYGODY
24,000 BTU FEDDERS ROTARY POWERED CENTRAL AIR CONDITIONING SYSTEM

1

2

3

POWER HUMIDIFIER

MEDICAIR ELECTRONIC AIR CLEANER

Oczyszcza powietrze w 95% z zanieczyszczeń i pyłu. Utrzymuje w czystości ściany, meble i całe mieszkanie.

KOMPLETNY SYSTEM FEDDERS — \$1,249 Plus Instalacja

NOWY BOILER, 90,000 BTU, gazowy na gorącą wodę z "Circulating pump," 10 letnia gwarancja fabryczna. \$595 Plus Instalacja

Ventura Heating Mówimy po polsku **283-3037**

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

★ OCHŁADZANIE

★ OCHŁADZANIE

BĄDŹ PRZYGOTOWANY NA **LATO**



Zainstaluj
CENTRALNE OCHŁADZANIE
CLIMATROL

• Wysoki Wskaźnik SEER
(Małe zużycie prądu)
• Niezawodna Praca

Niskie Ceny — Rzetelna Polska Obsługa — Jednodniowa Instalacja
Jeszcze dziś zadzwoń po informacje lub bezpłatny kosztorys

GENERAL COMFORT COMPANY

647-0360 24 Godziny, 7 dni do Waszych Usług
BOGUSŁAW PAJDA
AIR CONDITIONING — HEATING — REFRIGERATION

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

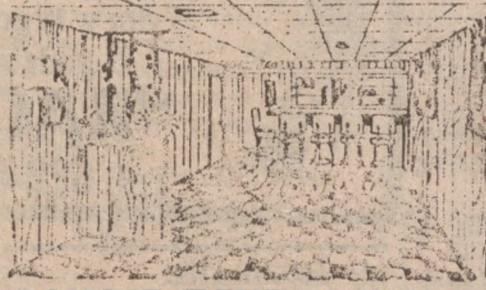
MÓWIMY PO POLSKU
DZWOŃ 24 GODZINY
282-8600

• BEZ ZOBOWIĄZAŃ
• KOSZTORYSY DARMO • POŻYCZKI

Pytaj rano o
Joanne,
wieczorem o
Joan

U NAS NAJTANIEJ

bez
zaliczki

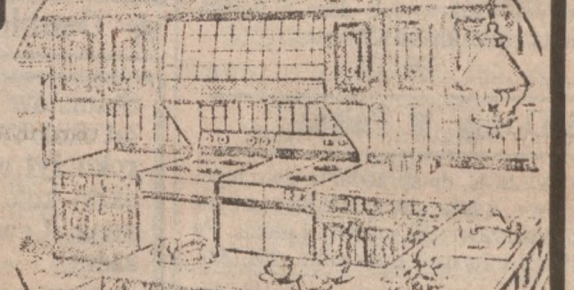


POKOJE REKREACYJNE



OBICIA ALUMINIOWE

CALL **282-8600**



KUCHNIE

Steel - Craft

PRODUCTS CO.

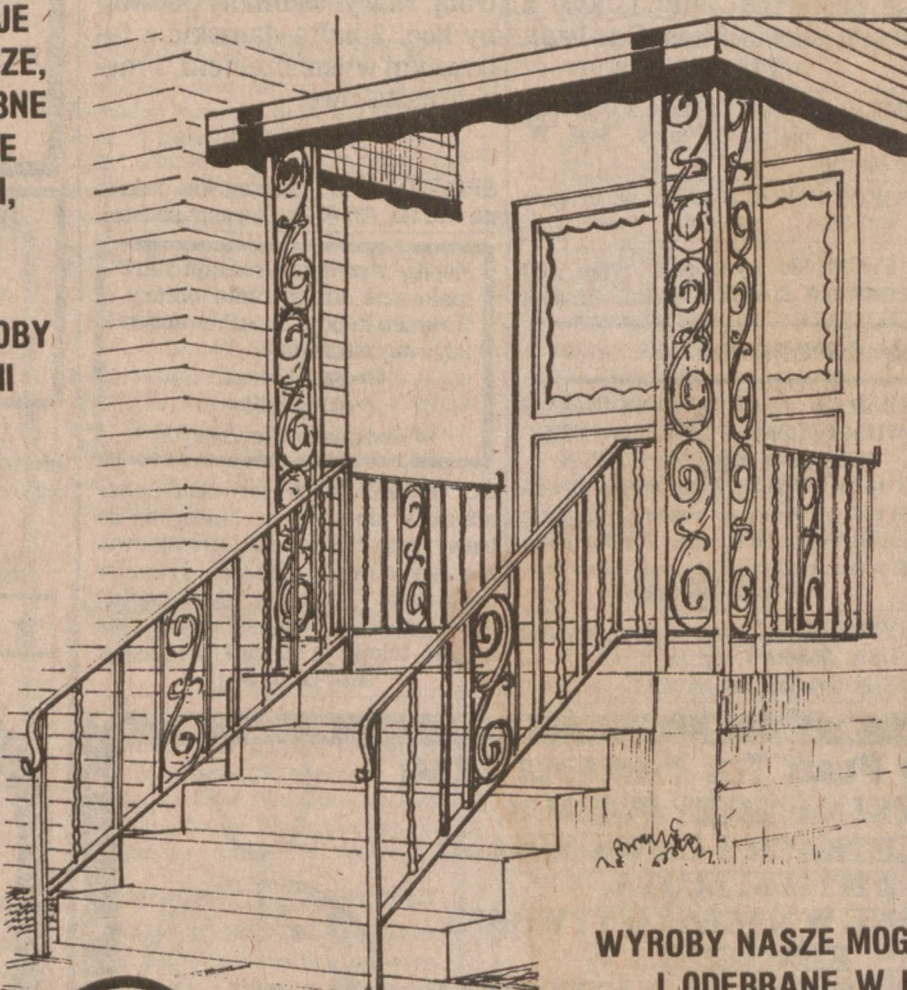
INFORMUJEMY NASZYCH KLIENTÓW, ŻE PRZEPROWADZILIŚMY SIĘ
DO WIĘKSZEGO BUDYNKU MIESZCZĄCEGO SIĘ POD ADRESEM:

2470 N. MILWAUKEE AVE.

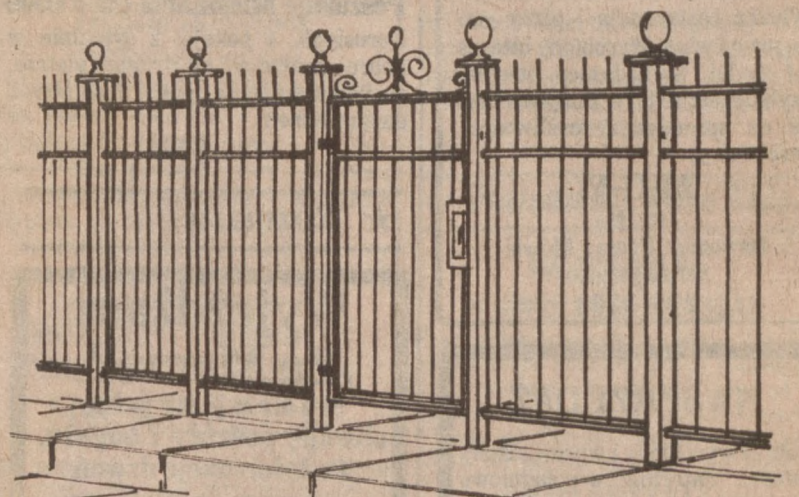
Telefon: **235-6661**

FABRYKA NASZA PRODUKUJE
NA MIEJSCU STALOWE PORĘCZE,
KOLUMNY, PARKANY, I OZDOBNE
KRATY NA OKNA, A TAKŻE
ALUMINIOWE OKNA, DRZWI,
DASZKI I OKIENNICE

DOSTARCZAMY NASZE WYROBY
W PRZECIĄGU TRZECH DNI



MAMY CIĘŻARÓWKI WYPOSAŻONE W MASZYNY DO
WYROBU RYNIEN W JEDNYM KAWAŁKU, KTÓRE
INSTALUJEMY



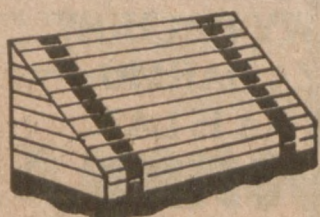
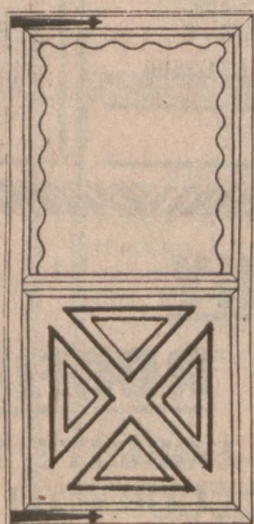
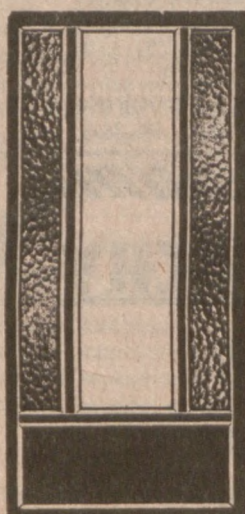
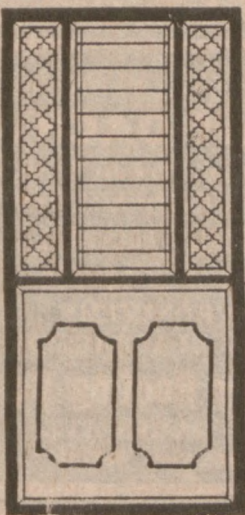
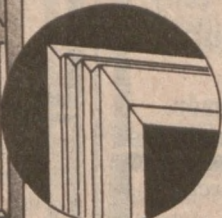
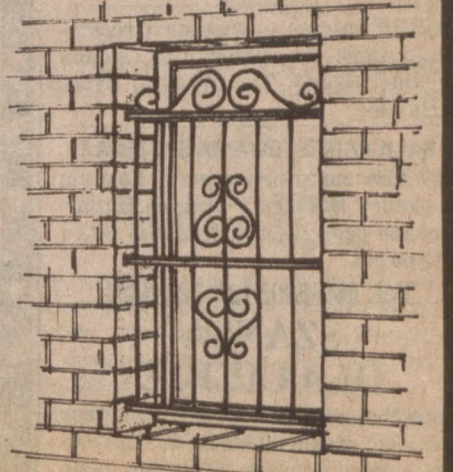
ZAPRASZAMY DO OBEJRZENIA NASZEJ OBSZERNEJ
WYSTAWY, OTWARTEJ SZEŚĆ DNI W TYGODNIU,
A PRZEKONACIE SIĘ O DOBREJ JAKOŚCI
NASZYCH WYROBÓW

WYROBY NASZE MOGĄ BYĆ TAKŻE ZAMÓWIONE
I ODEBRANE W PRZECIĄGU 48 GODZIN

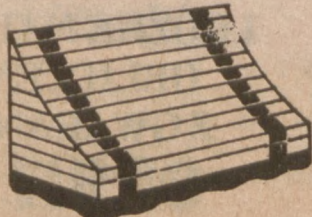
USS *Alside*

Jesteśmy przedstawicielami największych i najlepszych firm **ALCAN**
i **ALSIDE**, wyrabiających siding, fascia, soffit i części do rynien.
SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ ZAOPATRZONY
W CHICAGO

PO INFORMACJE PROSIMY DZWOŃC: 235-6661



STRAIGHT



CONCAVE

MÓWIMY PO POLSKU

★ Futra

KOZUCHY I PŁASZCZE SKORZANE
szyjemy na miarę, przerabiamy, czy-
ścimy. Sprzedajemy skóry owcze, wy-
dry, karakuly, łapki luzem i blamy
lisy — nie zdzieramy!
6106 W. ADDISON 685-5653
1634 W. BELMONT 477-9099
(róg Archer — Lincoln i Belmont)

Niebywała Zniżka Na Gotowe
KOZUCHY

Tylko Do Końca Maja
Oszczędzicie Do 50%
Kupicie kozuch za \$69 — \$135 —
\$150 z najlepszych amerykańskich
i importowanych skór. Szyje się
kozuchy na zamówienie. Poprawki
futer, kozuchów, szycie skór.
Sprzedaż WYDER, LAPEK KA-
RAKUŁOWYCH, SKOR NA KO-
ZUCHY prosto z garbarni.
Sprawdźcie nasze adresy zanim
kupicie kozuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS

3015 N. Central
3133 N. Milwaukee
4388 S. Archer (róg Kedzie)
TEL. 283-2553

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwaranto-
wana. — Obliczenia darmo. Philip
Kakfa. — 736-6835.

★ Malowanie

MALUJEMY domy tanio, szybko, we-
wnątrz i zewnątrz oraz wszystkie
reperacje domów. Obijanie panelin-
giem, kuchnie, łazienki, basementy.
Jesteśmy ubezpieczeni. Obliczenia
darmo. 384-7667 po 6-jej lub 775-0587.

★ Naprawa TV

TELEWIZORY KOLOROWE
naprawa
INZ. PAPROCKI
Dzwonić między 12:00 a 8:00 wiecz.
545-6667 — Gwarancja

★ Kanalizacja

24 GODZINNA OBSŁUGA
Bez dodatkowej opłaty w czasie week-
endów. Przepychanie kanałów siłą
elektryczną, czyszcimy zapchane zle-
wy. \$20 za czyszczenie zbiorników
ściekowych.
Darmo Kosztorysy
\$5 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.
AROUND THE CLOCK
Sewerage Contractors 342-5323
Licencjonowani, bondowani

**MARUSZCZAK PLUMBING
AND SEWER SERVICE**

Przez 24 godziny po polsku i
ukraińsku mówiący specjalista.
"CATCH BASINS" czyszcimy,
reperujemy i przebudowujemy.
CZY MACIE WODE W BASE-
MENCIE? TELEFONUJcie DO
NAS! Przepychamy kanały
elektryczną siłą.
PRZECZYSZCZAMY połączenia
zlewów, pralni i wanien.
INSTALUJEMY nowe urządze-
nia w łazienkach, ustępach.
wymieniamy popękane rury.
Licencjonowani i Bondowani
WSZYSTKIE PRACE
GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 545-3319, a jeśli
nie odpowiada: 278-3837

WYKONUJE PRACE
KANALIZACYJNE

wodociągowe, przepychanie kana-
łów i rur. Solidna robota. 24-
godzina obsługa. Wrazie złamania
rur proszę dzwonić, a ja spraw-
dze, bo 90% wygląda złamane a
nie są. Nie potrzebują wymiany,
tylko odpowiedniego czyszczenia,
przez co zaoszczędzicie dużo pie-
niędzy.
Jędrzejczyk i Grabowski
384-0582

**POLONIA SEWAGE AND
PLUMBING SERVICE**

489-1104
Wszystkie rury kanalizacyjne,
elektrycznie precyzyszczane. Zap-
achy wyeliminowane. Szambo
"Catch Basin" naprawiane. In-
stalowanie kontroli od zalewu.
Zwiększenie ciśnienia wody. 24-ro
godzinna obsługa. \$5 zniżki za
okazaniem tego ogłoszenia.

★ Kontraktorzy

PRZERABIAMY kuchnie, basemen-
ty werandy, 'porches'. Garaże. Elec-
trical & Plumbing Repair. 745-0844.

Ed Grzebieniak

KONTRAKTOR

BETTER WAY
REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• USUWANIE GYZMÓW
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE
UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na
Przedmieściach:
827-4637

★ Kontraktorzy

TOP-PRICES

Najwyższe Wynagrodzenia

- CARPENTERS
- SUB-CONTRACTORS
- STOLARZE
- SUB-KONTRAKTORZY

**NEEDED
POTRZEBNI**

Must speak
and understand English
Muszą mówić i zrozumieć
po angielsku.

**WORK YEAR ROUND
PRACA OKRĄGŁY ROK**

252-1155

ASK FOR:
PYTAĆ O:
MR. PAUL GREEN
or lub
MR. KEITH RYNCO

**FACHOWO-SOLIDNIE
NAJOSZCZĘDNIEJ**

Wykonujemy wszystkie prace
cieśliarskie, malarskie, werandy,
dachy, garaże, obicia i fugowa-
nie.

Obliczenia Darmo
**M. SAJDAK —
General Contractor
Tel.: 276-3409**

"JACK OF ALL TRADES"

Heating—Air Conditioning
ELECTRICAL HEATING RE-
PAIRED AND INSTALLED
SPACE HEATERS AND HOT
WATER HEATERS REPAIRED.
WILL INSTALL THERMOSTATS,
OUTLETS, ETC. SPECIALIZING
IN FORCED AIR COOLING
AND HEATING.
Call: "JACK" 327-4998
24 Hour Phone service call 726-9420
(Code #4053)

**WYKONUJEMY
WSZELKIE ROBOTY
PRZY DOMU**

Odnawianie podłóg, malowanie,
przeróbki i odnowy domów. Zakła-
danie okien. Wykańczanie piwnic.
**Buziuk Enterprises
278-8113**

**Replace Your
Basement
Windows**

**Beauty and
Security**

Window Sales And Installations

Phone 685-0288

**A.W. Glass Block
3327 N. HARLEM**

**LOU & SON'S
Gutter Service**

RYNNY — czyszczone, reperowa-
ne, malowane i nowo instalowane.
WSZYSTKIE RODZAJE RYNNI.
RÓWNIEŻ POKRYWANIE DACHÓW
PAPA, Za cenę nie do pobicia! Zadna
praca nie jest zbyt mała.
Bezpłatne obliczenia.
DZWOŃ LOU
588-8566 lub 227-4515

**CENY WZRASTAJĄ
NAJLEPSZĄ OSZCZĘDNOŚĆ
TO ZROBIC RAZ, A DOBRZE**

Jako fachowcy wykonamy każdą
małą czy dużą naprawę wewnątrz
czy zewnątrz budynku
najoszczędniej. Dzwoncie zaraz
— zanim się rozpocznie pośpiech.
Również w nagłych wypadkach.
**GENERAL CONTRACTING CO.
4146 W. Armitage
278-1525**

Wszystkie Prace Cementowe

Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wja-
zdy, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowani i ubezpieczeni.
Dzwonić po 6-2j i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

Odpowiedzialna firma przerobi
Waszą kuchnię, bezment, lub do-
buduje do Waszego domu.

Darmo kosztorysy.
Dzwonić 298-7095
**BERNAT CONST. CO.
DES PLAINES**

★ Kontraktorzy

SZYBKO DOBRZE TANIO.

Roboty stolarsko-cieśliarskie ce-
mentowe, dachy, kominy, weran-
dy, garaże, aluminium siding,
malowanie, aluminium okna,
ogrodzenia, i inne, budowa, na-
prawa, przeróbki. Obliczenia
darmo ubezpieczeni

Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

KONTRAKTOR

Wykonuje — ku najlepszemu za-
doleniu — wszelkiego rodzaju
prace przy naprawie Waszego
domu z zakresu: stolarstwa, cie-
sielstwa oraz malarstwa, po
przystępnych cenach. Obliczenia
— bezpłatnie.

Tel.: 342-7128
Po 6 Wieczorem
Mówimy Po Polsku

★ PRZERÓBK
I BUDOWA ★

Specjalizujemy się w:
• DODATKOWE POKOJE
• Dobudowywanie 2 Piętra
• Budowa i Okrywanie Werand
• Obijanie Ścian Aluminium
• Krycie Dachów Na Zimno
i Gorąco
• RÓWNIEŻ: Betonowanie,
Roboty Wodociągowe - kan-
alizacyjne i elektryczne
PRACE WYKONUJEMY
WE WŁASNYM ZAKRESIE
Wszyscy Europejscy Fachowcy
Licencjonowani, Bondowani,
Ubezpieczeni
DARMO KOSZTORYS
BOKA CONSTRUCTION
286-2100
286-2101
286-2102

J & I CONSTRUCTION

Jesteśmy 30 lat w interesie ulepszenia do-
mów i odnawiania. Pokrywania aluminium
budowania "soffits" i dodatkowych pokoi.
Szafki kuchenne, prace cementowe i podno-
szenie domów. Oraz roboty elektryczne.
Dzwonić po darmowe kosztorysy
**JOHN LOBACZEWSKI
374-1566**
Mówimy Po Polsku

"Bargain" Garage World Inc.

We Specialize In
Rebuilding, Repairing, Restoring and or/if Restyle
Your Garage—Top to Bottom
Inside and Outside

- Sensible Prices
- Deal Direct with Owner And SSAVE
- Expert Workmanship And Quality Material
- Low Prices Year Around
- Ask About Our Conditional Guarantee

FOR "BARGAIN"
GARAGE WORLD INC.
2138 N. DAMEN AVE. CHICAGO, IL 60647

- Aluminum Siding
- Roofing
- Gutters
- Soffits
- New Fronts
- Overhead Doors

FREE ESTIMATE
CALL: 227-4246

HOME IMPROVEMENT SALE

U.S. STEEL ALUMINUM SIDING

FREE: 100 SQUARE FT. CUSTOM
STONE FRONT WITH ANY WHOLE
HOUSE ALUMINUM SIDING JOB PUR-
CHASED THIS MONTH.
FREE: ATTIC BAT INSULATION
WITH ANY COMPLETE RE-ROOFING
JOB PURCHASED THIS MONTH.
FREE: 2 NEW TOP QUALITY ALU-
MINUM STORM DOORS WITH ROOFING
OR SIDING.

**RECREATION
ROOMS
FREE-FREE-FREE**

A WOOD BURNING
FIRE PLACE WITH
EVERY JOB ORU!R

CALL NOW FOR YOUR FREE ESTIMATE!!!
FINANCING AVAILABLE • LICENSED • BONDED • INSURED
WE ACCEPT MASTER CHARGE AND VISA

C. W. ARZILLO & SONS, Inc.
3934 NORTH PULASKI ROAD
CHICAGO, ILLINOIS 60641
ALL PHONES
286-5252

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach
przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad.
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią
same za siebie.

- Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.
- Kuchnie i Łazienki
 - Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
 - Malowanie Mieszkań
 - Dodatkowe Pokoje
 - Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
 - Aluminium Okna i Drzwi
 - Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

**NA ZAMOWIENIE: kuchnie i
łazienki, drzwi i okna zimowe,
plajstrowanie i malowanie. Na-
prawa uszkodzeń domów.**

- ROBOTY CEMENTOWE
 - DODATKOWE POKOJE
 - FRONTY SKLEPOW
 - GARAZE
 - WERANDY
 - RYNNY
 - ROBOTY CIEŚLIARSKIE
 - DRZWI DO GARAZU
 - ROBOTY ELEKTRYCZNE
 - PRACE MURARSKIE
 - ROBOTY KANALIZACYJNE
 - DACHY
 - WYKŁADANIE ŚCIAN
 - OBIJANIE
- BAY SHORE CONSTRUCTION CO.**
277-0547

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Pol-
nie blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie
roboty nowe i stare według wymagań
miejskich (przekroczenia budowlane).
Buduje nowe domy na Waszej
Parceli oraz werandy, przebudówki,
okna zimowe, przerabia mieszkania,
kuchnie i łazienki na strychu lub w
basementie. Pokrywanie domów alu-
minium lub plastikiem. Cementowe
roboty. Fugowanie (tuckpointing).
Plastyczne zywiczne i aluminiowe
rynni deszczowe. Prace gwaranto-
wane. Robotnicy unijni i asekurowani.
Na miesięczne spłaty.
Wolać:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE
Z DUZEJ WIOSENNEJ ZNIŻKI
TYLKO DO 1 CZERWCA 1979
1978 r. Włącznie

W razie pożaru ro-
bimy kosztorysy na
odszkodowanie od
kompanii aseкура-
cyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090

Firma
Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem

Właśc. A. Szwałger
obstży Was
po polsku.

**ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ
TANIM KOSZTEM**

NAJNI: SZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZCIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego
domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez-
zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.

Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia
i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO
CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ
WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki,
Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
Przeróbki i starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia —
"aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

TANIO — SZYBKO — FACHOWO

KOMPLETNE PRZERÓBK DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
**PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE**
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE,
ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodnie spłaty.
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WYKONUJEMY WSZYSTKIE ROBOTY NA DACHU!

Telefonujcie i oszczędzajcie!
roboty gwarantowane.
Tel. 24 godz.

**DACHY KRYJEMY
TOPIĄ GORĄCĄ SMOLĄ
ORAZ DACHÓWKI I PAPA**

Bezpłatne Kosztorysy / Udzielamy Pożyczek / Polska Firma Ubezpieczona
Reperacja Kominów i Zacieków, Oraz Fugowanie Ścian
Roboty Betonowe i Murarskie

CORRECT GENERAL CONTRACTORS • tel. 583-1800

KIELBA CONSTRUCTION AND REMODELING, INC.

Kompletne przeróbki i naprawy
Werandy — Łazienki — Obicia aluminiowe — Kuchnie
Dodatki — Formers itd.
Darmo kosztorys — Finansowanie bankowe.
Telefon 847-3924 czynny 24 godziny.
WE BUILD GARAGES Walter Kielba mówi po polsku.

Od godziny WYNAJMUJEMY PODRĘCZNYCH

Od dniówki Posiadamy również doświadczonych specjalistów
zdolnych do reperacji, odnawiania, poprawiania
oraz przerabiania i rozwiązania ewentualnych
Twoich problemów budowlanych.
Od pracy Wszyscy nasi ludzie są ubezpieczeni i bondowani.
Nasza specjalność to zakładanie aluminiowych obic,
"trymowanie" oraz zakładanie rynien.
Bezpłatne obliczenia.
Dzwon na Nr. 685-6742 i pytaj o
PODRĘCZNEGO

**TO JEST WŁAŚCIWA WIOSNA
PORA ROKU**

Do pobudowania garażu według Twoich życzeń.

- Budowanie według wymagań każdego wymiaru i stylu.
- Eksperti budowlani.
- Gatunkowe materiały.
- Licencjonowani, bondowani i ubezpieczeni.

Dzwon dzisiaj po bezpłatną wycenę.
K&M CONSTRUCTION Co.
423-1749 or 767-4017

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW

SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIEŚLIARSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE
DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTY GWARANTOWANE
Dzwonić do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

Rada Miejska Przychylnie Ocenia Działalność p. Byrne

Zgodnie z obserwacją ald. Romana Pucińskiego, jednego z długoletnich członków Rady Miejskiej, pani Byrne udało się — w miesiąc zaledwie po objęciu przez nią stanowiska mayor — oblaskawić aldermanów i przemienić ich w "potulnych baranków."

Radni miejscy zgodnie zatwierdzili zarządzone przez panią Byrne nominacje Thomasa F. Geary na stanowisko miejskiego komisarza usług konsumentów. Obejmuje on to stanowisko po swej poprzedniczce, zwolnionej przez panią mayor. Radni zatwierdzili także — bez najmniejszego słowa sprzeciwu nominację Ioli McGowan oraz Raymonda F. Siomona na stanowisko komisarza miejskich opróżnień wskutek zwolnienia ich poprzedników przez panią Byrne.

Konie Na Rozprawie Sądowej

Podczas rozprawy sądowej na Daley Center Plaza przyprowadzone zostały przed ławę przysięgłych dwa konie.

Przyprowadzono je zgodnie z życzeniem adwokata występującego w imieniu Władasa Valineviciusa, lat 79, który domaga się odszkodowania w wysokości \$200,000 w związku z potrąceniem go przez konia policyjnego. Doznał on obrażeń padając na ziemię. Przyprowadzenie koni miało udowodnić ławie przysięgłych jak wielkie to są zwierzęta w porównaniu z człowiekiem.

Adwokat Valineviciusa, Robert Cooney, domagał się, by ława przysięgłych zobaczyła konie, gdyż, jak twierdził, większość ławników nigdy nie widziała konia.

Zaległe Opłaty Na Utrzymanie Dzieci: Odzyskano Ponad \$1 Mil.

Kroki prawne podjęte przez władze powiatu Cook, celem uzyskania od rodziców zaległych kwot, jakie płacić muszą wskutek nakazu sądu na rzecz utrzymania dzieci, przyniosły w rezultacie zebranie sumy \$1,088,732. Kwotę tę zdołano odzyskać poczynając od 1 grudnia ub. r. tj. od czasu wprowadzenia w życie tego programu.

Klerk Sądu Okręgowego Morgan Finley oraz prokurator stanowy pow. Cook, Bernard Carey, ujawnili również, iż 52 osoby zostały umieszczone w więzieniu na okres do sześciu miesięcy.

Stwierdzili oni, iż w kwietniu wysokość sumy zebranych pieniędzy doznała do \$75,000 miesięcznie. Przewidują oni, iż do grudnia ogólna kwota dojdzie do miliona dolarów.

Tablice Rejestracyjne Za 50 Dolarów

Właściciele samochodów, którzy będą chcieli kupić tablice rejestracyjne w stanie Illinois z sześcioma znakami literowymi, będą musieli dopłacić dodatkowo 50 dolarów do normalnej opłaty w wysokości 18 lub 30 dolarów. Projekt odpowiedniej ustawy został skierowany ostatnio do Senatu.

Uznany Niewinnym

Syn sędziego oskarżony o zabójstwo został uznany niewinnym morderstwa. Pobił on kierowcę samochodu po wypadku drogowym, w wyniku czego zmarł on w szpitalu. Wdowa po zabitym wystąpiła o odszkodowanie w wysokości 10 milionów dolarów.

Zgodnie z ustalonym uprzednio planem, radni uchylił się od zatwierdzenia proponowanego przez panią mayor długo-falowego planu rozszerzenia rady policyjnej składającej się z 9 osób. Zamiast tego wyrazili oni zgodę na to, by pani Byrne mianowała przewodniczącą rady policyjnej. Plan ten jednakże cieszy się już pełnym poparciem komitetu policyjnego Rady Miejskiej, na czele którego stoi ald. Edward M. Burke (14 warda). Należy zatem liczyć się z zatwierdzeniem i tego planu.

Zgoda i harmonia panująca na posiedzeniach Rady Miejskiej w ostatnich dwóch tygodniach, skłoniły ald. Pucińskiego do powstania ze swego miejsca — na zakończenie środowego posiedzenia i do wypowiedzenia kilku poehlebnych zdań na temat pani Byrne. "Sposób, w jaki Rada zatwierdziła Pani nominację — świadczy o dobrej woli w dziedzinie współpracy z nowym mayorem," powiedział Roman Puciński.

Puciński stwierdził, iż radni miejscy ocenili przychylnie działalność pani mayor, która objęła swój urząd w dniu 16 kwietnia br. Szczególnie chodzi tu o docenienie zainicjowanej przez nią kampanii na rzecz oczyszczenia dzielnic miejskich, co wymagało wielkiego nakładu pracy — w następstwie wyjątkowo srogiej tegorocznej zimy oraz fakt wydania apelu do 42,100 pracowników miejskich, by pracowali odtąd bardziej wydajnie.

Na zakończenie Rada Miejska powstała, dając w ten sposób pani Byrne dowód swego uznania.

15% zebranych przez władze stanowe funduszy wędruje do ogólnego skarbcza powiatowego. Pozostała część przeznaczona jest dla władz stanowych i federalnych, celem wyrównania kosztów związanych z prowadzeniem akcji opieki społecznej jak i kroków mających na celu odzyskanie zaległych sum, przeznaczonych przez sąd na utrzymanie dzieci.

Finley i Carey oddają na drogę sądową około 500 spraw miesięcznie. Sprawy te przechodzą przez siedem sądów miejskich i pięć podmiejskich. W chwili obecnej prowadzona przez nich akcja ograniczona jest do przypadków objętych programem opieki społecznej. Głównie chodzi tu o przypadki, gdzie matka i dzieci zmuszone zostały do korzystania z funduszy opieki społecznej wskutek tego, że ojciec nie płaci na ich utrzymanie.

Finley stara się odnaleźć ojców przy pomocy systemu komputerowego i przekonać ich, by zapłacili zaległe należności. W wypadku, jeśli odmówią, Carey oddaje sprawę na drogę Sądową, skarżąc ich o obrazę sądu. W wypadku, jeśli są oni w stanie zapłacić istniejące zaległości, a nie godzą się na to, sędziowie skazują ich na pobyt w więzieniu. W wypadku, jeśli są bezrobotni, wówczas sąd daje im pewien okres czasu na znalezienie zajęcia.

Omawiany program wprowadzony został w życie po przeprowadzeniu odpowiednich badań, które wykazały, że 65% przypadków, obejmujących zaległości w wypłatach na utrzymanie dzieci, dotyczy rodziców, którzy zbiegli, a którzy są w stanie płacić.



HONGKONG. — Sekretarz handlu Juanita Kreps podczas konferencji prasowej na temat stosunków handlowych z Chinami. (UPI)

Stan Zakupi Dwa Nowe Samoloty i Śmigłowiec

Springfield, Il. (CST) — Pomiędzy gub. Thompsonem a przywódcami stanowej izby ustawodawczej doszło do porozumienia na temat projektu zakupu dla stanu Illinois dwóch nowych samolotów oraz śmigłowca. Koszt tych zakupów wynosić będzie \$4.3 mln. Wiadomość ujawniona została w środę.

Jeden z nowych samolotów zastąpi dwu-motorowy aeroplan, używany obecnie, niemal wyłącznie przez gub. Thompsona; drugi spełniać będzie rolę samolotu, który używany jest obecnie przeważnie przez innych urzędników stanowych, pełniących swe stanowiska z wyboru, m. in. również ustawodawców.

Śmigłowiec natomiast — model najbardziej nowoczesny — zastąpi helikopter, który spadł w ub. r. na ziemię i spłonął.

Ze źródeł Legislatury stanowej pochodzi wiadomość, że do porozumienia na temat zakupu nowych samolotów dla stanu, doszło pomiędzy gub. Thompsonem a izbą ustawodawczą w ubiegłym tygodniu. Wówczas to Thompson zebrał przywódców izby i udał się wraz z nimi na pokładzie prywatnego samolotu odrzutowego, stanowiącego podarunek od firmy Deere & Co. — na krajową konferencję ustawodawców w Colorado.

W środę Thompson odniósł ujawnienia szczegółów na ten temat. Prezes Senatu stanowego Philip J. Rock (D-Oak Park) potwierdził fakt dojścia w tej materii do porozumienia. Stwierdził on, że zamierza wnieść poprawkę do budżetu stanowego Wydziału Transportacji, wyrażającego się sumą \$2.9 bil. — celem dokonania zakupu samolotów.

Poprawka tego rodzaju w budżecie Wydziału Transportacji konieczna jest z uwagi na fakt, iż gub. Thompson nie włączył do proponowanego przez siebie budżetu stanowego na rok fiskalny zaczynający się z dniem 1 lipca, odpowiednich funduszy na zakup nowych samolotów.

Rock powiedział, że zamierza wystąpić z propozycją przeznaczenia na ten cel sumy \$2.75 mln. (na zakupienie dwóch nowych samolotów) oraz \$1.55 mln. na zakupienie śmigłowca.

Oświadczył on, iż istnieje nagła potrzeba zakupu nowych samolotów, albowiem te, które są obecnie w użyciu, są już zbyt stare.

Incydent w Więzieniu — Dwaj Strażnicy Ranni

Dwaj strażnicy zostali lekko ranni podczas starcia z więźniami federalnego Metropolitan Correctional Center przy ulicy Van Buren. Starcie zostało sprowokowane przez ośmiu przywódców gangów ulicznych przebywających w więzieniu.

Naczelnik więzienia Robert Elsea powiedział, że bezpośrednią przyczyną zajścia była odmowa więźniów przejścia z szóstego piętra do innych cel więziennych.

Strażnicy zmuszeni byli użyć siły, aby usunąć więźniów z zajmowanego przez nich pomieszczenia. Więźniowie zniszczyli meble atakując strażników.

Incydent trwał nie dłużej niż 60 do 90 sekund, jak twierdzi Elsea. Na pomoc wezwano innych strażników, którzy zdołali opanować sytuację. Więźniowie zostali przeprowadzeni na jedenaste piętro.

Ośmiu przestępców odmówiło jednak stawienia się przed komitetem dyscyplinarnym na przesłuchanie.

Przestępcy znajdujący w więzieniu metropolitalnym po przeniesieniu ich tam z więzienia w Stateville koło Joliet. Zostali oni przeniesieni po opanowaniu zamieszek, jakie miały miejsce w Stateville. Zamieszki wybuchły na tle porachunków między rywalizującymi ze sobą gangami ulicznymi.

Przestępcy znaleźli się w więzieniu metropolitalnym 24 lutego. Elsea powiedział, że spodziewał się, iż przebywać oni tam będą jedynie trzy do czterech dni. Dlatego zostali umieszczeni w pomieszczeniu gdzie zwykle przebywa 24 więźniów. Ponieważ jednak spędzić mają dłuższy okres w tym więzieniu, należało ich przenieść do zwykłych cel.

Usprawnienia Bez Podnoszenia Podatków

Mieszkańcy powiatu Du Page podkreślili podczas publicznej dyskusji na temat usprawnienia działalności RTA, że domagają się wprowadzenia usprawnień bez podniesienia podatków.

Przedstawiciele RTA prowadzący pierwsze z serii dziesięciu zapowiadanych dyskusji publicznych wysłu-

Rabunek w Autobusie

Dwaj mężczyźni zostali zatrzymani przez policję w związku z dokonanym rabunkiem i postrzeżeniem pasażera autobusu.

Napadnięty, Josef Cser, lat 25, został postrzelony podczas zajścia. Bandyci zabrali również niewielką ilość pieniędzy kierowcy autobusu.

Cser przebywa w szpitalu Illinois Masonic. Życiu jego nie zagraża niebezpieczeństwo. Jest on zatrudniony w Chicago Tribune jako szprytacz.

Zatrzymani i oskarżeni o napad z bronią w rękę zostali Tony Lipscomb, lat 20 i jego brat John, lat 19, zamieszkałi w dzielnicy południowej. Ujęto ich w niewielkiej odległości od miejsca zbrodni.

Tony Lipscomb został skazany w 1976 roku na sześć lat więzienia za napad rabunkowy, w czasie którego zastrzelił kobietę i usiłował zabić jej przyjaciela.

chali 21 mówców. Spotkanie odbyło się w Wheaton.

RTA urządza spotkania publiczne w celu zapoznania się z opiniami na temat proponowanego budżetu na 1980 rok w wysokości 365 milionów dolarów. Zarząd RTA twierdzi, że w przyszłym roku liczyć się musi z deficytem w wysokości 30 milionów dolarów. Deficyt ma być wyrównany dzięki podniesieniu podatku w sześciu powiatach w okolicy Chicago. Mieszkańcy przedmiemie przeciwstawiają się również przeciw podniesieniu podatku. Stwierdził, że obecnie płacony przez obywateli podatek przynosi dochody, które są wykorzystywane w zbyt małym zakresie na usprawnienie komunikacji.

W powiecie Du Page mieszkańcy domagają się realizacji planu zwiększenia liczby autobusów kursujących poza godzinami szczytowego nasilenia ruchu, budowy większych parkingów przy stacjach kolejowych oraz obniżenia opłaty do 50 centów za przejazdy koleją wyłącznie w rejonie powiatu Du Page.

Realizacja projektu kosztować ma 347,000 dolarów. W ramach planu przewidziane jest również przedłużenie niektórych linii autobusowych, głównie do parków w Downers Grove, Addison i Carol Stream.

Niedobór Miasta Wynosi \$64 Mil. — Możliwość Zwolnień Pracowników

Pani mayor Byrne wystąpiła w czwartek z propozycją, by miasto zaciągnęło pożyczkę w wysokości \$64 mil., celem wyrównania istniejącego niedoboru. Deficyt miasta Chicago spowodowany został głównie kosztami akcji oczyszczania miasta ze śniegu w wyniku wyjątkowo srogiej tegorocznej zimy, jak również zniesieniem podatku korporacyjnego od własności.

Projekt swój ujawniła pani Byrne w ramach ogólnego oświadczenia, prezentującego jednocześnie wprowadzenie w życie daleko posuniętego programu oszczędnościowego. Środki oszczędności, jakie wprowadzić zamierza pani mayor polegać będą m. in. na wyeliminowaniu kwartalnych przydziałów funduszy, jakie otrzymywały do tej pory poszczególne wydziały miejskie. Istnieje również możliwość, iż dojdzie do zwolnienia pewnej liczby spośród 42,100 pracowników miejskich.

Pani Byrne towarzyszył w czasie konferencji prasowej Donald H. Haider, nowomianowany dyrektor budżetu oraz kontroler miejski Clark Burrus. Pani Byrne wystąpiła z propozycją zaciągnięcia pożyczki bankowej,

celem wyrównania niedoboru w dopływie płynnej gotówki.

Burrus zwrócił uwagę na fakt, iż zaistniały deficyt spowodowany został głównie wskutek olbrzymich kosztów, jakie pociągnęła za sobą akcja uprzątnięcia z ulic śniegu. Niezależnie od tego w dniu 14 marca br. Sąd Najwyższy Stanu Illinois zniósł podatek korporacyjny od nieruchomości. Jak oświadczył, żadna z obu zaistniałych sytuacji — nie była do przewidzenia.

Pani Byrne wskazała wszakże na fakt, iż częściowo winę za zaistniałą sytuację ponosi również poprzednia administracja miejska Michaela Bilandie'a.

Wymieniła ona m.in. nastp. przykłady:

* Nadwyżka kosztów związanych z prowadzeniem miejskich garażów wyniosła \$17 Mil.

* Niedobór zaistniał wskutek zebrań mniejszej — od \$5 do \$6 mil. — sumy pieniędzy, jakie wpłynęły drogą poboru opłat na miejskie nalepki na auta, itp. Burrus cytował cały szereg podobnych powodów, za co obecna administracja miejska nie ponosi jeszcze winy.

Wynik Ankiety: Nie Będzie 4-Dniowego Zamknięcia Stacji

Przeprowadzona przez chicagowski Klub motorowy ankieta wykazała, że projekt zamknięcia na cztery dni stacji benzynowych w Chicago — co miało nastąpić poczynając od czwartku — nie cieszy się wcale poparciem właścicieli stacji.

Niezależnie jednak od tego, stacje benzynowe mieszczące się na autostradzie Illinois Tollway poczęły ograniczać, poczynając od czwartku, zakupy benzyny. Celem uniknięcia spodziewanych braków benzyny w czasie świątecznego długiego weekendu (Dzień Wieńczenia Grobów), właściciele stacji na autostradzie ograniczają poszczególne transakcje do 8 galonów na kierowcę. Wiele właścicieli stacji staje przy końcu miesiąca przed problemem zupełnego niemal wyczerpania swych zapasów.

Ograniczenia te wprowadzono na razie na 13 stacjach mieszczących się wzdłuż płatnej szosy mytowej stanu Illinois, w rejonie Chicago. Plan ten obejmuje także cztery stacje na szosie Interstate 294, dwie na szosie

Interstate 90 i jedną na — Illinois 5.

Ankieta przeprowadzona przez Chicago Motor Club wykazała również kurczenie się zapasów paliwa w powiecie Cook, na południowych obszarach stanu Illinois i w północnej Indianie. Nie dotyczy to oczywiście wszystkich stacji objętych ankietą. Niektóre bowiem posiadają jeszcze znaczne zapasy benzyny.

46% właścicieli stacji w pow. Cook stwierdziło, iż zapasy ich na razie są dostateczne. W ubiegłym tygodniu opinię taką wyraziło 53%. Na południowych obszarach stanu 60% właścicieli stacji benzynowych orzekło, że posiada jeszcze dostateczne zapasy, w ubiegłym tygodniu — 65%. W północnej Indianie — 52%. W ubiegłym tygodniu — 65% stwierdziło jeszcze, iż dysponuje dostatecznym zapasem benzyny.

W stanie Illinois, jedynie 1% właścicieli stacji opowiedziało się za 4-dniowym zamknięciem stacji. W stanie Indiana natomiast — 4%.

Rzecznik chicagowskiego Klubu Motorowego oświadczył, iż pomysł ten (zamknięcia stacji na okres 4 dni) zrodził się w Kalifornii, gdzie próbowano w ten sposób wprowadzić oszczędności paliwa.

Festiwalowa Ankieta

Wyniki ankiety przeprowadzonej przez Chicago Tribune na temat tegorocznego festiwalu wykazały, że 11,325 osób opowiedziało się za imprezą podobną do zeszłorocznej i tylko 353 osoby za dzielnicowymi imprezami.

W liczbie tej było 8,590 mieszkańców Chicago i 2,735 osób mieszkających na przedmieściach, odnośnie dużej imprezy oraz 293 miejskich i 60 podmiejskich obywateli, opowiadających się za dzielnicami.

Wielu czytelników Chicago Tribune poza wypełnieniem ankiety nadesłało osobne listy. W ostrej formie protestują oni, że mayor Byrne chce zniszczyć festiwal, ponieważ został on wprowadzony przez jej poprzednika Michael'a Bilandie'a.

Niektórzy proponują połączenie festiwalu w Navy Pier z mniejszymi imprezami dzielnicowymi, przygotowanymi przez organizację poszczególnych ward, przy czym te drugie mają wspierać ogólny ChicagoFest.

Inni podkreślają fakt, że ubiegłoroczny festiwal był całkowitym sukcesem, o którym komentowała pochlebnie prasa w całym kraju, szkoda więc, żeby zaprzestać kontynuowania go.

Mieszkańcy przedmiemie poza tym stwierdzili, że dzielnicowe festiwale nie będą niczym innym jak małymi folklorystycznymi karnawałami, na które ludzie mieszkający poza miastem nie przyjdą.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Big Pay Day

643 03 6 9606

W grze Treasure Hunt

11 05 07 29 33 31



JACKSONVILLE, N.C. — Robert Garwood wraz ze swym adwokatem, kapitanem Millerem na lotnisku w drodze do Camp Lejeune. Oczekuje on na decyzję władz wojskowych, czy będzie sądzony za dezercję podczas wojny w Wietnamie. (UPI)